

Distr.: General  
29 May 2020  
Arabic  
Original: English



الدورة الخامسة والسبعون

البند 141 من القائمة الأولية\*

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

## الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

الجزء الثاني

الشؤون السياسية

الباب 3

الشؤون السياسية

البعثات السياسية الخاصة

المجموعة المواضيعية الأولى:

المبعوثون والمستشارون والممثلون الخاصون والشخصيون للأمين العام

موجز

يتضمن هذا التقرير الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 لإحدى عشرة بعثة سياسية خاصة مدرجة ضمن المجموعة المواضيعية للمبعوثين والمستشارين والممثلين الخاصين والشخصيين للأمين العام.

وتبلغ الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 للبعثات السياسية الخاصة المدرجة ضمن هذه المجموعة ما مقداره 57 365 300 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين).

\* A/75/50



الرجاء إعادة استعمال الورق

160720 100720 20-07249 (A)



## المحتويات

## الصفحة

4	أولا - استعراض مالي عام .....
5	ثانيا - البعثات السياسية الخاصة .....
5	1 - مكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني بقبرص .....
6	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019** .....
	باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف
12	لعام 2021*** .....
14	2 - مكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني بمنع الإبادة الجماعية .....
15	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019** .....
	باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف
24	لعام 2021*** .....
26	3 - المبعوث الشخصي للأمين العام للصحراء الغربية .....
26	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019** .....
	باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف
30	لعام 2021*** .....
32	4 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام المعني بتنفيذ قرار مجلس الأمن 1559 (2004) .....
32	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019** .....
	باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف
36	لعام 2021*** .....
38	5 - ممثل الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية .....
39	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019** .....
	باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف
46	لعام 2021*** .....
48	6 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى سوريا .....
49	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019** .....

\*\* يُقدّم الجزء الذي يتكون من الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 لكي تنظر فيه الجمعية العامة وفقاً للإجراءات والممارسات المتبعة المتعلقة بالميزانية التي أعيد تأكيدها في الفقرة 13 من القرار 266/72 ألف.

\*\*\* تمشيا مع الفقرة 11 من القرار 266/72 ألف، يُقدّم الجزء الذي يتكون من الاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية إلى الجمعية العامة كي تنظر فيه.

- 54 - باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف  
لعام 2021\*\*\* .....
- 56 7 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام للقرن الأفريقي .....
- 57 ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019\*\* .....
- 62 - باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف  
لعام 2021\*\*\* .....
- 64 8 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام لمنطقة البحيرات الكبرى .....
- 65 ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019\*\* .....
- 72 - باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف  
لعام 2021\*\*\* .....
- 75 9 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى اليمن .....
- 76 ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019\*\* .....
- 82 - باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف  
لعام 2021\*\*\* .....
- 84 10 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام (بوروندي) .....
- 84 ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019\*\* .....
- 89 - باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف  
لعام 2021\*\*\* .....
- 91 11 - مكتب المبعوثة الخاصة للأمين العام المعنية بميانمار .....
- 92 ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 وأداء البرنامج لعام 2019\*\* .....
- 98 - باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف  
لعام 2021\*\*\* .....

المرفق

- 100 موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ ما قرره وطلبته الجمعية العامة في قرارها 263/74، بما في ذلك طلبات  
وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية التي أقرتها الجمعية العامة .....

## أولاً - استعراض مالي عام

1 - تبلغ الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 للبعثات السياسية الخاصة المدرجة ضمن المواضيع الأولى ما مقداره 57 365 300 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين). ويعرض الجدول 1 مقارنة بين الموارد المقترحة لعام 2021 والموارد التي اعتمدتها الجمعية العامة لعام 2020 بموجب قرارها 263/74.

الجدول 1

### الاحتياجات من الموارد

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2019	2020	2021	الفرق	
النفقات	الاعتمادات	الاحتياجات	غير المتكررة	مجموع الاحتياجات
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
مكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني بقبرص	2 116,9	2 878,3	2 881,8	3,5
مكتب المستشار الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية	1 832,5	2 227,4	2 353,3	125,9
المبعوث الشخصي للأمين العام للصحراء الغربية	192,0	434,4	532,3	97,9
مكتب المبعوث الخاص للأمين العام المعني بتنفيذ قرار مجلس الأمن 1559 (2004)	242,2	397,2	368,9	(28,3)
ممثلة الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية	1 716,7	2 236,7	1 928,2	(308,5)
مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى سوريا	15 061,2	16 235,3	16 735,1	505,1
مكتب المبعوث الخاص للأمين العام للقرن الأفريقي	1 650,8	1 496,4	1 821,4	325,0
مكتب المبعوث الخاص للأمين العام لمنطقة البحيرات الكبرى	4 400,9	4 400,4	5 188,7	788,3
مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى اليمن	16 560,9	18 177,0	17 892,8	(284,2)
مكتب المبعوث الخاص للأمين العام لبوروندي	6 514,5	7 237,0	6 510,2	(726,8)
مكتب المبعوثة الخاصة للأمين العام المعنية بميانمار	1 077,1	1 073,0	1 152,6	79,6
<b>المجموع</b>	<b>51 365,7</b>	<b>56 793,1</b>	<b>57 365,3</b>	<b>572,2</b>
			<b>517,8</b>	

## ثانيا - البعثات السياسية الخاصة

### 1 - مكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني بقبرص

(800 881 2 دولار)

#### تصدير

اتَّخَذَتْ أخيراً خطوة هامة لمعالجة شواغل القبارصة واحتياجاتهم التي طال أمدها حتى يتسنى التواصل بينهم والوصول إليهم على جانبي الجزيرة، وذلك في تموز/يوليه 2019 بعد إجراء اتصالات مكثفة مع الجانبين طوال أشهر. وكانت إتاحة خاصية التشغيل المتبادل للهواتف المحمولة حلقةً في سلسلةٍ من تدابير بناء الثقة الهامة التي اتفق عليها زعيما القبارصة الأتراك والقبارصة اليونانيين، نيكوس أناستاسياديس ومصطفى أكينجي مصطفى.

وقد اتَّفَقَ على تدبير بناء الثقة هذا في عام 2015. وإدراكاً مني لأهمية ذلك، فقد انخرطت من جديد في العمل مع كلا الجانبين، وشجعتهم على تجديد جهودهما على طريق التنفيذ. وعقب الاجتماع المشترك غير الرسمي الذي عقده الزعيمان في 26 شباط/فبراير 2019، أعلنّا قرارهما بتنفيذ خاصية التشغيل المتبادل للهواتف المحمولة في الفترة المقبلة.

وخلال الأشهر التالية، كثفت جهودي، بسبل منها الدبلوماسية المكوكة المنتظمة بين الزعيمين، وذلك بمشاركة قوية من اللجنة التقنية المعنية بالمسائل الاقتصادية والتجارية وبدعم من المفوضية الأوروبية. وأخيراً، تَوَصَّلَ إلى حل مبتكر لتنفيذ التشغيل المتبادل للهواتف المحمولة بإبرام اتفاقات منفصلة بين شركات التشغيل في كلا الجانبين، باستخدام الخدمات التي يوفرها أحد مراكز التجوال في سويسرا.

وفي 11 تموز/يوليه 2019، كنت أنا والسيد أناستاسياديس والسيد أكينجي أول من استخدم خاصية التشغيل المتبادل للهواتف المحمولة على جانبي الجزيرة. ولم يكن إنجاز هذا التدبير تنويجاً لتنفيذ جميع تدابير بناء الثقة التي اتَّفَقَ عليها في عام 2015 فحسب، بل الأهم من ذلك أنه أبرز العمل البالغ الأهمية الذي تؤديه اللجان التقنية، مما يبرهن مرة أخرى على القيمة المضافة للجهود الدبلوماسية والمساعدية الحميدة الدؤوبة التي تضطلع بها الأمم المتحدة، وللشراكات المنسقة مع القطاع الخاص كذلك.

وأخيراً، فقد كان نجاح تنفيذ هذا التدبير أيضاً إشارة شديدة الأهمية لكلتا الطائفتين على جانبي خط الانقسام إلى توافر الإرادة السياسية لدى الزعيمين لتنفيذ تدابير يمكن أن تقرب الطائفتين من بعضهما وتُحَيِّنَ الحياة اليومية لعامة القبارصة. ومن خلال حشد الدعم والخبرة من العديد من الجهات الفاعلة والتغلب على عدد هائل من العقبات العملية من خلال إيجاد حلول تقنية مناسبة، أظهر الجانبان الشجاعة والالتزام السياسي بتهيئة الظروف المواتية للاتصال بين الناس الموجودين على كلا الجانبين وإرساء الدعائم لبناء مستقبل يسوده الاتحاد.

(توقيع) إليزابيث سبيهار

نائبة المستشار الخاص للأمين العام المعني بقبرص

## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

2 - في رسالة مؤرخة 10 تموز/يوليه 2008 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2008/456)، أعلن الأمين العام تعيين مستشاره الخاص المعني بقبرص، اعتباراً من 14 تموز/يوليه 2008، لمساعدة الطرفين على إجراء مفاوضات شاملة من أجل التوصل إلى تسوية شاملة لمسألة قبرص. ويضطلع مكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني بقبرص، المعروف أيضاً باسم بعثة المساعي الحميدة، بمسؤولية استخدام أفضل مساعيه مع ممثلي الطائفتين والقوى الضامنة من أجل المساعدة على التوصل إلى حل سلمي وإلى تسوية متفق عليها بشأن مشكلة قبرص. ويستمد المكتب ولايته من قرار مجلس الأمن 186 (1964) ومن قرارات المجلس اللاحقة، ومنها القرارات 367 (1975) و 1250 (1999) و 1475 (2003) و 1758 (2007) و 1818 (2008) و 1873 (2009) و 1930 (2010) و 1986 (2011) و 2026 (2011) و 2058 (2012) و 2114 (2013) و 2135 (2014) و 2168 (2014) و 2197 (2015) و 2234 (2015) و 2263 (2016) و 2300 (2016) و 2338 (2017) و 2369 (2017) و 2398 (2018) و 2430 (2018) و 2453 (2019) و 2506 (2020).

3 - وفي القرار 2506 (2020)، حث المجلس الجانبين على تجديد جهودها الرامية إلى التوصل إلى تسوية دائمة وشاملة وعادلة على أساس إقامة اتحاد ذي طائفتين ومنطقتين تسوده المساواة السياسية، وأكد من جديد الدور الرئيسي للأمم المتحدة في مساعدة الطرفين على التوصل، على سبيل الاستعجال، إلى تسوية شاملة ودائمة للنزاع في قبرص وحالة الانقسام في الجزيرة. ورحب المجلس بموافقة الأمين العام على توسيع نطاق جهوده من أجل التوصل إلى معايير مرجعية تتخذ منطلقاً لإجراء مفاوضات تدريجية وهادفة تروم تحقيق النتائج، وأعرب عن دعمه التام له فيما يبذله من مساعٍ حميدة للبقاء رهن الإشارة لمساعدة الجانبين.

4 - وخلال المرحلة الأخيرة من المفاوضات الشاملة، التي امتدت من أيار/مايو 2015 إلى تموز/يوليه 2017، تواصلت العملية بوتيرة متباعدة. فقد شارك الطرفان في مفاوضات مكثفة في الفترة التي سبقت مؤتمر قبرص وخلالها في كانون الثاني/يناير 2017، وكذلك في حزيران/يونيه وتموز/يوليه 2017. ثم شهدت الفترة التالية للمؤتمر انخفاضاً كبيراً في المشاركة. ومع ذلك، فقد عقد زعيم الطائفة القبرصية التركية وزعيم الطائفة القبرصية اليونانية ثلاثة اجتماعات غير رسمية تحت رعاية نائبة المستشار الخاص، التي اجتمعت أيضاً مع الزعيمين بشكل ثنائي 14 مرة.

5 - وفي حزيران/يونيه 2018، أجرت الأمم المتحدة مشاورات متعمقة للمساعدة على تحديد ما إذا كانت الظروف قد بلغت طور النضج في هذه المرحلة لتكون العملية ذات جدوى (انظر S/2018/610). وفي هذا السياق، أعرب كل من زعيم القبارصة الأتراك وزعيم القبارصة اليونانيين عن استعدادهما للمشاركة في المناقشات بشأن السبل الممكنة للمضي قدماً. وأكد الأمين العام من جديد أيضاً التزام الأمم المتحدة تجاه قبرص واستعداده لمواصلة بذل مساعيه الحميدة. وفي كانون الثاني/يناير 2019، أبلغ الأمين العام مجلس الأمن باعتزامه مواصلة المشاورات بهدف الاتفاق على إطار مرجعي يكون بمثابة منطلق توافقي نحو مفاوضات مجددة تقضي إلى تسوية في المستقبل المنظور.

6 - واستمرت عملية المشاورات طوال عام 2019 على النحو المبين في تقرير الأمين العام عن بعثته للمساعي الحميدة في قبرص (S/2019/322 و S/2019/883). وفي 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2019، عُقد في برلين اجتماع مشترك غير رسمي بين الأمين العام وزعمي القبارصة الأتراك والقبارصة اليونانيين.

## برنامج العمل

### الهدف

- 7 - الهدف الذي تسهم هذه البعثة في تحقيقه هو التوصل إلى تسوية شاملة لمشكلة قبرص.

### الاستراتيجية

8 - للمساهمة في تحقيق تسوية شاملة لمشكلة قبرص، ستساعد البعثة الجانبين في إجراء مفاوضات شاملة يُتَوَقَّع أن تؤدي إلى سد الفجوة تدريجياً بين الجانبين من خلال زيادة عدد الاجتماعات الثنائية والمشاركة مع زعمي الطائفتين وفريقيهما المتفاوضين وأصحاب المصلحة الرئيسيين، وزيادة عدد الورقات المتضمنة لأوجه التقارب، وزيادة عدد اجتماعات اللجان التقنية والأفرقة العاملة، وتنفيذ تدابير بناء الثقة. وتشمل النتائج السابقة التي تحققت في هذا المجال عقد اجتماع مشترك غير رسمي بين الأمين العام وزعمي القبارصة الأتراك والقبارصة اليونانيين في برلين في 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2019. وكما أبرز الأمين العام في تقريره الأخير عن عمليات الأمم المتحدة في قبرص (S/2020/23)، فقد أكد الزعيمان من جديد في ذلك الاجتماع التزامهما وتصميمهما على التوصل إلى تسوية تقوم على أساس اتحاد يضم منطقتين وطائفتين على أساس المساواة السياسية، على النحو المبين في قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بالموضوع، بما فيها القرار 716 (1991). واتفق الزعيمان على أن التوصل إلى تسوية شاملة ودائمة في الأفق المنظور هو أمر بالغ الأهمية بالنسبة لرفاه الطائفتين في المستقبل وأن الوضع الراهن لا يمكن أن يستمر. وأكد أيضاً التزامهما بالإعلان المشترك المؤرخ 11 شباط/فبراير 2014، وأوجه التقارب السابقة، والإطار الذي كان الأمين العام قد قدمه في 30 حزيران/يونيه 2017 بهدف التوصل إلى اتفاق استراتيجي يمهّد الطريق للمضي صوب تسوية شاملة.

9 - وستعزز البعثة جهودها لدعم العمل مع الزعيمين ومع الدول الضامنة بشأن الاستئناف المحتمل للمفاوضات الشاملة. وسيقوم مكتب المستشار الخاص، عندما يُدعى، بتيسير عقد اجتماعات منتظمة بين الزعيمين والمفاوضين والخبراء و"ممارسة الدبلوماسية المكوكة" بين الجانبين، كل على حدة، لحين التوصل إلى تسوية شاملة. وستستمر أيضاً، بل وقد تزداد، الحاجة إلى تنسيق العمل التقني، استعداداً لتنفيذ التسوية. وإذا استؤنفت المحادثات وأحرز تقدم كبير في عام 2021، قد يُطلَب إلى الأمم المتحدة أن تدعو أصحاب المصلحة مرة أخرى إلى أن يجتمعوا لمعالجة المسائل النهائية المعلقة في المفاوضات. وستشتمل الجهود على ممارسة الدبلوماسية المكوكة وعقد عدد أكبر من الاجتماعات الثنائية، وتيسير الاجتماعات المتعددة الأطراف، وكذلك اجتماعات أفرقة التفاوض والأفرقة العاملة واللجان التقنية. وستتيح زيادة عدد الاجتماعات مناقشة المزيد من القضايا وستتيح، بعد استئناف المفاوضات، إعداد عدد أكبر من الورقات المحتوية على أوجه التقارب من أجل وضع الصيغة النهائية لتسوية شاملة ومستدامة. وكذلك، فمن خلال تيسير عقد الاجتماعات بين الجانبين، وإجراء الاتصالات والمناقشات الثنائية مع كل منهما، ستكتف البعثة دعمها لتنفيذ تدابير بناء الثقة وعمل اللجان التقنية، مع التركيز بوجه خاص على مساعدة الجانبين على متابعة التوصيات التي أسفرت عنها عملية تقييم أنشطة اللجان التقنية التي أجريت في عام 2019.

### العوامل الخارجية لعام 2021

- 10 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة الشاملة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

- (أ) استمرار الالتزام السياسي بالعملية السياسية واستدامته وتنفيذ تدابير بناء الثقة؛  
(ب) استمرار الدعم الدولي لعملية التفاوض وإطراده.

- 11 - وتراعي البعثة المنظور الجنساني في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. وفي القرار 2506 (2020)، أقر مجلس الأمن بأن مشاركة المرأة مشاركة تامة ومتساوية ومؤثرة وتوليها أدوارا قيادية أمر أساسي لبناء السلام في قبرص وسيسهم في جعل أي تسوية يُتوصل إليها في المستقبل تسوية مستدامة، ورحب بالجهود المبذولة لإشراك طائفة أوسع من النساء الفاعلات من كلا الجانبين وشجع الجانبين على معالجة الشواغل التي تتفرد بها النساء في أي تسوية مستقبلية، وتطلع إلى نتائج تقييم الأثر الاجتماعي - الاقتصادي المراعي للاعتبارات الجنسانية المطلوب في قراره 2453 (2019)، وسلّم بالإسهام الهام والإيجابي الذي يقدمه الشباب في الجهود المبذولة من أجل صون وتعزيز السلام والأمن. وتدعم البعثة عمل الناشطات المحليات والجماعات النسائية والشبابية والأطراف المهمة الأخرى من أجل النهوض بتنفيذ قرارات المجلس ذات الصلة في سياق عملية السلام في قبرص على نطاق أوسع.
- 12 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، تضطلع البعثة، بناءً على طلب من زعمي الطائفتين، بتنسيق مشاركة المؤسسات المالية الدولية في دعم العملية، وبوجه خاص البنك المركزي الأوروبي وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي. وبالإضافة إلى ذلك، يتعاون المكتب مع المفوضية الأوروبية، التي تدعم عملية التفاوض، وينسق الأنشطة معها.
- 13 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات، سيواصل كل من البعثة وقوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص وفريق الأمم المتحدة القطري العمل على نحو متكامل، بغية تحقيق أقصى قدر ممكن من التأزر وكفالة تقديم دعم متسق وفعال لجهود السلام التي تبذلها الأمم المتحدة.

### أنشطة التقييم

- 14 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي لعمليات البعثة في عام 2021 من أجل تطوير مفهوم البعثة، بما في ذلك دعم إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام في الأمانة العامة لهذه العمليات، لتحديد القيود والفرص.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

- 15 - تحققت جزئياً إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي إحراز تقدم في المفاوضات الشاملة الرامية إلى التوصل إلى تسوية شاملة، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعي الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأسن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، على الرغم من عدم وجود مفاوضات، كما يتضح من الاجتماعات التي عُقدت مع الزعيمين وممثليهما والتي عُقدت فيما بينهم. وخلال عام 2019، عقد الزعيمان اجتماعين غير رسميين في الجزيرة، تحت رعاية نائبة المستشار الخاص للأمين العام المعني بقبرص. وجرى أول اجتماع من هذا النوع في 26 شباط/فبراير، عندما تبادل الزعيمان الآراء بشكل بناء وناقشا المبادئ الأساسية بعمق. وفي 9 آب/أغسطس، اجتمع الزعيمان مرة أخرى بصورة غير رسمية وقررا إعلان استعدادهما لعقد اجتماع ثلاثي مع الأمين العام بعد الأسبوع الرفيع المستوى للجمعية العامة من أجل التخطيط للمضي قدماً.
- 16 - وفي عام 2019، أجرت البعثة عملية تقييم متعمقة لأنشطة اللجان التقنية وأساليب عملها على مدى السنوات الإحدى عشرة الماضية، لمعرفة ما إذا كانت اللجان التقنية قد تطورت وكيفية تطورها وتحديد مواطن قوتها وتحدياتها. وتعمل البعثة منذ ذلك الحين على تيسير تنفيذ التوصيات التي أسفرت عنها هذه العملية والتي أُطلع الجانبان عليها من أجل مساعدتهما على تعزيز عمل اللجان التقنية وترشيده.
- 17 - ودعمت البعثة الجهود التي يبذلها الجانبان على أعلى المستويات السياسية والتقنية للتفاوض بشأن تدابير بناء الثقة و/أو تنفيذها. ونسقت البعثة أيضاً تنسيقاً وثيقاً مع المجتمع الدولي لترشيد الأنشطة المتعلقة بتوجيه الرسائل والدعوة.



## الأداء البرنامجي في عام 2019: جهود بناء توافق الآراء المؤدية إلى استئناف المحادثات

18 - استمرت طوال عام 2019 المشاورات مع الطرفين للتوصل إلى اتفاق بشأن إطار مرجعي يشكل منطلقاً توافقياً لاستئناف المحادثات. وعلى وجه الخصوص، فقد عُقد اجتماع مشترك غير رسمي بين الأمين العام وزعمي القبارصة الأتراك والقبارصة اليونانيين في 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2019 في برلين. وكما أبرز الأمين العام في أحدث تقاريره عن عمليات الأمم المتحدة في قبرص (S/2020/23)، فقد أكد الزعيمان من جديد في ذلك الاجتماع التزامهما وتصميمهما على التوصل إلى تسوية تقوم على أساس اتحاد يضم منطقتين وطائفتين على أساس المساواة السياسية، على النحو المبين في قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بالموضوع، بما فيها القرار 716 (1991). واتفق الزعيمان على أن التوصل إلى تسوية شاملة ودائمة في الأفق المنظور هو أمر بالغ الأهمية بالنسبة لرفاه الطائفتين في المستقبل وأن الوضع الراهن لا يمكن أن يستمر. وفي ضوء تلك المناقشات، وافق الأمين العام على بذل جهوده للتوصل إلى إطار مرجعي يكون بمثابة منطلق توافقي لمفاوضات مرحلية ومجدية وموجهة نحو تحقيق نتائج في أقرب فرصة ممكنة. وفي هذا الصدد، تُعَدُّ بأن يبحث مع الزعيمين ومع الدول الضامنة إمكانية عقد اجتماع غير رسمي للدول الخمس زائداً الأمم المتحدة في مرحلة مناسبة.

19 - وواصل الجانبان أيضاً عمل اللجان التقنية وتنفيذ تدابير بناء الثقة. وفي عام 2019، أعلن الزعيمان عن تحقيق الربط بين شبكتي الكهرباء، والتشغيل المتبادل للهواتف المحمولة، حسبما اتُفق عليه في عام 2015. واتفقا أيضاً على عملية تبادل للأعمال الفنية أعاد في إطارها الجانب القبرصي التركي لوحات لفنانين قبارصة يونانيين، وأعاد الجانب القبرصي اليوناني تسجيلات سمعية - بصرية لفنانين قبارصة أتراك من محفوظات كل منهما. وجرى التبادل تحت رعاية البعثة في 3 أيلول/سبتمبر 2019.

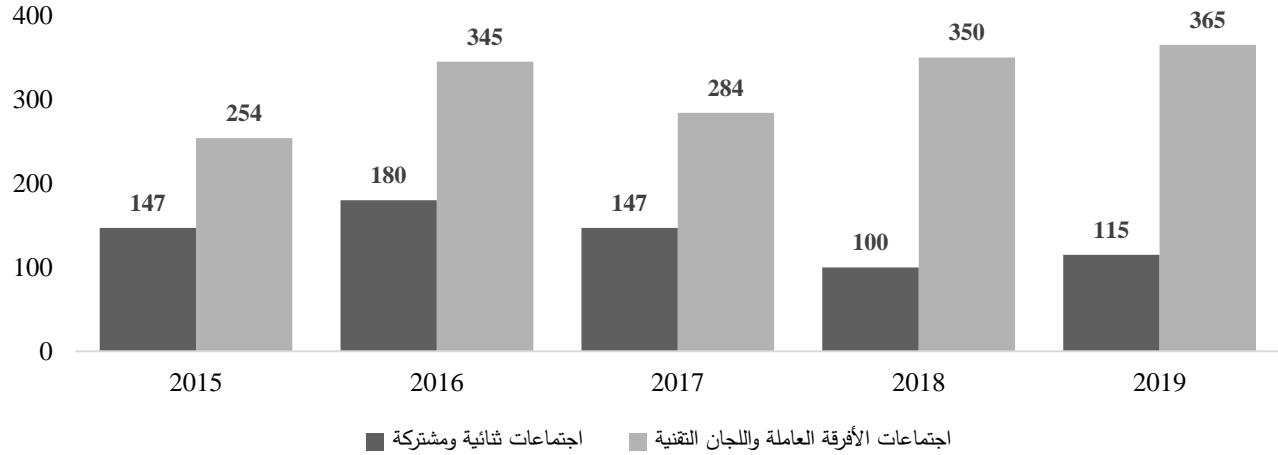
20 - وحث مجلس الأمن، في القرار 2506 (2020)، الجانبين على تجديد جهودها الرامية إلى التوصل إلى تسوية دائمة وشاملة وعادلة على أساس إقامة اتحاد ذي طائفتين ومنطقتين تسوده المساواة السياسية، وأكد من جديد الدور الرئيسي للأمم المتحدة في مساعدة الطرفين على التوصل، على سبيل الاستعجال، إلى تسوية شاملة ودائمة للنزاع في قبرص وحالة الانقسام في الجزيرة. وأهاب المجلس بزعمي الطائفتين إلى التعجيل بتوجيه جهودهما نحو مزيد من العمل على تقريب وجهات النظر بشأن القضايا الجوهرية. وأهاب بهما أيضاً إلى تحسين المناخ العام للمفاوضات، وضمان قيام المجتمع المدني بدور مؤثر في جهود السلام، وتعزيز مشاركة المنظمات النسائية والشباب على وجه الخصوص. وأهاب كذلك بالزعيمين إلى إعادة تأكيد دعمهما السياسي لجميع اللجان التقنية والنظر في مشورة البعثة بشأن السبل الإضافية لتمكين اللجان التقنية وتحسين أدائها.

### التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

21 - أسهم هذا العمل في إحراز تقدم نحو التوصل إلى تسوية شاملة لمشكلة قبرص، كما يتضح من زيادة عدد الاجتماعات الثنائية والمشاركة المعقودة مع زعمي الطائفتين وفريقيهما المتفاوضين وأصحاب المصلحة الرئيسيين (115 اجتماعاً في عام 2019 مقابل 100 اجتماع في عام 2018) وزيادة اجتماعات الأفرقة العاملة واللجان التقنية المعقودة من أجل تسوية مشكلة قبرص (365 اجتماعاً في عام 2019 مقابل 350 اجتماعاً في عام 2018)، مما أسفر عن حوار مستمر بين الجانبين بشأن سبل المضي قدماً نحو استئناف المفاوضات.

## الشكل الأول

مقياس الأداء : عدد الاجتماعات الثنائية والمشاركة التي تُعقد مع زعمي الطائفتين وفريقيهما المتفاوضين وأصحاب المصلحة الرئيسيين، وعدد اجتماعات الأفرقة العاملة واللجان التقنية التي تُعقد من أجل التوصل إلى تسوية لمشكلة قبرص



### النتيجة المقررة لعام 2021: إجراء مفاوضات تدريجية وهادفة تروم تحقيق النتائج

22 - في تموز/يوليه 2017، اختتم المؤتمر المعني بقبرص دون التوصل إلى نتيجة نهائية بعد أن غلقت آمال وتوقعات على المفاوضات في مرحلتها خلال الفترة 2015-2017. وشكل استمرار غياب المفاوضات منذ ذلك الوقت، بالإضافة إلى عدم اليقين الذي يطبع توقعات مستقبل العملية، مصدر قلق بالغ للكثير من القبارصة وللمجتمع الدولي على حد سواء.

23 - وعقب إعلان الأمين العام أن مشاورات متعمقة ستجري بهدف الاتفاق على إطار مرجعي يكون بمثابة منطلق توافقي نحو مفاوضات مجدية تفضي إلى تسوية في المستقبل المنظور، كثفت البعثة مشاركتها المنتظمة مع الجانبين والدول الضامنة، بما يشمل ممارسة الدبلوماسية المكوكة، وعقد الاجتماعات الثنائية، وتيسير الاجتماعات المتعددة الأطراف واجتماعات الفريقين المتفاوضين والأفرقة العاملة واللجان التقنية.

24 - وفي عام 2021، ستعزز المكتب جهوده لدعم العمل مع الزعيمين ومع الدول الضامنة بشأن إمكانية استئناف المفاوضات الشاملة. وسيُدعى المكتب إلى أن يواصل تيسير عقد اجتماعات منتظمة بين الزعيمين والمتفاوضين والخبراء وإلى "ممارسة الدبلوماسية المكوكة" بين الجانبين، كل على حدة، لحين التوصل إلى تسوية شاملة. وستستمر أيضاً، بل وقد تزداد، الحاجة إلى تنسيق العمل التقني، استعداداً لتنفيذ التسوية. وإذا استؤنفت المحادثات وأحرز تقدم كبير في عام 2021، قد يُطلب إلى الأمم المتحدة أن تدعو أصحاب المصلحة إلى أن يجتمعوا لمعالجة المسائل النهائية المعلقة في المفاوضات. وستشتمل الجهود على ممارسة الدبلوماسية المكوكة وعقد عدد أكبر من الاجتماعات الثنائية، وتيسير الاجتماعات المتعددة الأطراف واجتماعات أفرقة التفاوض والأفرقة العاملة واللجان التقنية. وكذلك، فمن خلال تيسير عقد الاجتماعات بين الجانبين، وإجراء الاتصالات والمناقشات الثنائية مع كل منهما، ستكتف البعثة دعمها لتنفيذ تدابير بناء الثقة وعمل اللجان التقنية، مع التركيز بوجه خاص على مساعدة الجانبين على متابعة التوصيات التي أسفرت عنها عملية تقييم أنشطة اللجان التقنية التي أجريت في عام 2019.

## التحدي الداخلي والاستجابة

25 - التحدي الذي تواجهه البعثة هو تيسير المناقشات ودعم المشاركة مع الطرفين والدول الضامنة من أجل التوصل إلى معايير مرجعية تُتخذ منطلقاً لإجراء مفاوضات تدريجية وهادفة تروم تحقيق النتائج.

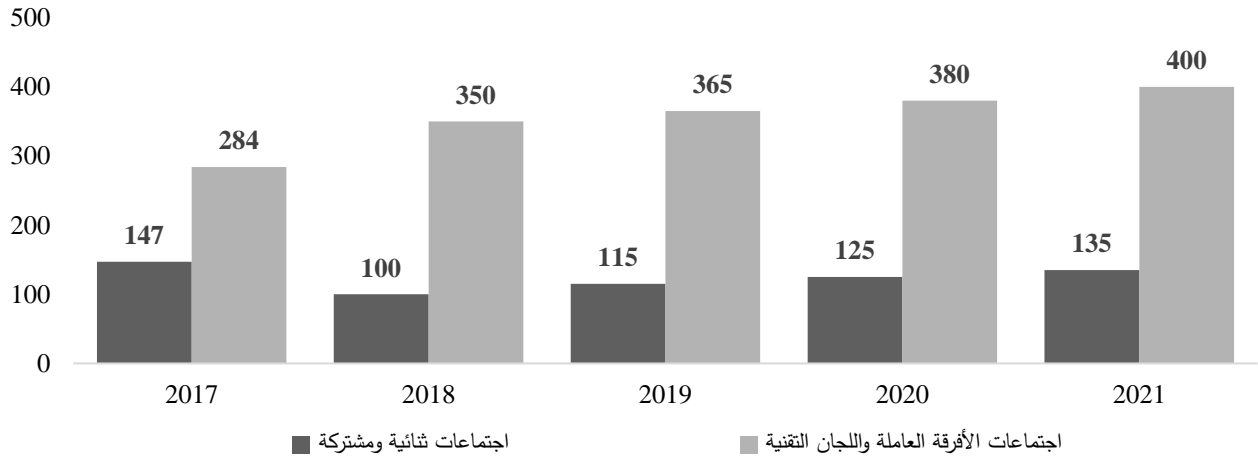
26 - واستجابة لذلك، وعقب جهود الدبلوماسية المكوكة التي بذلتها الأمم المتحدة وعودة الجانبين للانخراط في مفاوضات موجهة نحو تحقيق النتائج، ستكثف البعثة عملها لتيسير المفاوضات، بما في ذلك عقد الاجتماعات مع الزعيمين وفيما بينهما، وكذلك عقد اجتماعات لأفرقة التفاوض والأفرقة العاملة واللجان التقنية، بغية تحقيق تسوية شاملة متفق عليها بين الطرفين في قبرص. ومن خلال هذا التكثيف للجهود، ستزيد البعثة من أنشطتها الرامية إلى التخطيط لعقد الاجتماعات ودعمها وتنسيقها وتيسيرها على مختلف المستويات، وستزيد كذلك اتصالاتها مع المحاورين المعنيين، بما في ذلك الأحزاب السياسية ومنظمات المجتمع المدني والمجموعات النسائية ووسائل الإعلام وممثلو السلك الدبلوماسي في الجزيرة.

## التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

27 - من المتوقع أن يسهم هذا العمل في التوصل إلى تسوية شاملة لمشكلة قبرص، وهو ما سيتضح من زيادة عدد الاجتماعات الثنائية والمشاركة التي تُعقد مع زعمي الطائفتين وفريقيهما المتفاوضين وأصحاب المصلحة الرئيسيين، وزيادة عدد اجتماعات الأفرقة العاملة واللجان التقنية التي تُعقد من أجل تسوية مشكلة قبرص.

## الشكل الثاني

مقياس الأداء : عدد الاجتماعات الثنائية والمشاركة التي تُعقد مع زعمي الطائفتين وفريقيهما المتفاوضين وأصحاب المصلحة الرئيسيين، وعدد اجتماعات الأفرقة العاملة واللجان التقنية التي تُعقد من أجل التوصل إلى تسوية لمشكلة قبرص



## المنجزات المستهدفة

28 - يعرض الجدول 2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

## الجدول 2

## المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية					المقرر الفعلي المقرر المقرر
					لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء					
الوثائق التداولية (عدد الوثائق)					2 4 2 3
1 - تقارير الأمين العام إلى مجلس الأمن					2 4 2 3
تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)					2 5 2 3
2 - جلسات مجلس الأمن					2 5 2 3
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية					
المساعي الحميدة: عقد اجتماعات ثنائية ومشاركة تصب في اتجاه تسوية مشكلة قبرص.					
التشاور والمشورة والدعوة: تقديم المشورة بشأن المسائل الإجرائية والقانونية والتقنية والموضوعية؛ وعقد اجتماعات استشارية بشأن المسائل والتطورات المتصلة بعملية السلام والمفاوضات؛ وممارسة الدعوة من أجل إنكاء الوعي بعملية السلام والإعلام بها وتشجيع المشاركة فيها وحشد الدعم العام لها.					
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال					
العلاقات الخارجية والعلاقات مع وسائط الإعلام: إجراء مقابلات وإصدار نشرات صحفية لإعلام الجمهور بعملية السلام.					

## باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2021

## الاحتياجات من الموارد (الميزانية العادية)

## الجدول 3

## الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2019	2020	2021	الفرق	
النفقات	الاعتمادات	الاحتياجات	غير المتكررة	مجموع الاحتياجات
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
-	-	-	-	-
تكاليف الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة				
1 875,3	2 376,2	2 380,7	-	4,5
تكاليف الموظفين المدنيين				
241,6	502,1	501,1	-	(1,0)
النكاليف التشغيلية				
2 116,9	2 878,3	2 881,8	-	3,5
المجموع (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)				

الجدول 4  
الوظائف

و أ ع أ ع م	مد-2	مد-1	ف-5	ف-4	ف-3	ف-2	المجموع الفرعي	فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها			الموظفون الوطنيون				
								الخدمة الميدانية/ الخدمات الأمنية العامة <sup>(أ)</sup>	مجموع الوظائف الدولية	موظف فني الرتبة الوطنية	متطوعو الأمم المتحدة				
الوظائف المعتمدة لعام 2020	1(ب)	-	-	1	3	5	1	11	4	1	16	-	5	-	21
الوظائف المقترحة لعام 2021	1(ب)	-	-	1	3	5	1	11	4	1	16	-	5	-	21
التغير	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(أ) الرتب الأخرى، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

(ب) يعمل وكيل الأمين العام بموجب عقد على أساس الوقت الفعلي لممارسة العمل.

29 - تبلغ الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 لمكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني بقبرص ما قدره 2 881 800 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) وستغطي المرتبات والتكاليف العامة للموظفين (2 380 700 دولار) لاستمرار 21 وظيفة (1 وكيل أمين عام، 1 مد-1، 3 ف-5، 5 ف-4، 1 ف-3، 4 من فئة الخدمة الميدانية، 1 من فئة الخدمات العامة و 5 من الرتبة المحلية)، وكذلك التكاليف التشغيلية (501 100 دولار)، التي تشمل تكاليف الخبراء الاستشاريين والخدمات الاستشارية (40 400 دولار)، والسفر في مهام رسمية (155 400 دولار)، والمرافق والبنى التحتية (93 900 دولار)، والنقل البري (38 200 دولار)، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (85 700 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (87 500 دولار).

30 - وفي عام 2021، يُقترح الإبقاء على وظائف المكتب دون أي تغيير.

31 - وطبق معدل شواغر نسبته 10 في المائة على جميع الوظائف الدولية. وتستند الموارد المقترحة للوظائف الوطنية إلى افتراض شغل الوظائف بالكامل.

#### الموارد الخارجة عن الميزانية

32 - لم تتوافر أي موارد خارجة عن الميزانية لعام 2020 وليس من المتوقع توافرها لعام 2021.

## 2 - مكتب المستشار الخاص للأمن العام المعني بمنع الإبادة الجماعية

(300 353 2 دولار)

### تصدير

تحتفل الأمم المتحدة في عام 2020 بالذكرى السنوية الخامسة والسبعين لإنشائها. وينبغي في هذا الوقت أن نتدبر ونقيّم ما حققناه من تقدم وإنجازات، وأن نفكر كذلك في التحديات التي لا تزال قائمة. ويسري ذلك بصفة خاصة على مجال منع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية والتطهير العرقي بالنظر إلى أن الأمم المتحدة ولدت من رماد الحرب العالمية الثانية، ولا سيما المحرقة.

ولئن كانت هناك إنجازات يمكن ملاحظتها، مثل زيادة قدرة منظومة الأمم المتحدة، هي والعديد من المنظمات الإقليمية والمجتمع المدني، على تحديد مخاطر وقوع هذه الجرائم وتحليلها وإنشاء آليات مختلف لتوفير المساءلة عنها، فلا تزال هناك تحديات، وهناك في بعض الحالات تراجع في الإنجازات السابقة على نحو مثير للقلق.

فعلى سبيل المثال، ما زلنا نشهد تجاهلاً متزايداً لمبادئ القانون الدولي الإنساني الراسخة، مع ما يترتب على ذلك من عواقب مدمرة يتحملها السكان المدنيون. وإضافةً إلى ذلك، فنحن نشاهد في شتى أنحاء العالم تفاقم عدم المساواة، وتساعد التعصب، واستهداف الأقليات العرقية والدينية من خلال القوانين التمييزية، والحرمان من الحقوق، وخطاب الكراهية، والتحريض على التمييز والعداء والعنف أو ارتكاب أعمال العنف. وتعد هذه الأمور كلها عوامل مبكرة تنذر بمخاطر الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية والتطهير العرقي، وينبغي أن تكون زيادتها بمثابة جرس إنذار لنا جميعاً.

ولمواجهة هذه التطورات، سيكتف مكتبتي جهوده في عام 2021 لرصد الحالات المثيرة للقلق من أجل تنبيه مجلس الأمن في الوقت المناسب، عن طريق الأمين العام. وسيُسرع المكتب أيضاً وتيرة عمله المتعلق بدعم المبادرات التي تعزز الوقاية المبكرة. وسيتحقق ذلك من خلال تنفيذ استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية، اللتين يؤدي مكتبتي دور جهة التنسيق المعنية بهما، وكذلك من خلال توفير خدمات بناء القدرات والمساعدة التقنية التي يصممها خصيصاً لتلائم احتياجات الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية والجهات الفاعلة في المجتمع المدني.

(توقيع) أداما ديينغ

وكيل الأمين العام، المستشار الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية

## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

33 - أنيطت بمكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني بمنع الإبادة الجماعية ولاية جمع المعلومات، وبخاصة من داخل منظومة الأمم المتحدة، بشأن الانتهاكات الواسعة النطاق والجسيمة لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني ذات الدوافع الإثنية والعرقية، والتي قد تؤدي إلى وقوع جريمة إبادة جماعية إن لم تُمنع أو تُوقف؛ والقيام بدور آلية للإنذار المبكر للأمين العام وللمجلس الأمن من خلال الأمين العام، بتوجيه اهتمام كل منهما إلى الحالات التي يحتمل أن تقضي إلى وقوع جريمة إبادة جماعية؛ وتقديم توصيات إلى المجلس، من خلال الأمين العام، بشأن الإجراءات الكفيلة بمنع حدوث جرائم إبادة جماعية أو وقفها؛ وإقامة اتصالات مع منظومة الأمم المتحدة بشأن الأنشطة التي ينبغي الاضطلاع بها لمنع الإبادة الجماعية والعمل على تعزيز قدرة الأمم المتحدة على تحليل وإدارة المعلومات المتعلقة بأعمال الإبادة الجماعية أو الجرائم المتصلة بها.

34 - وتُسَمِّدُ الولاية من الدعوة التي وجهها مجلس الأمن، في قراره 1366 (2001)، إلى الأمين العام ليحيل إلى المجلس المعلومات والتحليلات المتاحة من داخل منظومة الأمم المتحدة عن حالات الانتهاكات الجسيمة للقانون الدولي، بما في ذلك القانون الدولي الإنساني والقانون الدولي لحقوق الإنسان. وقد أبلغ الأمين العام، في رسالة مؤرخة 12 تموز/يوليه 2004 (S/2004/567)، رئيس مجلس الأمن بقراره تعيين مستشار خاص معني بمنع الإبادة الجماعية. وأبلغ رئيس مجلس الأمن، في رده المؤرخ 13 تموز/يوليه 2004 (S/2004/568)، الأمين العام بأن المجلس أحاط علماً بعزمه. وقد أعيد تأكيد الولاية في قرار المجلس 1674 (2006)، من خلال الرسالتين المتبادلتين بين الأمين العام ومجلس الأمن (S/2007/721 و S/2007/722)، وفي قرارات الجمعية العامة ولجنة حقوق الإنسان ومجلس حقوق الإنسان، بما فيها قرارا الجمعية العامة 1/60 و 308/63 وقرار لجنة حقوق الإنسان 62/2005 وقرارات مجلس حقوق الإنسان 25/7 و 22/22 و 34/28 و 19/33 و 26/37.

35 - وفيما يتعلق بمبدأ المسؤولية عن الحماية، تناولت الجمعية العامة، في الفقرتين 138 و 139 من قرارها 1/60 بشأن الوثيقة الختامية لمؤتمر القمة العالمي لعام 2005، مسؤولية كل من الدول الأعضاء والمجتمع الدولي عن حماية السكان عن طريق منع ارتكاب جرائم الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية والتحرير عليها. وقد تعهد رؤساء الدول والحكومات المجتمعون بدعم الأمم المتحدة في بناء قدرات الإنذار المبكر في هذا الصدد، وأهابوا بالجمعية أن تواصل النظر في مبدأ المسؤولية عن توفير الحماية. وأعاد مجلس الأمن تأكيد أحكام الفقرتين 138 و 139 في سياق قراره 1674 (2006) وأشار إلى هذا التأكيد في قراره 1706 (2006). وبالإضافة إلى ذلك، جاءت الفقرة 140 من قرار الجمعية العامة 1/60، التي أعربت فيها الجمعية عن الدعم الكامل لمهمة المستشار الخاص، لتؤكد العلاقة الوثيقة بين الولايتين.

36 - وأعرب الأمين العام، في رسالة مؤرخة 31 آب/أغسطس 2007 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2007/721)، عن اعترامه تعيين مستشار خاص له معني بالتركيز على مبدأ المسؤولية عن الحماية. وأبلغ رئيس مجلس الأمن، في رده المؤرخ 7 كانون الأول/ديسمبر 2007 (S/2007/722)، الأمين العام بأن المجلس أحاط علماً باعتزامه. وفي هذا الصدد، فإن المستشارة الخاصة للأمين العام المعنية بالمسؤولية عن الحماية مكلفة بتطوير هذا المبدأ من النواحي المفاهيمية والمؤسسية والتنفيذية، ومواصلة إجراء حوار سياسي مع الدول الأعضاء بشأن تطبيقه.

37 - وفي وقت يشهد تهاجلاً متزايداً لقواعد القانون الدولي الراسخة، بما في ذلك ما يتعلق بحماية المدنيين في النزاعات المسلحة، وكذلك زيادة في مظاهر التعبير عن الكراهية والتعصب والعنصرية وكراهية الأجانب، أصبحت هناك حاجة ملحة لإعداد

تحليلات وتوصيات في الوقت المناسب بشأن الحالات التي تنطوي على خطر وقوع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية. ويشكل منع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية أيضاً جزءاً رئيسياً من استراتيجية المنع الأوسع نطاقاً التي وضعها الأمين العام.

## برنامج العمل

### الهدف

38 - الهدف الذي يسهم المكتب في تحقيقه هو النهوض بالجهود الوطنية والإقليمية والدولية الرامية إلى حماية السكان من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية ومن التحريض عليها.

### الاستراتيجية

39 - للمساهمة في النهوض بالجهود الوطنية والإقليمية والدولية الرامية إلى حماية السكان من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية ومن التحريض عليها، سيبذل المكتب جهوداً في مجال الدعوة وتقديم توصيات في الوقت المناسب بشأن الحالات المثيرة للقلق. وسيُحسن المكتب توظيف الدعم الذي يقدمه لتعظيم أثره على أنشطة الرصد والتحليل والتوصيات، وسيواصل الاستجابة للحالات المثيرة للقلق عند نشوئها، مع التركيز بوجه خاص على الحالات الجديدة ومجالات القلق الناشئة. وسيواصل المستشار الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية تقديم إحاطات إلى مجلس الأمن ومجلس حقوق الإنسان والهيئات الحكومية الدولية الأخرى، وإلى المنظمات الإقليمية كذلك، عند الطلب. وفيما يتعلق بالتدريب والمساعدة التقنية، سيركز المكتب دعمه على المبادرات التي من المحتمل أن يكون لها أثر مؤسسي وطويل الأجل. وسيشمل ذلك العمل مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية من أجل إعداد آليات الإنذار المبكر والمنع اللازمة. وفيما يتعلق ببناء القدرات، سيركز المكتب مشاركته على المجالات التي تستجيب للاحتياجات الحرجة، بما يشمل تنفيذ استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية، اللتين أعلنهما الأمين العام في حزيران/يونيه 2019، وخطة عمل فاس للقيادات والجهات الفاعلة الدينية لمنع التحريض على العنف المحتمل أن يؤدي إلى إبادة جماعية وجرائم حرب وتطهير عرقي وجرائم ضد الإنسانية، وذلك لمواجهة ما رُصد من تصاعد في خطاب الكراهية والتحريض على العنف والتعصب والعنصرية وكراهية الأجانب.

40 - ولا يزال إصلاح ركيزة السلام والأمن يساهم في تيسير وتبسيط المشاركة من خلال إيجاد نظام أكثر مركزية للتعاون مع جهات التنسيق الجغرافية والمواضيعية بشأن الحالات المثيرة للقلق، ومن ثم تحسين جمع المعلومات وتبادلها، في سياق إعداد التحليلات، من البعثات الميدانية والمكاتب الإقليمية، وفقاً لولاية الإنذار المبكر المنوطة بالمكتب. وسيقدم المكتب المساعدة التقنية وخدمات بناء القدرات إلى الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية مع التركيز على بناء القدرات والهيكل اللازمة لتحليل عوامل الخطورة المتعلقة بالإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، والكشف المبكر عنها والتصدي لها. ويتوقع أن يسفر هذا العمل عن زيادة الإجراءات التي تتخذها الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية لمنع أو تخفيف خطر وقوع إبادة جماعية أو جرائم حرب أو تطهير عرقي أو جرائم ضد الإنسانية. وتشمل النتائج السابقة التي تحققت في هذا المجال إدماج عوامل الخطورة المتعلقة بالإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية من قِبَل مفوضية الاتحاد الأفريقي في نظامها القاري للإنذار المبكر، والجماعات الاقتصادية الإقليمية<sup>(1)</sup>، والدول

(1) الجماعات الاقتصادية الإقليمية المعنية من قبل الاتحاد الأفريقي التي يدعمها المكتب هي السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، وجماعة شرق أفريقيا، والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، والمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية.



الأعضاء التي شرعت في سن تشريعات وطنية لمنع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، بما يشمل منع التحريض عليها، نتيجة للمساعدة التقنية وبناء القدرات التي يقدمها المكتب.

41 - وللمساهمة في إنكاء الوعي بأسباب وديناميات الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، سيقدم المكتب إحاطات إلى هيئات الأمم المتحدة الحكومية الدولية والدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية، مما يتوقع أن يسفر عن إجراءات تتخذها هيئات الأمم المتحدة الحكومية الدولية والدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية للمساهمة في منع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، بما يشمل منع التحريض عليها. وتشمل النتائج السابقة التي تحققت في هذا المجال قرارات مجلس حقوق الإنسان التي تعترف بدور المكتب في المساهمة في الوقاية (على سبيل المثال، قرار مجلس حقوق الإنسان 26/37) وقرارات مجلس الأمن من أجل حماية السكان من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية (على سبيل المثال، قرار مجلس الأمن 2480 (2019) الذي يجدد ولاية بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي).

### العوامل الخارجية لعام 2021

42 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة الشاملة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

(أ) استمرار التزام الدول الأعضاء، وكذلك مجلس الأمن والهيئات الحكومية الدولية الأخرى، بالعمل مع المستشار الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية للنهوض بجهود منع الإبادة الجماعية وتطبيق مبدأ المسؤولية عن الحماية؛

(ب) استعداد الدول الأعضاء التي تشهد أحداثاً حرجية للعمل مع المستشار الخاص، ومشاركة الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية وغيرها من المنظمات بصورة نشطة في تطوير القدرة على المنع واتخاذ الإجراءات المناسبة لمنع وقوع إبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي وجرائم ضد الإنسانية، بما يشمل منع التحريض عليها.

43 - ويراعي المكتب المنظور الجنساني في أنشطته التشغيلية ومنجزاته المستهدفة ونتائجه، حسب الاقتضاء. فعلى سبيل المثال، يعكس المكتب بشكل متسق الديناميات الجنسانية، في رصده وتحليله، حسب الاقتضاء. أما فيما يتعلق ببناء القدرات وحلقات العمل، فسيواصل المكتب سعيه لإشراك المرأة بنسبة لا تقل عن 30 في المائة.

44 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال بين الوكالات، سيعمل المستشار الخاص بالتعاون الوثيق مع كل من منظمة الأمم المتحدة للطفولة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، لا سيما فيما يتعلق بجمع المعلومات لأغراض الإنذار المبكر، ووضع السياسات والأنشطة الرامية إلى منع وقوع جريمة الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية.

45 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، سيواصل المستشار الخاص العمل في عام 2021 مع إدارة عمليات السلام والعمل، ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية في الأمانة العامة، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، والإجراءات الخاصة لمجلس حقوق الإنسان، ومكتب الشؤون القانونية في الأمانة العامة، ومكتب الممثلة الخاصة للأمين العام المعنية بالعنف الجنسي في حالات النزاع، ومكتب الممثلة الخاصة للأمين العام المعنية بالعنف ضد الأطفال، ومكتب الممثلة الخاصة للأمين العام المعنية بالأطفال والنزاع المسلح.

### أنشطة التقييم

46 - في إطار الجهود العامة التي يبذلها مكتب المستشار الخاص لتحسين آليته للإنذار المبكر من أجل منع وقوع جريمة الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، من المقرر إجراء تقييم ذاتي في عام 2021 يركز على حالة

تنفيذ استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية، اللتين يؤدي المكتب دور جهة التنسيق المعنية بهما. وعلى نحو أكثر تحديداً، سينظر المكتب في خدمات بناء القدرات والمساعدة التقنية التي يصممها خصيصاً لتلائم احتياجات الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية والجهات الفاعلة في المجتمع المدني.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 قياساً إلى النتائج المقررة

47 - تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي زيادة قدرة منظومة الأمم المتحدة والدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والمجتمع المدني على تحديد مخاطر الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية ومنع وقوعها أو تخفيف مخاطرها، نتيجة لما يقدمه المستشاران الخاصان من تدريب ومساعدة تقنية، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعي الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأسد بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، كما يتضح من قيام المكتب بتدريب 650 مسؤولاً من الأمم المتحدة والدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والمجتمع المدني على تحديد وتحليل وإدارة المعلومات المتصلة بالإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية وعلى التدابير الرامية إلى درء خطر وقوع هذه الجرائم والانتهاكات والتخفيف من حدته، بما يتجاوز العدد المستهدف وهو 300 مسؤول. ففي عام 2019، قام المكتب بتدريب 377 ممثلاً للدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية و 273 ممثلاً للمجتمع المدني، بمن فيهم موظفون إعلاميون وقيادات دينية. ويتجلى تحقق النتيجة المقررة أيضاً في حصول سبع دول أعضاء وثلاث منظمات إقليمية ومنظمتين دون إقليميتين على مساعدة تقنية من المكتب واتخاذها تدابير لإنشاء أو تعزيز مبادرات أو آليات وطنية وإقليمية لمنع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية.

48 - وتحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي زيادة الوعي بأسباب وديناميات الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية والتدابير التي يمكن اتخاذها لمنع وقوع هذه الجرائم أو تخفيف مخاطرها، بما في ذلك في إطار مبدأ المسؤولية عن الحماية، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعي الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأسد بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، وذلك كما يتضح من قيام 12 من الدول الأعضاء و 5 من المنظمات الإقليمية، بما يتجاوز العدد المستهدف وهو 10 دول ومنظمات، بطلب أو تيسير زيارات المستشار الخاص بشأن مسائل تتعلق بمنع وقوع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، بما يشمل منع التحريض عليها، وبشأن تطبيق مبدأ المسؤولية عن الحماية. وإضافة إلى ذلك، أعَدَّ المكتب، في عام 2019، 15 من المذكرات الاستشارية والإحاطات والبيانات ووثائق السياسات استناداً إلى عمليات الرصد والتحليل التي قام بها والتي نبّهت الأمين العام ونبّهت مجلس الأمن من خلاله إلى الحالات التي قد تتطوّر على خطر وقوع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، وأوصى بمسارات عمل كفيلة بمنع تلك الجرائم.

### الأداء البرنامجي في عام 2019

مواجهة خطاب الكراهية والتصدي له بوصفه عاملاً من عوامل خطر الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية

49 - على مدى السنوات القليلة الماضية، سُجِلَت زيادة سريعة في خطاب الكراهية والتحريض على العنف، حيث انتشرا بمعدلات مثيرة للجزع في أنحاء العالم، وأسفرا، في عدة حالات، عن أعمال عنف ضد الفئات السكانية المستهدفة. ويشكل خطاب الكراهية والتحريض على العنف واحداً من عوامل الخطر المرتبطة بالإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد

الإنسانية، ولا سيما عندما يستهدفان جماعات إثنية أو قومية أو دينية أو عرقية. ويرتبط التصدي لخطاب الكراهية والتحريض على العنف ارتباطاً وثيقاً بالهدف الذي يروم هذا المكتب تحقيقه في النهوض بالجهود الوطنية والإقليمية والدولية الرامية إلى حماية السكان من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، ومن التحريض عليها.

50 - واستجابة لهذا القلق المتزايد، طلب الأمين العام، في كانون الثاني/يناير 2019، إلى المستشار الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية أن يقود عملية وضع استراتيجية للأمم المتحدة لزيادة عملها من أجل مواجهة خطاب الكراهية والتصدي له. وتلبية لذلك الطلب، دعا المستشار الخاص إلى عقد اجتماع لفريق عامل تابع للأمم المتحدة وضَع استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية، اللتين أعلنتا في 18 حزيران/يونيه 2019. ووُضعت الاستراتيجية وخطة العمل بهدف معالجة الأسباب الجذرية لخطاب الكراهية وأثره على السواء، استناداً إلى الخبرات والممارسات الجيدة الحالية لمنظومة الأمم المتحدة وبما يتفق مع معايير القانون الدولي لحقوق الإنسان. وفي عام 2019، دعم المكتب تنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل عن طريق بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية، مما نجم عنه قيام عدة مكاتب ميدانية للأمم المتحدة، بما في ذلك مكاتب المنسقين المقيمين، وبعثات حفظ السلام، بالتعاون مع الدول الأعضاء المضيفة، باتخاذ إجراءات للتصدي لخطاب الكراهية كل في مجال عمله.

#### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

51 - ساهم عمل المكتب في النهوض بالجهود الوطنية والدولية الرامية إلى حماية السكان من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم المرتكبة ضد الإنسانية، ومن التحريض عليها، على نحو ما يتضح من إعلان استراتيجية وخطة عمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة لمواجهة خطاب الكراهية والتصدي له، وكذلك اتخاذ ثلاث مبادرات في عام 2019 على الصعيدين الدولي والوطني لتنفيذ الاستراتيجية.

#### الجدول 5

#### مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا توجد استراتيجية منسقة للتصدي لخطاب الكراهية على نطاق منظومة الأمم المتحدة	وضع استراتيجية وخطة عمل لمنظومة الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية ودعم ثلاث مبادرات للتنفيذ على الصعيد الوطني

#### إنكاء الوعي بعوامل الخطورة المتعلقة بالإبادة الجماعية وجرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية والتطهير العرقي، والتصدي لها

52 - يعمل المكتب على إنكاء الوعي في أوساط الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية بعوامل الخطورة المتعلقة بالإبادة الجماعية وجرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية والتطهير العرقي، من أجل زيادة الإجراءات المتخذة للتصدي لهذه المخاطر والتخفيف من حدتها. وفي عام 2019، أوفد المكتب عدة بعثات إلى مالي لتقييم الحالة وتقديم توصيات إلى الأمين العام بشأن الإجراءات الوقائية الممكنة اتخاذها. وجاء هذا التقييم نتيجة تقارير تشير إلى تصاعد العنف القبلي وإلى التأثير السلبي لعمليات مكافحة الإرهاب على السكان المدنيين، وخاصةً في الأجزاء الوسطى والشمالية الشرقية من البلد، ولا سيما

منطقتا موبتي وميناكا. وأدى ذلك التصاعد إلى إجراء مشاورات بين المسؤولين الحكوميين والزعامات التقليدية والدينية والقيادات المجتمعية وممثلي الجماعات المسلحة وبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي ومنظمات المجتمع المدني.

التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

53 - أسهم المكتب بعمله في النهوض بالجهود الوطنية والإقليمية والدولية الرامية إلى حماية السكان من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، ومن التحريض عليها، على نحو ما يتضح من الأولوية المتزايدة الممنوحة لحماية المدنيين في وسط مالي في آخر تجديد لولاية البعثة المتكاملة (انظر قرار مجلس الأمن 2480 (2019))، فضلا عن زيادة الدعم للحوار بين القبائل على الصعيد المحلي من جانب الجهات الفاعلة الوطنية والدولية، كما يتضح من زيادة عدد الحوارات والوسطاء المدربين في وسط مالي بهدف التصدي للعنف القبلي.

الجدول 6  
مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	الإجراءات المتخذة من الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية لمنع مخاطر وقوع الإبادة الجماعية أو جرائم الحرب أو التطهير العرقي أو الجرائم ضد الإنسانية، أو التخفيف من حدة تلك المخاطر، وذلك استنادا إلى توصية من المكتب	الإجراءات المتخذة من الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية لمنع مخاطر وقوع الإبادة الجماعية أو جرائم الحرب أو التطهير العرقي أو الجرائم ضد الإنسانية، أو التخفيف من حدة تلك المخاطر، وذلك استنادا إلى توصية من المكتب

## النتائج المقررة لعام 2021

### النتيجة 1: جمع المعلومات وتحديد الشواغل والتوصيات والتواصل بشأنها

54 - يقوم المكتب برصد وتحليل الحالات التي تنطوي على خطر وقوع إبادة جماعية وجرائم حرب وتطهير عرقي وجرائم ضد الإنسانية، ويقدم توصيات إلى الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية بشأن منع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، بما في ذلك التحريض عليها.

55 - وتحقيقا لذلك، يقوم المستشار الخاص بزيارات قُطرية، بناء على دعوة. ويقوم المكتب أيضا بجمع معلومات ذات صلة عن التطورات السياسية والتطورات المتعلقة بحقوق الإنسان والتطورات الإنسانية والاجتماعية والاقتصادية في البلدان في جميع أنحاء العالم، بهدف تحديد علامات الإنذار المبكر فيما يخص الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية.

## التحدي الداخلي والاستجابة

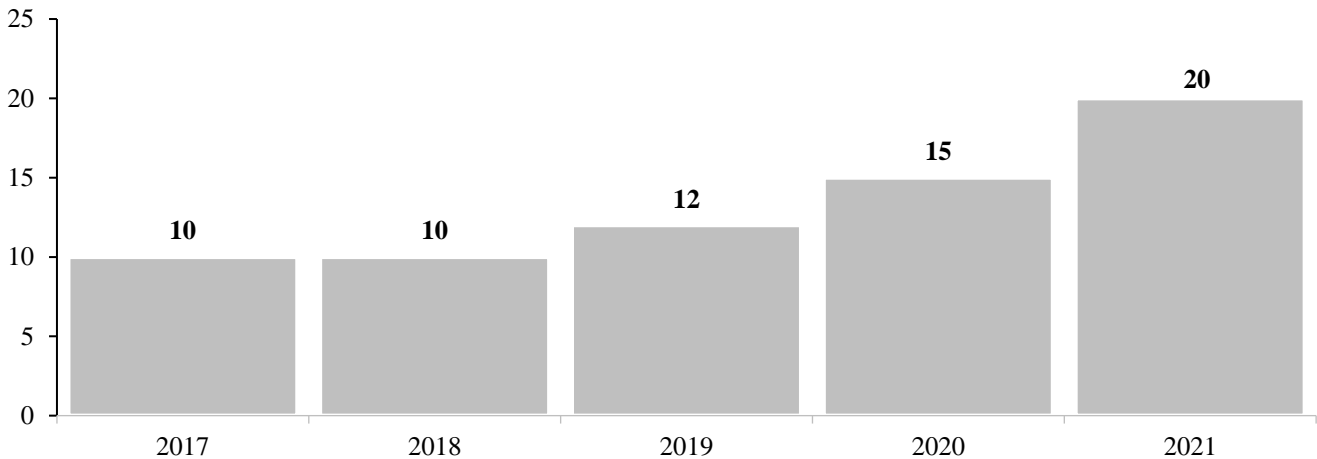
56 - يتمثل التحدي بالنسبة للمكتب في ضرورة إنجاز تحليل محكم في عدد متزايد من الحالات أو المناطق الجديدة المثيرة للقلق. وعلى وجه الخصوص، فإن تراجع احترام القواعد الدولية في النزاعات المسلحة وتقلص الحيز الديمقراطي وتنامي أشكال التعبير عن الكراهية والتعصب والعنصرية وكراهية الأجانب تطلب من المكتب أن يزيد من أنشطة الرصد والتحليل والدعوة التي يضطلع بها في العديد من الحالات الجديدة، بما في ذلك في المناطق التي لم تكن في السابق موضع تركيز المكتب. واستجابة لذلك، سيعمل المكتب على زيادة وتكثيف أنشطة الرصد والتحليل التي يضطلع بها بشأن الحالات المثيرة للقلق وعلى تكثيف جهود الدعوة التي يبذلها لدى الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية بشأن منع وقوع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، بما في ذلك التحريض على ارتكابها.

## التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

57 - ومن المتوقع أن يسهم المكتب بعمله في النهوض بالجهود الوطنية والإقليمية والدولية الرامية إلى حماية السكان من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، ومن التحريض عليها، وزيادة وعي الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية بالحالات التي تتطوي على مخاطر بوقوع إبادة الجماعية أو جرائم حرب أو تطهير عرقي أو جرائم ضد الإنسانية، وبالتدابير الممكن اتخاذها لمنع وقوع هذه الجرائم أو التخفيف من حدتها، على أساس ما يقدمه المستشاران الخاصان المعنيان بمنع الإبادة الجماعية والمسؤولية عن الحماية في الوقت المناسب من تحليلات وتوصيات بهذا الشأن، تتجلى فيما تتخذه الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية من إجراءات محددة لمنع الإبادة الجماعية أو جرائم الحرب أو التطهير العرقي أو الجرائم ضد الإنسانية، أو التخفيف من مخاطر وقوعها.

## الشكل الثالث

مقاييس الأداء: عدد الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية التي اتخذت إجراءات لمنع مخاطر وقوع الإبادة الجماعية أو جرائم الحرب أو التطهير العرقي أو الجرائم ضد الإنسانية أو التخفيف من مخاطر وقوعها



58 - يقوم المكتب بالتوعية ودعم تنمية القدرات بشأن أسباب وديناميات الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم المرتكبة ضد الإنسانية، ولا سيما لفائدة الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والمجتمع المدني.

59 - ولتحقيق ذلك، يجري المكتب تدريباً مصمماً لاستجابة للاحتياجات الخاصة للدول الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والمجتمع المدني وتقديم المساعدة التقنية لها بشأن منع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية.

#### التحدي الداخلي والاستجابة

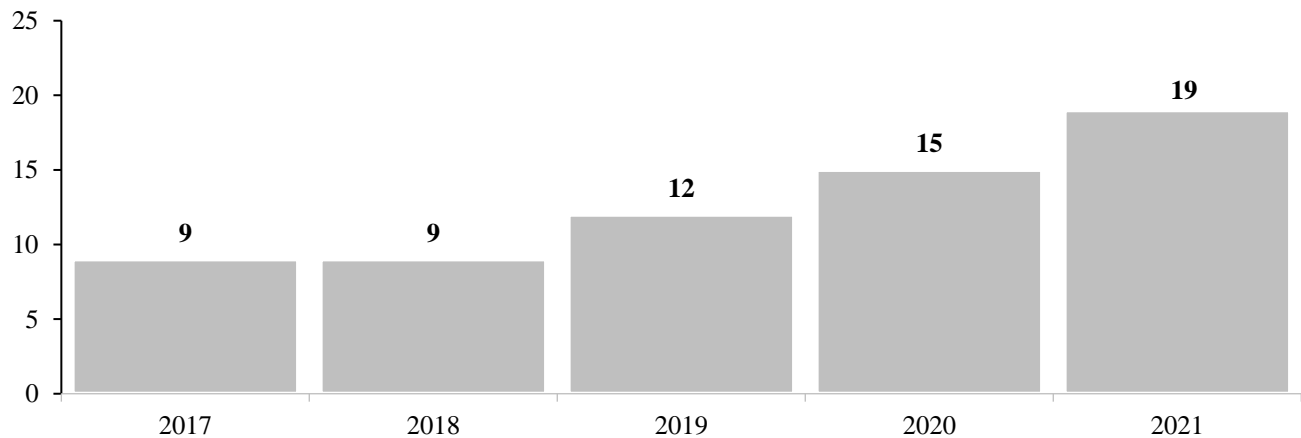
60 - يتمثل التحدي بالنسبة للمكتب في زيادة الطلب على خبرته في مجال المساعدة التقنية من أجل إنشاء آليات للإنذار المبكر والوقاية، فضلاً عن التدريب المتعلق بأسباب وديناميات الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، والسُّبل الكفيلة بمنع وقوع تلك الجرائم. واستجابة لذلك، سيركز المكتب، في عام 2021، على أنشطة بناء القدرات لفائدة الجهات الفاعلة الاستراتيجية التي يمكنها مواصلة تعميم الإجراءات المتعلقة بمنع وقوع تلك الجرائم أو تطبيق تلك الإجراءات على الصُّعد الدولي والإقليمي والوطني. وإضافة إلى ذلك، سيركز المكتب جزءاً كبيراً من الجهود التي يبذلها في مجال بناء القدرات على تنفيذ استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة للقيادات والجهات الفاعلة الدينية لمنع التحريض على العنف المحتمل أن يؤدي إلى الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، وذلك استجابةً لما خُصص إليه من وجود ضرورة للتصدي لتنامي خطاب الكراهية والتحريض على العنف على الصعيد العالمي.

#### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

61 - من المتوقع أن يسهم المكتب بعمله في النهوض بالجهود الوطنية والإقليمية والدولية الرامية إلى حماية السكان من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، ومن التحريض عليها، وزيادة وعي الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والمجتمع المدني بأسباب وديناميات الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، وزيادة قدراتها في هذا المجال، نتيجة لما يقدمه المستشاران الخاصان المعنيان بمنع الإبادة الجماعية وبالمسؤولية عن الحماية من تدريب ومساعدة تقنية، التي تتجلى بكمٍ ما تتخذه الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والجهات الفاعلة في المجتمع المدني من إجراءات للمتابعة. وتشمل الإجراءات المحددة المتخذة تعيين جهات اتصال ووضع خطط عمل وآليات للإنذار المبكر على الصعيد الوطني.

#### الشكل الرابع

مقياس الأداء: عدد إجراءات المتابعة التي تتخذها الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والجهات الفاعلة في المجتمع المدني



## المنجزات المستهدفة

62 - يعرض الجدول 7 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة التي أسهمت، والمتوقع أن تُسهم، في بلوغ الهدف المذكور أعلاه، مصنّفة حسب الفئة والفئة الفرعية، للفترة 2019-2021.

الجدول 7

### المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنّفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021
<b>ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء</b>				
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	2	2	2	2
1 - تقرير الأمين العام المتعلق بالمسؤولية عن الحماية المقدم إلى الجمعية العامة	1	1	1	1
2 - تقرير الأمين العام عن منع الإبادة الجماعية المقدم إلى مجلس حقوق الإنسان	1	1	1	1
الخدمات الفنية المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	4	5	4	6
3 - اجتماعات الجمعية العامة بشأن المسؤولية عن الحماية	3	4	3	5
4 - اجتماعات مجلس حقوق الإنسان بشأن منع الإبادة الجماعية	1	1	1	1
<b>باء - توليد المعارف ونقلها</b>				
مشاريع التعاون الميداني والتقني (عدد المشاريع)	3	4	3	4
5 - مشاريع بشأن آليات وطنية، بما في ذلك التشريعات، لمنع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية	3	4	3	4
الحلقات الدراسية وحلقات العمل والمناسبات التدريبية (عدد الأيام)	25	16	25	25
6 - حلقات عمل بشأن منع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، بما في ذلك التحريض عليها، وبشأن إنشاء واستعراض آليات الإنذار المبكر الوطنية والإقليمية	25	16	25	25
المنشورات (عدد المنشورات)	-	1	-	1
7 - منشور عن خطة عمل فاس للقيادات والجهات الفاعلة الدينية لمنع التحريض على العنف المحتمل أن يؤدي إلى الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية	-	1	-	1
المواد التقنية (عدد المواد)	2	1	2	-
8 - مذكرات إرشادية عن الحماية من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية	2	1	2	-
<b>جيم - المنجزات المستهدفة الفنية</b>				
التشاور والمشورة والدعوة: إمداء المشورة بشأن مخاطر جريمة الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية، وبشأن اتخاذ تدابير وقائية؛ والدعوة والمشاورات بشأن الحماية من الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية؛ وإحاطات إعلامية بشأن حالات قُطرية ومجالات مواضيعية ذات صلة بالسبل الكفيلة بمنع تلك الجرائم				
بعثات تقصي الحقائق والرصد والتحقيق: بعثات تقييم إلى بلدان بعينها				
<b>دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال</b>				
برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: الاحتفال باليوم الدولي لإحياء ذكرى ضحايا جريمة الإبادة الجماعية وتكريمهم ومنع هذه الجريمة، والذكرى السنوية لاتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها؛ وإحياء ذكرى الإبادة الجماعية في رواندا في عام 1994				
العلاقات الخارجية والعلاقات مع وسائل الإعلام: بيانات عامة يصدرها المستشار الخاص؛ وتقديم إحاطات إعلامية؛ وتحرير مقالات الرأي				
المنصات الرقمية والمحتوى المتعدد الوسائط: موقع شبكي؛ ووسائل التواصل الاجتماعي				





رسمية (340 400 دولار)، والمرافق والبنى التحتية (198 800 دولار)، والنقل البري (3 600 دولار)، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (35 900 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (29 800 دولار).

64 - وفي عام 2021، يُقترح إنشاء وظيفة إضافية واحدة لكبير موظفين للشؤون السياسية برتبة ف-5 لصالح المكتب، من أجل كفالة القدرات اللازمة لمواجهة خطاب الكراهية والتصدي له.

65 - وستؤدي وظيفة كبير موظفي الشؤون السياسية (ف-5)، المقترح إنشاؤها ومقرها في نيويورك، مهام جهة التنسيق على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية، وستعمل على تنسيق تنفيذ استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية التي أطلقها الأمين العام في عام 2019. وسيتولى شاغل الوظيفة التنسيق بين الأفرقة العاملة من المستوى الرئيسي ومن مستوى الخبراء، وهي أفرقة مكلفة بدعم تنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة؛ ووضع توجيهات مفصلة لتنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل على الصعيد الوطني، وتقديم الدعم للمنسقين المقيمين وبعثات حفظ السلام والبعثات السياسية الخاصة، من خلال دورات تدريبية لبناء القدرات، ومن خلال التوزيع القصير الأجل للموظفين من أجل تقديم المساعدة التقنية؛ وتوفير الدعم من خلال المساعدة التقنية وبناء القدرات إلى الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية، عند الطلب، من أجل تنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل على الصعيدين الوطني والإقليمي؛ وأداء مهام جهة التنسيق لتنظيم مؤتمر وزاري دولي بشأن "الوقاية والتثقيف: مواجهة خطاب الكراهية والتصدي له"، بناء على طلب الأمين العام.

66 - وقد طُبق معدل شواغر قدره 5 في المائة على تقديرات الوظائف الحالية، ومعدل شواغر قدره 50 في المائة على تقديرات وظيفة واحدة برتبة ف-5 مقترح إنشاؤها.

67 - وتعزى الزيادة في الاحتياجات المقترحة لعام 2021 مقارنة باعتمادات سنة 2020، في المقام الأول، إلى زيادة الاحتياجات تحت بند تكاليف الموظفين المدنيين، الناجمة عن اقتراح إنشاء وظيفة واحدة برتبة ف-5، وعن احتياجات إضافية تحت بند التكاليف التشغيلية المتصلة بارتفاع تكاليف استئجار الأماكن، فضلا عن الاحتياجات الإضافية المتعلقة بصيانة معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات وخدمات الدعم، استنادا إلى أحدث المعدلات القياسية.

#### الموارد الخارجة عن الميزانية

68 - في عام 2020، خُصّصت موارد خارجة عن الميزانية قيمتها تبلغ قرابة 400 000 دولار، لتغطي، في المقام الأول، تكاليف أربع وظائف (1 ف-4، 2 ف-3، 1 من فئة الخدمات العامة)، وبرنامج المكتب المتعلق ببناء القدرات والمساعدة التقنية، وإعداد تقرير الأمين العام بشأن المسؤولية عن الحماية لعام 2020. ولا توجد في هذه المرحلة أي موارد خارجة عن الميزانية متوقعة لعام 2021.

### 3 - المبعوث الشخصي للأمين العام للصحراء الغربية

(300 532 دولار)

#### ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

##### التوجه العام

##### الولايات والمعلومات الأساسية

69 - يضطلع المبعوث الشخصي للأمين العام للصحراء الغربية بمسؤولية مساعدة الطرفين، المغرب والجهة الشعبية لتحرير الساقية الحمراء ووادي الذهب (جبهة البوليساريو)، على التوصل إلى حل سياسي عادل ودائم ومقبول للطرفين، يكفل لشعب الصحراء الغربية تقرير المصير في سياق ترتيبات تتماشى مع مبادئ ميثاق الأمم المتحدة ومقاصده.

70 - ويستمد المكتب ولايته من رسائل متبادلة بين الأمين العام ورئيس مجلس الأمن مؤرخة 17 آذار/مارس 1997 (S/1997/236) و 25 و 30 أيار/مايو 2017 (S/2017/462 و S/2017/463)، وكذلك من الأولويات المحددة في قرارات مجلس الأمن، بما فيها القرارات و 1813 (2008)، و 2099 (2013)، و 2468 (2019) والرسائل المتبادلة بين الأمين العام ورئيس مجلس الأمن المؤرخة 25 و 28 تموز/يوليه 2005 (S/2005/497 و S/2005/498) و 6 و 9 كانون الثاني/يناير 2009 (S/2009/19 و S/2009/20). ورحب المجلس، في قراره 2494 (2019)، بالزخم الذي ولّده اجتماع المائدة المستديرة الأول المعقود يومي 5 و 6 كانون الأول/ديسمبر 2018، واجتماع المائدة المستديرة الثاني المعقود يومي 21 و 22 آذار/مارس 2019، وأعرب عن دعمه الكامل للجهود المستمرة التي يبذلها الأمين العام ومبعوثه الشخصي للحفاظ على عملية المفاوضات الجديدة. وأهاب المجلس بالطرفين إلى استئناف المفاوضات برعاية الأمين العام دون شروط مسبقة وبحسن نية، وكذلك البرهنة على الإرادة السياسية والعمل في بيئة مواتية للحوار من أجل المضي قدما في المفاوضات، للتوصل إلى حل سياسي عادل ودائم ومقبول للطرفين، يكفل لشعب الصحراء الغربية تقرير المصير في سياق ترتيبات تتماشى مع مبادئ ميثاق الأمم المتحدة ومقاصده، ويشير إلى دور الطرفين ومسؤولياتهما في هذا الصدد.

##### برنامج العمل

##### الهدف

71 - الهدف الذي تساهم هذه البعثة في تحقيقه هو النهوض بجهود الطرفين الرامية إلى التوصل إلى حل سياسي عادل ودائم ومقبول من الطرفين، يكفل لشعب الصحراء الغربية تقرير المصير.

##### الاستراتيجية

72 - ابتغاء المساهمة في النهوض بالجهود التي يبذلها الطرفان للتوصل إلى حل سياسي عادل ودائم ومقبول من الطرفين، يكفل لشعب الصحراء الغربية تقرير المصير، تشجع البعثة الطرفين على مواصلة المناقشة بشأن مسألة الصحراء الغربية من أجل تحديد أوجه التقارب في الآراء، من خلال مشاورات ثنائية، بما في ذلك مشاورات مع البلدين المجاورين الجزائر وموريتانيا، والقيام بزيارات إلى المنطقة للالتقاء بالمحاورين الرئيسيين، وغير ذلك من الأنشطة التي تعتبر مفيدة في هذا الصدد. ويتوقع أن يسفر هذا العمل عن بناء مزيد من الثقة، وتعزيز مشاركة الطرفين في العملية السياسية. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال اجتماعي المائدة المستديرة المنعدين في كانون الأول/ديسمبر 2018 وآذار/مارس 2019.

73 - ولزيادة الإسهام في التوصل إلى حل، ستتساور البعثة مع أعضاء مجلس الأمن ومع مجموعة الأصدقاء المعنية بالصحراء الغربية، سواء في عواصمها أو في نيويورك، وكذلك مع المنظمات الإقليمية، مما يُتوقع له أن يسفر عن استمرار دعم المجتمع الدولي للعملية السياسية. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال إجراء مشاورات مع الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية في نيويورك وبرلين وجنيف وباريس وفي مواقع أخرى في عام 2019.

### العوامل الخارجية لعام 2021

74 - فيما يتصل بالعوامل الخارجية، تستند الخطة العامة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

(أ) استمرار الطرفين في إبداء استعدادهما للقاء في مفاوضات مباشرة؛

(ب) بقاء الحالة الأمنية مؤاتية لتحقيق الهدف الذي تبتيه البعثة للمنطقة.

75 - وتراعي البعثة منظورا جنسانيا في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. ومن أجل تعزيز مشاركة المرأة، ستواصل البعثة العمل بنشاط من أجل كفالة أن تضم الوفود مشاركات في الاجتماعات التي تعقد في سياق العملية السياسية.

76 - وفيما يتصل بالتعاون مع الكيانات الأخرى، ستجتمع البعثة بانتظام مع ممثلي المنظمات الإقليمية والجهات صاحبة المصلحة المعنية الأخرى من أجل تبادل الآراء بشأن العملية السياسية التي تقودها الأمم المتحدة.

77 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال بين الوكالات، ستواصل البعثة الحصول على الدعم للزيارات وتلقي المعلومات بشأن التطورات في الصحراء الغربية من بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية. وستواصل البعثة التنسيق والتواصل مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان بشأن المسائل المتصلة بمخيمات اللاجئين وحالة حقوق الإنسان في منطقة مسؤولية البعثة.

### أنشطة التقييم

78 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي لعمليات البعثة في عام 2021 يهدف إلى تطوير مفهوم البعثة، بما في ذلك الحصول على الدعم من إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام في تلك العمليات، من أجل تحديد القيود والفرص.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

79 - تحققت جزئيا إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي التقدم المحرز في تحقيق التسوية الشاملة لمسألة الصحراء الغربية على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمسااعي الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأذن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، وعلى نحو ما يتضح من عقد الاجتماعين التحضيريين واجتماعي مائدة مستديرة في سويسرا في آذار/مارس 2019.

### الأداء البرنامجي في عام 2019: استئناف العملية المتعلقة بالصحراء الغربية

80 - بناء على دعوة من مبعوثي الشخصي السابق، هورست كوهلر، التقت وفود من المغرب وجبهة البوليساريو والجزائر وموريتانيا في اجتماع ثان من اجتماعات المائدة المستديرة قرب جنيف يومي 21 و 22 آذار/مارس 2019. وأُشيع في الاجتماع الثاني الشكل المكرس في كانون الأول/ديسمبر 2018، إذ تم جمع الوفود الأربعة حول الطاولة. ورحبت الوفود بالزخم الجديد الذي

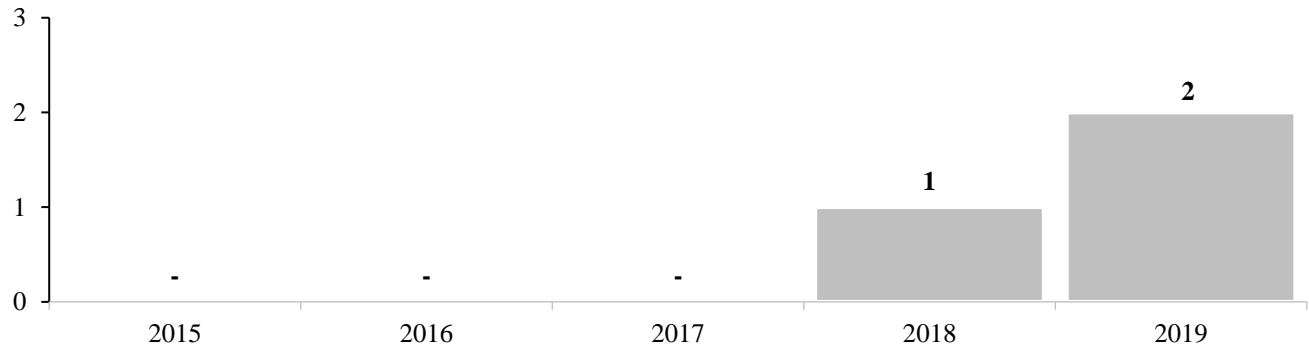
ولَّه اجتماع المائدة المستديرة الأول المعقود، وأجرت مناقشات متعمقة بشأن سبل التوصل إلى حل سياسي مقبول من الطرفين لمسألة الصحراء الغربية يكون واقعيا، وعمليا، ومستمرًا، وقائما على أساس توافقي، وعادلا، ودائما، يكفل لشعب الصحراء الغربية تقرير مصيره وفقا لقرار مجلس الأمن 2440 (2018). وفي هذا الصدد، اتفقت على مواصلة المناقشات من أجل تحديد عناصر التقارب. واتفقت الآراء على أن المنطقة المغربية بأسرها ستستفيد كثيرا من التوصل إلى حل لمسألة الصحراء الغربية. وأقرت الوفود أيضا بأن المنطقة تتحمل مسؤولية خاصة للإسهام في التوصل إلى حل.

*التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء*

81 - أسهم هذا العمل في النهوض بالجهود التي يبذلها الطرفان للتوصل إلى حل سياسي عادل ودائم ومقبول من الطرفين، يكفل لشعب الصحراء الغربية تقرير المصير، على نحو ما يتضح من عقد اجتماع المائدة المستديرة الثاني بالقرب من جنيف في آذار/مارس 2019، وإصدار بيان مشترك من الوفود الأربعة بعد الاجتماع، رحبت فيه باعتماد المبعوث الشخصي دعوتها إلى الاجتماع مرة أخرى باتباع نفس الشكل.

الشكل الخامس

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات المائدة المستديرة المعقودة



### النتيجة المقررة لعام 2021: استئناف العملية المتعلقة بالصحراء الغربية

82 - أعرب المبعوث الشخصي السابق، في البيان الصحفي الذي أدلى به عند اختتام اجتماع المائدة المستديرة الثاني، عن امتنانه للوفود على اتفاقها على مواصلة هذه العملية وعقد اجتماع مائدة مستديرة آخر، وأشار إلى أن الوفود اتفقت على ضرورة زيادة الثقة. وأبلغ مجلس الأمن لاحقا عن عزمه العمل على صعيد ثنائي مع جميع المشاركين من أجل استكشاف أفضل السبل لإحراز تقدم في المسائل الجوهرية من أجل التوصل إلى حل. وأعلن أنه لا يعتزم عقد اجتماع ثالث من اجتماعات المائدة المستديرة إلا عندما تتوفر دلائل على إحراز تقدم حقيقي في المسائل الجوهرية وعملية مفاوضات تراعي مصالح الجميع، دون شروط مسبقة.

83 - وستواصل البعثة الاستفادة من عملها السابق للمضي قدما بالعملية السياسية من خلال إجراء مشاورات مع الأطراف والبلدان المجاورة، والقيام بزيارات إلى المنطقة للاجتماع بالمحاورين الرئيسيين، بمن فيهم ممثلو المجتمع المدني والمنظمات النسائية، وغير ذلك من التدابير التي تعتبر ملائمة في هذا الصدد.

84 - وستواصل البعثة أيضا عقد مشاورات مع الدول الأعضاء في عواصمها، وفي نيويورك، حسب الاقتضاء، عبر إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام. وإضافة إلى ذلك، ستواصل البعثة التواصل مع كيانات الأمم المتحدة ذات الصلة في جنيف وفي غيرها

من المواقع لمناقشة جوانب مختلفة من النزاع. وستعقد البعثة أيضا اجتماعات منتظمة مع ممثلي المنظمات الإقليمية ذات الصلة لتبادل الآراء بشأن العملية السياسية التي تقودها الأمم المتحدة.

#### التحدي الداخلي والاستجابة

85 - كان التحدي الذي تواجهه البعثة هو الحفاظ على الزخم في العملية السياسية عقب استقالة المبعوث الشخصي لأسباب صحية في أيار/مايو 2019. ولذلك، فستواصل البعثة إشراك الطرفين والبلدين المجاورين لاستئناف النقاش حول مسألة الصحراء الغربية لتحديد أوجه التقارب في الآراء، حال تعيين مبعوث شخصي جديد، ابتغاء التوصل إلى حل سياسي مقبول من الطرفين لمسألة الصحراء الغربية.

#### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

86 - يُتوقع أن يسهم هذا العمل في النهوض بالجهود التي يبذلها الطرفان للتوصل إلى حل سياسي عادل ودائم ومقبول للطرفين، يكفل لشعب الصحراء الغربية تقرير المصير، وهو ما يتجلى في مواصلة التعاون بين الطرفين والبلدين المجاورين مع الأمم المتحدة.

الجدول 10

قياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
لم تعقد اجتماعات مباشرة	اجتماع مائدة مستديرة	ثلاثة اجتماعات مائدة مستديرة	أربعة اجتماعات مائدة مستديرة	مواصلة التعاون بين الطرفين والبلدين المجاورين

#### المنجزات المستهدفة

87 - يعرض الجدول 11 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة المقررة للفترة 2019-2021 التي أسهمت، ومن المتوقع أن تسهم، في بلوغ الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 11

المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2019	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء					
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	2	2	2	2	
1 - تقارير للأمين العام إلى مجلس الأمن	1	1	1	1	
2 - تقارير للأمين العام إلى الجمعية العامة	1	1	1	1	
الخدمات الفنية المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	2	2	2	2	
3 - جلسات مجلس الأمن	2	2	2	2	
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية					

المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

الفئة والفئة الفرعية

المساعي الحميدة: بذل المساعي الحميدة لإجراء حوار رفيع المستوى بين الطرفين ومع الدولتين المجاورتين؛ وبذل مساعي حميدة لإجراء مفاوضات غير رسمية بين الطرفين في سياق العملية السياسية المتعلقة بالصحراء الغربية

التشاور والمشورة والدعوة: عقد مشاورات من خلال مناقشات ثنائية بشأن العملية السياسية المتعلقة بالصحراء الغربية

بعثات تقصي الحقائق والرصد والتحقيق: إفاد بعثات لتقصي الحقائق إلى المنطقة من أجل تحسين فهم الحالة في الميدان، ومن أجل تحسين التنسيق مع الجهات الشريكة للأمم المتحدة وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة

## باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2021

الاحتياجات من الموارد (الميزانية العادية)

الجدول 12

الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	2021	2020	2019	
النفقات	مجموع الاحتياجات غير المتكررة	الاعتمادات	النفقات	
(1)	(3)	(2)	(4)	(5)=(3)-(2)-(1)
تكاليف الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة	-	-	-	-
تكاليف الموظفين المدنيين	317,3	219,4	65,6	97,9
التكاليف التشغيلية	215,0	215,0	126,4	-
المجموع (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)	532,3	434,4	192,0	97,9

الجدول 13

الوظائف المؤقتة

فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها													الفئة الفنية والفئات العليا												
الخدمة فئة الميدانية/ الخدمات خدمات الأمن العامة													مجموع												
المجموع													موظف الرتبة الأمم												
و أ ع أ ع م													فني وطني المحلية المتحدة المجموع												
الوظائف المعتمدة													الوظائف المقترحة												
لعام 2020													لعام 2021												
التغيير																									

(أ) يعمل وكيل الأمين العام بموجب عقد على أساس الوقت الفعلي لممارسة العمل.

88 - تبلغ الاحتياجات من الموارد المقترحة لعام 2021 للمبعوث الشخصي للأمين العام للصحراء الغربية ما مقداره 532 300 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)، وستغطي تكاليف المرتبات وتكاليف الموظفين العامة (317 300 دولار) اللازمة لاستمرار وظيفتين في البعثة (وظيفة واحدة لوكيل الأمين العام بموجب عقد على أساس الوقت الفعلي لممارسة العمل، ووظيفة واحدة برتبة ف-3)، وكذلك التكاليف التشغيلية (215 500 دولار) التي تشمل تكاليف كل من الخبراء الاستشاريين والخدمات الاستشارية (28 400 دولار)، والسفر في مهام رسمية (103 800 دولار)، والمرافق والبنى التحتية (41 000 دولار)، والنقل البري (1 000 دولار)، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (10 100 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (30 700 دولار).

89 - ويُقترح أن يظل عدد الوظائف ورتبها في البعثة بلا تغيير في عام 2021. وقد طُبّق معدل شواغر بنسبة 5 في المائة على الوظائف.

90 - وتعزى الزيادة في الاحتياجات المقترحة لعام 2021 مقارنة بالاعتمادات المخصصة لعام 2020، إلى زيادة الاحتياجات تحت بند تكاليف الموظفين المدنيين، نتيجة لما يلي: (أ) تطبيق جدول المرتبات المنقح اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2020، (ب) وتطبيق نسبة مئوية أعلى فيما يخص تكاليف الموظفين العامة استناداً إلى أنماط الإنفاق الأخيرة.

#### الموارد الخارجة عن الميزانية

91 - يُتوقع توافر موارد خارجة عن الميزانية لعام 2020 بمبلغ قيمته 70 000 دولار، وستُستخدم لتغطية تكاليف المرتبات لوظيفة واحدة لموظف للشؤون السياسية (برتبة ف-3)، والتكاليف التشغيلية، بما فيها السفر، من أجل دعم البعثة. ويمكن حشد موارد إضافية خارجة عن الميزانية لمواصلة دعم البعثة في عام 2020. ولا توجد في هذه المرحلة أي موارد خارجة عن الميزانية متوقعة لعام 2021.

## 4 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام المعني بتنفيذ قرار مجلس الأمن 1559 (2004)

(900 368 دولار)

### ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

#### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

92 - في 14 كانون الأول/ديسمبر 2004، عيّن الأمين العام مبعوثه الخاص المعني بتنفيذ قرار مجلس الأمن 1559 (2004) لتمكينه من تقديم تقرير إلى المجلس كل ستة أشهر عن تنفيذ قرار مجلس الأمن 1559 (2004)، وفقا لطلب المجلس في بيانه الرئاسي المؤرخ 19 تشرين الأول/أكتوبر 2004 (S/PRST/2004/36). وتتشاور البعثة، لدى اضطلاعها بهذه الولاية، مع المحاورين السياسيين في لبنان ومع المجلس والدول الأعضاء الأخرى، ابتغاء إعداد التقارير نصف السنوية للأمين العام. ويستمد المكتب ولايته من الأولويات المحددة في قرارات مجلس الأمن ومقرراته ذات الصلة، بما فيها القرار 1559 (2004) وبيان رئيس مجلس الأمن المؤرخ 19 تشرين الأول/أكتوبر 2004 (S/PRST/2004/36). وإضافة إلى ذلك، عمل البعثة من أجل تعزيز استجابة الدول الأعضاء ذات الصلة في تنفيذ الأحكام المتبقية من قرار المجلس 1680 (2006).

93 - وفي 17 أيار/مايو 2006، واستجابة للتقرير نصف السنوي الثالث للأمين العام بشأن تنفيذ القرار 1559 (2004) (S/2006/248)، اتخذ مجلس الأمن القرار 1680 (2006) الذي كزّر فيه دعوته إلى التنفيذ الكامل لأحكام القرار 1559 (2004). ومن خلال ذلك القرار، شجع المجلس أيضا بشدة حكومة الجمهورية العربية السورية على "الاستجابة بشكل إيجابي للطلب الذي قدمته حكومة لبنان، تمشيا مع الاتفاقات التي تم التوصل إليها في الحوار الوطني اللبناني، بشأن ترسيم حدودهما المشتركة، ولا سيما في المناطق التي تعتبر فيها الحدود غير مؤكدة أو محل نزاع".

94 - وفي 11 آب/أغسطس 2006، اتخذ مجلس الأمن القرار 1701 (2006) الذي أكد فيه على أهمية بسط سيطرة حكومة لبنان على جميع الأراضي اللبنانية وفق أحكام القرارين 1559 (2004) و 1680 (2006) والأحكام ذات الصلة من اتفاق الطائف. وطلب المجلس إلى الأمين العام أن يضع، من خلال الاتصال بالجهات الفاعلة الدولية والأطراف المعنية، مقترحات لتنفيذ الأحكام ذات الصلة من اتفاق الطائف، والقرارين 1559 (2004) و 1680 (2006)، بما في ذلك نزع السلاح، ولترسيم الحدود الدولية للبنان؛ وطلب أيضا إلى الأمين العام أن يقدم، وبصورة منتظمة، تقارير عن تنفيذ القرار 1701 (2006).

95 - وفي عام 2016، كلف الأمين العام وكيل الأمين العام للشؤون السياسية بالاضطلاع بمسؤولية الإبلاغ بشأن تنفيذ القرار 1559 (2004)، وهو ترتيب ظل قائما حتى تاريخه. وفي بيان صحفي صدر في 8 شباط/فبراير 2019، أكد أعضاء مجلس الأمن مجددا دعمهم القوي لاستقرار لبنان وأمنه وسلامته الإقليمية وسيادته واستقلاله السياسي، وفقا للقرارات 1701 (2006) و 1680 (2006) و 1559 (2004) و 2433 (2018)، وغيرها من قرارات المجلس ذات الصلة، وبيانات رئيس مجلس الأمن بشأن الحالة في لبنان.

#### برنامج العمل

#### الهدف

96 - الهدف الذي يسهم هذه البعثة في تحقيقه هو ضمان التنفيذ الكامل لقرار مجلس الأمن 1559 (2004) وجميع القرارات اللاحقة ذات الصلة الصادرة عن مجلس الأمن.



## الاستراتيجية

97 - ابتغاء الإسهام في التنفيذ الكامل لقرار مجلس الأمن 1559 (2004) وجميع قرارات مجلس الأمن اللاحقة ذات الصلة بالموضوع، بما في ذلك الجهود الرامية إلى حل الميليشيات اللبنانية وغير اللبنانية ونزع سلاحها، سيقوم مكتب المبعوث الخاص باستكشاف السبل الكفيلة بتعزيز توافق الآراء بشأن إجراء حوار وطني يتولى قيادته اللبنانيون ويأخذون بزمامه، ويتوقع أن يؤدي إلى إحراز تقدم في معالجة مسألة حيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال إجراء حوار وطني من جانب صانعي القرار السياسي اللبنانيين.

## العوامل الخارجية لعام 2021

98 - فيما يتصل بالعوامل الخارجية، تستند الخطة العامة لعام 2021 إلى افتراضات التخطيط التالية:

- (أ) وجود استقرار سياسي وأمني عام في لبنان؛
  - (ب) استمرار الأعمال العدائية في المنطقة، ولكن من دون أن يكون لها تأثير إضافي على لبنان؛
  - (ج) توافر نوايا سياسية حسنة لدى الأطراف المعنية؛
  - (د) إحداث النوايا السياسية الحسنة للدول الأعضاء تأثيراً إيجابياً على الأطراف المعنية؛
  - (هـ) عدم وجود توترات بين لبنان والدول الأخرى في المنطقة.
- 99 - وتراعي البعثة منظوراً جنسانياً في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونائجها، حسب الاقتضاء. فعلى سبيل المثال، استعرضت جهات تنسيق الشؤون الجنسانية تقارير الأمين العام التي يُعدها المكتب لكفالة تعميم مراعاة الاعتبارات الجنسانية وإطلاع مجلس الأمن على العناصر ذات الصلة بقرار المجلس 1325 (2000) والقرارات اللاحقة ذات الصلة.
- 100 - وفيما يتصل بالتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات، يقوم مكتب المبعوث الخاص بالتنسيق والعمل على نحو وثيق مع مكتب منسق الأمم المتحدة الخاص لشؤون لبنان، ولا سيما في عملية إعداد تقارير الأمين العام قبل الزيارات التي يقوم بها إلى لبنان موظفو مكتب المبعوث الخاص وأثناءها.

## أنشطة التقييم

101 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي لعمليات البعثة في عام 2021 يهدف إلى تطوير مفهوم البعثة، بما في ذلك الحصول على الدعم من إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام في تلك، من أجل تحديد القيود والفرص.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

102 - لم تُنجز نتيجة مقررة لعام 2019، وهي حل جميع الميليشيات اللبنانية وغير اللبنانية ونزع سلاحها، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدية الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأذن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، وعلى نحو ما يتضح من استمرار وجود ميليشيات مسلحة على الأراضي اللبنانية.

## الأداء البرنامجي في عام 2019: إجراء مداولات مستتيرة في مجلس الأمن بفضل التقارير التحليلية للأمين العام

103 - في عام 2019، لم يحرز أي تقدم في معالجة مسألة حيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة، بسبب منها وضع استراتيجية دفاعية وطنية من جانب الأطراف السياسية الفاعلة. واندلعت موجة من الاحتجاجات الشعبية في تشرين الأول/أكتوبر 2019، أدت إلى تغيير الحكومة في الشهر نفسه. وشكّلت حكومة جديدة في كانون الثاني/يناير 2020. وفي غضون ذلك، استمر الاقتصاد اللبناني في التدهور. ونتيجة لتلك العوامل، تركّز اهتمام صانعي القرار السياسي على قضايا أخرى، مما أعاق أي تقدم.

104 - ويقدم المكتب إلى مجلس الأمن تقارير نصف سنوية عن التقدم المحرز في تنفيذ القرار 1559 (2004)، ولا سيما حل الميليشيات اللبنانية وغير اللبنانية ونزع سلاحها.

### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

105 - يُتوقع أن يسهم هذا العمل في التنفيذ الكامل لقرار مجلس الأمن 1559 (2004) وجميع القرارات اللاحقة ذات الصلة الصادرة عن مجلس الأمن، على نحو ما يتجلى في إجراء مداولات مستتيرة لمجلس الأمن حول الفرص الممكنة للبنان من أجل إحراز تقدم بشأن الأحكام المتبقية من القرار 1559 (2004).

الجدول 14

مقياس الأداء

2019	2018	2017	2016	2015
إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تُعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة	إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تُعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة	إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة	إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تُعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة	إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تُعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة

## النتيجة المقررة لعام 2021: إجراء مداولات مستتيرة في مجلس الأمن بفضل التقارير التحليلية للأمين العام

106 - سيواصل الأمين العام تقديم تقارير إلى مجلس الأمن مرتين سنوياً عن التقدم المحرز في تنفيذ القرار 1559 (2004)، ولا سيما حل الميليشيات اللبنانية وغير اللبنانية ونزع سلاحها، أو عدم إحراز ذلك.

### التحدي الداخلي والاستجابة

107 - تمثل التحدي الذي واجهه المكتب في كفالة التنسيق المنهجي المستمر مع كيانات الأمم المتحدة على امتداد السنة. واستجابة لذلك، سيضاعف المكتب جهوده للتواصل مع كيانات الأمم المتحدة في الميدان وفي مقر الأمم المتحدة وإقامة اتصال وثيق معها والحفاظ على هذا الاتصال.

## التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

108 - يُتوقع أن يسهم هذا العمل في التنفيذ الكامل لقرار مجلس الأمن 1559 (2004) وجميع القرارات اللاحقة ذات الصلة الصادرة عن مجلس الأمن، ويتجلى ذلك في إجراء مداولات مستتيرة لمجلس الأمن بشأن الفرص الممكنة للبنان لإحراز تقدم بشأن الأحكام المتبقية من القرار 1559 (2004).

## الجدول 15

## مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تُعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة	إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة	إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة	إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة	إجراء مناقشات بشأن التقريرين النصف سنويين لكي تعكس نتائج المشاورات بشأن مواقف الجهات الفاعلة فيما يتعلق بحيازة الأسلحة خارج سلطة الدولة

## المنجزات المستهدفة

109 - يعرض الجدول 16 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة المقررة للفترة 2019-2021 التي أسهمت، ومن المتوقع أن تسهم، في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

## الجدول 16

## المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر لعام 2019	المقرر لعام 2020	المقرر لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء واثاق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	2	2	2
التقرير نصف السنوي المقدم من الأمين العام إلى مجلس الأمن عن تنفيذ القرار 1559 (2004)	2	2	2
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية			
التشاور والمشورة والدعوة: التشاور بشأن تنفيذ القرار 1559 (2004)			



السفر في مهام رسمية (48 400 دولار)، والمرافق والبنى التحتية (34 500 دولار)، والنقل البري (2 000 دولار)، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (9 500 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (2 000 دولار).

111 - وفي عام 2021، يُقترح إبقاء عدد وظائف المكتب والرتب المصنفة فيها على حالها. وطُبّق معدل شواغر بنسبة 5 في المائة على الوظائف.

112 - ويعزى انخفاض الاحتياجات المقترحة لعام 2021 مقارنة بالاعتمادات المخصصة لعام 2020، في المقام الأول، إلى انخفاض الاحتياجات في إطار بند تكاليف الموظفين المدنيين، نتيجة لتطبيق نسبة مئوية أقل من تكاليف الموظفين العامة استناداً إلى أنماط الإنفاق الأخيرة.

#### الموارد الخارجة عن الميزانية

113 - لم تتوافر أي موارد خارجة عن الميزانية في عام 2020، ولا يُتوقع توافرها في عام 2021.

## 5 - ممثلة الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية

(200 1 928 دولار)

### تصدير

كان عام 2019 عاماً حافلاً بالتحديات في تاريخ مباحثات جنيف الدولية الجارية منذ أحد عشر عاماً، لأسباب من بينها تجدد التوترات الأمنية في الميدان وما ترتب عليها من آثار سلبية على سبل معيشة الناس العاديين. ومع ذلك، لم تُستأنف الأعمال العدائية المفتوحة؛ وظلت الحالة الأمنية مستقرة نسبياً بصفة عامة، وإن كانت هشّة؛ وواصل جميع المشاركين الإعراب عن التزامهم بحل الخلافات عن طريق المباحثات. وجرّت الجولات الأربع العادية للمباحثات كما خطط لها ونظمها ويسرها الرؤساء المشاركون. وعلى الرغم من عدم تسجيل أي إنجازات، عمل المشاركون في فريقين عاملين يتناولان المسائل الأمنية والمسائل المتصلة بالعمل الإنساني. ونُظمت جلستان إعلاميتان بشأن موضوعي "الصحة العامة: أفضل الممارسات لإدارة الأمراض المعدية" و "المنظورات العالمية لمفهوم عدم استخدام القوة وما يقابله من تدابير التنفيذ"، بهدف تبادل أفضل الممارسات الدولية وإنكاء الوعي. ومن خلال جهود الدبلوماسية المكوكة والوساطة، يسرت ممثلة الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية عمليات المشاركة، وساعدت في إطلاق سراح العديد من المحتجزين على مدار السنة. وفي إطار متابعة الجلسة الإعلامية التي عُقدت في كانون الأول/ديسمبر 2018، والتي ترأسها بمجرد تولي مهام منصبه كممثلة للأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية ورئيسة مشاركة لتلك المباحثات إلى جانب الرئيسين المشاركين من الاتحاد الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، وضعنا استراتيجية بشأن إدراج موضوع المرأة والسلام والأمن، الذي يكتسي أهمية حاسمة، كجزء من العمل الذي يجري في مباحثات جنيف الدولية لأول مرة. ومن المقرر عقد أربع جولات أخرى لمباحثات جنيف الدولية في عام 2020.

وبينما تناول الرؤساء المشاركون العملية بإبداع ومرونة ونشاط متجدد، واجهنا أيضاً عدداً من التحديات الخطيرة خلال العام الماضي. فبالإشارة إلى انتشار الإنفلونزا الموسمية ومسائل أخرى غير متصلة بالموضوع، أغلقت مراراً، في الأشهر الأولى من عام 2019، نقاط العبور على طول خطوط السيطرة/خطوط الحدود الإدارية لكل من أبخازيا وأوسيتيا الجنوبية، المعروفة أيضاً بالخطوط الفاصلة، مما أثر على تنقل السكان المحليين وسبل عيشهم. وفي صيف عام 2019، شهد خط الحدود الإدارية لمنطقة تسخينفالي/أوسيتيا الجنوبية، جورجيا، اعتراضات علنية، ولا سيما في قطاع شورشانا/تسليسي، الذي ظل مشوباً بالتوتر منذ ذلك الحين. وظلت نقطة العبور الرئيسية لأوسيتيا الجنوبية مغلقة منذ أيلول/سبتمبر 2019، مما أدى إلى تفاقم المشاق التي يواجهها السكان المحليون وأعاق بشدة حريتهم في التنقل. وظلت آلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها، التي تركز على منطقة أبخازيا، جورجيا، معلقة منذ حزيران/يونيه 2018. وبالمثل، ظلت الاجتماعات العادية لآلية إرغنتي لمنع الحوادث ومواجهتها، التي تركز على أوسيتيا الجنوبية، معلقة منذ آب/أغسطس 2019. ويؤثر قرار السلطات الحاكمة في أبخازيا، المتعلق بختم جوازات سفر الزوار اعتباراً من تشرين الأول/أكتوبر 2019، تأثيراً سلبياً على عمل الرؤساء المشاركين في الميدان، ويؤثر على الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها كيانات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى.

وقد أدت هذه الاتجاهات السلبية إلى استمرار كبح المحاولات الجارية لتنشيط مباحثات جنيف الدولية وتحقيق نتائج ملموسة. وعلى الرغم من جميع الجهود التي يبذلها الرؤساء المشاركون، لم يتسنّ إحراز أي تقدم بشأن النقاط الرئيسية في جدول الأعمال، بما في ذلك عدم استخدام القوة/الترتيبات الأمنية الدولية وعودة المشردين داخلياً واللاجئين.

ومع ذلك، فإنني، إلى جانب الرئيسين المشاركين الآخرين، لا نزال طموحين لبذل المزيد من الجهود الرامية إلى تعزيز تنشيط مباحثات جنيف الدولية، بدعم من جميع المشاركين وبالترامهم. وستظل إحدى أولوياتي الرئيسية في عام 2021 هي العمل على جعل مباحثات جنيف الدولية - وهي شكل فريد يجمع بين ثلاث منظمات ملتزمة بتسوية النزاعات وبناء السلام والحفاظ عليه - أكثر تركيزاً وتوجهاً نحو تحقيق النتائج. وتحقيقاً لهذا الهدف، سأبذل كل جهد ممكن، بالعمل عن كثب وبطريقة خلاقة مع الرئيسين المشاركين من الاتحاد الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، وسواصل إقامة اتصالات ثنائية مع كل مجموعة من المشاركين لتخفيف حدة التوترات عند حدوثها، واتخاذ مبادرات تهدف إلى تعزيز الحوار بشأن القضايا الأمنية والإنسانية في الميدان، بغية تخفيف معاناة السكان المتضررين وتحسين حياتهم.

(توقيع) جيهان سلطان أوغلو

ممثلة الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية

## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

114 - مكتب ممثلة الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية مكلف بدعم مباحثات جنيف الدولية وآلية منع الحوادث ومواجهتها التي تعمل تحت رعاية الأمم المتحدة في غالي، جورجيا، من خلال تيسير مشاركة الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية وفي آلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها، والاتصال والتنسيق مع الجهات الفاعلة ذات الصلة. وتتولى البعثة المسؤولة عن التحضير لجلسات مباحثات جنيف الدولية والاجتماعات الدورية لآلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها وعقد تلك الجلسات والاجتماعات وتيسيرها، بالتشاور مع الرئيسين المشاركين.

115 - وواصلت الأمم المتحدة دعم مباحثات جنيف الدولية المتعلقة بالأمن والاستقرار وعودة المشردين داخليا واللاجئين، التي بدأت في 15 تشرين الأول/أكتوبر 2008 في جنيف عملاً باتفاق النقاط الست المبرم في 12 آب/أغسطس 2008 وتدابير التنفيذ المتخذة في 8 أيلول/سبتمبر 2008، بوساطة من الرئاسة الفرنسية للاتحاد الأوروبي، في أعقاب الأعمال العدائية التي وقعت في آب/أغسطس 2008 (انظر S/2009/254). ورخّب مجلس الأمن، في قراره 1866 (2009)، ببدء المباحثات، وطلب إلى الأمين العام أن يواصل، عن طريق ممثله الخاص، تقديم الدعم الكامل لهذه العملية. ووجّه الأمين العام رسالة في هذا الشأن إلى وزير خارجية جورجيا في 29 أيلول/سبتمبر 2009، وردّ وزير خارجية جورجيا على رسالة الأمين العام في 28 تشرين الأول/أكتوبر 2009.

116 - وعلى خلفية "مقترحات إنشاء آليات مشتركة لدرء الحوادث والاستجابة لها" التي أثق عليها في جنيف في 18 شباط/فبراير 2009، وجّه الأمين العام في 28 أيلول/سبتمبر 2009 رسالة إلى رئيس مجلس الأمن أطلع فيها أعضاء المجلس على آخر المستجدات بشأن التقدم المحرز في مباحثات جنيف الدولية وعقد اجتماعات الآلية المشتركة لمنع الحوادث ومواجهتها تحت رعاية الأمم المتحدة في غالي (المرجع نفسه، الفقرتان 5 و 6). وذكر الأمين العام أيضاً أنه، بعد إجراء مشاورات مع أصحاب المصلحة المعنيين، ستواصل الأمم المتحدة دعم مباحثات جنيف الدولية والآلية المشتركة من خلال عدد محدود من الموظفين المكلفين بمهام تيسير مشاركة الأمم المتحدة في المباحثات الدولية في جنيف وفي الآلية المشتركة، والاتصال بالجهات الفاعلة ذات الصلة والتنسيق معها.

117 - وفي رسالة مؤرخة 28 كانون الأول/ديسمبر 2009 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن، أشار الأمين العام إلى أنه، نظراً للدور المهم لمباحثات جنيف الدولية وللآلية المشتركة في تحقيق استقرار الوضع وبناء الثقة، وفي ضوء التأييد الواسع لاستمرار مشاركة الأمم المتحدة في هذه العملية على نحو فعال بعد 31 كانون الأول/ديسمبر 2009، بما في ذلك من جانب أصحاب المصلحة الرئيسيين، ستواصل الأمم المتحدة تقديم الدعم لمباحثات جنيف الدولية ولعمل الآلية المشتركة. وأعرب الأمين العام، في رسالة مؤرخة 25 شباط/فبراير 2010 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2010/103)، بعد إجراء مشاورات، عن اعتزامه تعيين ممثل للأمم المتحدة يتولى مسؤولية الدعم الذي تقدمه الأمم المتحدة إلى مباحثات جنيف الدولية والآلية المشتركة. وفي رسالة مؤرخة 2 أيار/مايو 2011 (S/2011/279)، أبلغ رئيس مجلس الأمن الأمين العام بأن أعضاء المجلس أحاطوا علماً بما يعتزم القيام به وبالمعلومات التي تضمنتها رسالته المؤرخة 25 شباط/فبراير 2010. وفي رسالة مؤرخة 2 تموز/يوليه 2018 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2018/665)، أعرب الأمين العام، بعد إجراء مشاورات، عن اعتزامه تعيين عائشة جيهان سلطان أوغلو ممثلة للأمم المتحدة. وفي رسالة مؤرخة 5 تموز/يوليه 2018 (S/2018/666)، أبلغ رئيس مجلس الأمن الأمين العام بأن أعضاء المجلس أحاطوا علماً بما عقد العزم عليه في الرسالة المؤرخة 2 تموز/يوليه 2018.

## برنامج العمل

### الهدف

- 118 - يتمثل الهدف الذي تساهم في تحقيقه هذه البعثة في النهوض بالبنود الرئيسية من جدول أعمال مباحثات جنيف الدولية، بما في ذلك عدم استخدام القوة/الترتيبات الأمنية الدولية ومعالجة مسألة المشردين داخلياً واللاجئين، في سياق المباحثات وآلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها.

### الاستراتيجية

- 119 - للمساهمة في النهوض بالبنود الرئيسية من جدول أعمال مباحثات جنيف الدولية، بما في ذلك عدم استخدام القوة/الترتيبات الأمنية الدولية ومعالجة مسألة المشردين داخلياً واللاجئين، في سياق المباحثات وآلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها، تكثف البعثة، في شراكة وثيقة مع مكتبي الرئيسين المشاركين الآخرين، الجهود الرامية إلى دعم تنشيط مباحثات جنيف الدولية واستئناف الاجتماعات المنتظمة لآلية منع الحوادث ومواجهتها، بوصفها منصتين موجّهتين نحو تحقيق النتائج للحوار ومنع نشوب النزاعات، وهو ما يتوقع أن يسهم في تحقيق الهدف النهائي المتمثل في الانتقال بالمباحثات من عملية لإدارة النزاعات إلى عملية لتحويل مسار النزاع نحو السلام وتسويته. وينصب التركيز على معالجة القضايا المحورية وإحراز تقدم بشأنها، بما في ذلك عدم استخدام القوة/الترتيبات الأمنية الدولية ومسألة المشردين داخلياً واللاجئين.

### العوامل الخارجية لعام 2021

- 120 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة الشاملة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:
- (أ) يواصل جميع أصحاب المصلحة دعم مباحثات جنيف الدولية وآلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها، ودعم استمرار مشاركة الأمم المتحدة؛
- (ب) يواصل جميع أصحاب المصلحة ذوي الصلة والمشاركين في مباحثات جنيف الدولية دعم الجهود الرامية إلى المساعدة في تنشيط المباحثات وتعزيز فعاليتها؛
- (ج) تواصل المنظمات الثلاث التي تضطلع بدور الرئاسة المشتركة تعاونها الوثيق من أجل الوفاء بولاية المباحثات.
- 121 - وتراعي البعثة المنظور الجنساني في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. وستواصل البعثة، بالتعاون الوثيق مع فريق الأمم المتحدة القطري، المشاركة في الدعوة إلى المساواة بين الجنسين وتشجيع مشاركة المرأة في عملية السلام، وكذلك مشاركتها المباشرة في برامج التنمية. وستواصل البعثة، بالتعاون الوثيق مع الرئيسين المشاركين الآخرين وجهات التنسيق المعنية بالمرأة والسلام والأمن التابعة لهما، تعزيز دور المرأة في تسوية النزاعات وبناء السلام، والعمل بشكل وثيق، مع مقرري الرئيسين المشاركين الآخرين، من أجل تحقيق هذا الغرض.
- 122 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، تعتمد البعثة نهجاً استباقياً لكفالة التنسيق وتبادل المعلومات على نحو وثيق ومنظم مع الرئيسين المشاركين من الاتحاد الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وفريقيهما. وستواصل البعثة أيضاً إجراء اتصالات وثيقة مع بعثة الرصد التابعة للاتحاد الأوروبي في جورجيا ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا اللتين تشتركان في رئاسة آلية إرغنتي لمنع الحوادث ومواجهتها. وبالإضافة إلى ذلك، ستواصل البعثة اتصالاتها مع المنظمات غير الحكومية الدولية ومراكز الفكر في ميدان تسوية النزاعات والوساطة والمرأة والسلام والأمن.



123 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال بين الوكالات، ستواصل البعثة التعاون الوثيق مع وكالات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها، من قبيل مكتب المنسق المقيم للأمم المتحدة في جورجيا، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، والجهات الفاعلة الأخرى، من أجل تنسيق وتعزيز دور الأمم المتحدة وإسهامها في إطار عمل مباحثات جنيف الدولية وآلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها.

### أنشطة التقييم

124 - من المقرر إجراء التقييمات والتقييمات الذاتية التالية في عام 2021:

- (أ) تقييم ذاتي لعمليات البعثة من أجل تطوير مفهوم البعثة، بما في ذلك دعم إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام لهذه العمليات، لتحديد القيود والفرص.
- (ب) تقييم ذاتي بشأن النهج الاستراتيجية والتشغيلية للبعثة.
- (ج) تقييم ذاتي استراتيجي مشترك للعملية المتعلقة بمباحثات جنيف الدولية مع الرئيسين المشاركين الآخرين من الاتحاد الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، من أجل دراسة عملية التنشيط وإدخال تعديلات عليها إذا لزم الأمر.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

125 - تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي إحراز تقدم بشأن المسائل الأساسية المدرجة في جدول أعمال الفريق العامل الأول (المعني بمسائل الأمن والاستقرار) والفريق العامل الثاني (المعني بالمسائل الإنسانية) في إطار مباحثات جنيف الدولية، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمسااعي الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تـأذن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، وكما يتضح من المشاركة المستمرة للمشاركين في المباحثات في أعمال الفريقين العاملين الأول والثاني، وإطلاق سراح المحتجزين، وهي مسألة ذات صلة بعمل الفريق العامل الثاني. وبالإضافة إلى ذلك، جرى التوصل إلى فهم أفضل لمواقف المشاركين بشأن المسائل التي نوقشت في الفريق العامل الأول. وتحقق الهدف المتمثل في إجراء أربع جولات من المباحثات.

**الأداء البرنامجي في عام 2019: مواصلة تقديم الدعم الفني والتقني لمباحثات جنيف الدولية وآلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها، للحيلولة دون عدم الاستقرار وتعزيز التفاهم المتبادل ولتيسير الحوار بين أصحاب المصلحة الرئيسيين**

126 - كان شهر كانون الأول/ديسمبر 2019 بمثابة محطة تاريخية بالنسبة للبعثة، حيث عُقدت فيه الجولة الخمسين لمباحثات جنيف الدولية، واغتتم الرؤساء المشاركون الثلاثة وجميع المشاركين هذه المناسبة للتفكير ملياً في عمل المباحثات ومستقبلها.

127 - وفي عام 2019، كان أحد التحديات الرئيسية الماثلة أمام الوفاء بولاية ممثلة الأمم المتحدة هو تعليق آلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها منذ حزيران/يونيه 2018 بسبب عدم مراعاة المبادئ والقواعد الأساسية. وعُقد اجتماع واحد مخصص للآلية في نيسان/أبريل 2019 لمناقشة مسألة محددة واحدة هي "تبادل المعلومات عن الظروف المحيطة بوفاة مواطن جورجي في غالي في 10 آذار/مارس 2019".

128 - ويتجلى التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف في الحفاظ على الوضع المستقر نسبياً بصفة عامة في المنطقة الواقعة في نطاق مسؤولية آلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها. وتشمل الأدلة التي تثبت هذه النتيجة عمل البعثة لتخفيف حدة التوترات على طول خط الحدود الإدارية لأبخازيا وتيسير الإفراج عن المواطنين الجورجيين المحتجزين والمسجونين، حسب الاقتضاء. وتمثل إنجاز آخر في العمل المكثف مع السلطات الحاكمة في أبخازيا لرفع القيود المفروضة على العبور في مناسبتين في عام 2019 لأسباب صحية وأمنية مزعومة. ورتبت البعثة أيضاً لتبادل المواد (تقارير الأدلة الجنائية ونسخة من تسجيلات كاميرات الأمن) في حالة وفاة حدثت أثناء الاحتجاز.

129 - وبالتنسّق مع إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام، ووفقاً لقرار مجلس الأمن 1325 (2000)، وتماشياً مع سياسة الإدارة المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن، ما فتئت البعثة تقوم بدور رائد في زيادة الوعي بالمسائل الجنسانية والمسائل المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن أثناء جولات مباحثات جنيف الدولية. وفي إطار متابعة الجلسة الإعلامية التي عُقدت في كانون الأول/ديسمبر 2018 بشأن موضوع "المرأة والسلام والأمن"، عقد الرؤساء المشاركون مجموعتين من الاجتماعات مع الجهات الفاعلة النسائية من المجتمع المدني التي شاركت في قضايا تسوية النزاع وبناء السلام في تبليسي وتسخينفالي وغالي وسوخومي خلال عام 2019. وبالإضافة إلى ذلك، اعتمد الرؤساء المشاركون، بدعم من الإدارات المعنية التابعة للمنظمات الثلاث المشاركة في الرئاسة، استراتيجية وخطة عمل بشأن "الخطة المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن في مباحثات جنيف الدولية وما بعدها".

#### التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

130 - أسهم هذا العمل في النهوض بالبند الرئيسي من جدول أعمال مباحثات جنيف الدولية، كما يتضح من الدبلوماسية المكوكية المنتظمة بين المشاركين المعنيين، وتعهد الخط الساخن لحل المسائل العاجلة، وإجراء مناقشات أكثر توجُّهاً نحو تحقيق النتائج بشأن المسائل الموضوعية التي تتناولها مباحثات جنيف الدولية. وفي الوقت نفسه، واصلت ممثلة الأمم المتحدة وفريقها بذل الجهود المكثفة لاستئناف عمل آلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها دون مزيد من التأخير.

#### الجدول 19

#### مقياس الأداء

2019	2018	2017	2016	2015
استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن البنود الأساسية من جدول أعمال الفريق العامل الأول (المعني بمسائل الأمن والاستقرار) والثاني (المعني بالمسائل الإنسانية) في إطار مباحثات جنيف الدولية؛	استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن البنود الأساسية من جدول أعمال الفريق العامل الأول (المعني بمسائل الأمن والاستقرار) والثاني (المعني بالمسائل الإنسانية) في إطار مباحثات جنيف الدولية؛	استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن البنود الأساسية من جدول أعمال الفريق العامل الأول (المعني بمسائل الأمن والاستقرار) والثاني (المعني بالمسائل الإنسانية) في إطار مباحثات جنيف الدولية؛	استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن البنود الأساسية من جدول أعمال الفريق العامل الأول (المعني بمسائل الأمن والاستقرار) والثاني (المعني بالمسائل الإنسانية) في إطار مباحثات جنيف الدولية؛	استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن البنود الأساسية من جدول أعمال الفريق العامل الأول (المعني بمسائل الأمن والاستقرار) والثاني (المعني بالمسائل الإنسانية) في إطار مباحثات جنيف الدولية؛
وتحسن التعاون بين المشاركين في الآلية المشتركة لمنع الحوادث	وتحسن التعاون بين المشاركين في الآلية المشتركة لمنع الحوادث	وتحسن التعاون بين المشاركين في الآلية المشتركة لمنع الحوادث	وتحسن التعاون بين المشاركين في الآلية المشتركة لمنع الحوادث	وتحسن التعاون بين المشاركين في الآلية المشتركة لمنع الحوادث

2019	2018	2017	2016	2015
ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان.	ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان.	ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان.	ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان.	ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان. ومواجهتها في الميدان.
وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة	وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة	وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة	وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة	وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة وقيام ممثلة الأمم المتحدة
في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية	في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية	في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية	في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية	في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية في مباحثات جنيف الدولية
بمتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة	بمتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة	بمتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة	بمتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة	بمتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة ومتابعة الحالة ومعالجة
الحوادث في الميدان	الحوادث في الميدان	الحوادث في الميدان	الحوادث في الميدان	الحوادث في الميدان

### النتيجة المقررة لعام 2021: تنشيط مباحثات جنيف الدولية لتحقيق نتائج عملية

131 - على الرغم من الالتزام القوي لجميع المشاركين بالمساعدة في الحفاظ على مباحثات جنيف الدولية وتنشيطها، لم يتسنى للعملية في عام 2019 إحراز تقدم ملموس في المسائل الأساسية المدرجة في جدول أعمال مباحثات جنيف الدولية، يمكن أن يصبح أساساً لإحداث تحول في ديناميات النزاع، والانتقال من إدارة النزاع إلى تسوية النزاع في نهاية المطاف. وستواصل المكتب والمنظمتان المشاركتان في الرئاسة (الاتحاد الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا) في عام 2021 العمل مع المشاركين للمساعدة في تنشيط العملية المتعلقة بمباحثات جنيف الدولية وتحقيق نتائج ملموسة.

132 - وقد عقد الرؤساء المشاركون لمباحثات جنيف الدولية حتى الآن 50 جولة من المباحثات. وفي السنوات الإحدى عشرة الماضية، ظلت الحالة الأمنية على أرض الواقع مستقرة نسبياً بصفة عامة، دون استئناف الأعمال العدائية. ويؤكد ذلك إسهام المباحثات في تحقيق السلام والأمن عموماً. بيد أن تحقيق السلام والأمن عموماً قد تأثر سلباً باستمرار حالات "إقامة الحدود" على طول خطي الحدود الإدارية لكل من أبخازيا وأوسيتيا الجنوبية. وفي عام 2021، ستواصل البعثة مع شركائها العمل عن كثب مع المشاركين ذوي الصلة لتشجيعهم على المشاركة البناءة في المباحثات وعلى التصدي معاً لأي شواغل أمنية في إطار عمل أليتي منع الحوادث ومواجهتها.

133 - وفي آب/أغسطس 2019، زادت حدة التوترات في قطاع شورشانا/تسنليسي على طول خط الحدود الإدارية في أوسيتيا الجنوبية، مما يبرز هشاشة الحالة والمخاطر التي تهدد أمن السكان المحليين واستقرارهم. وأهاب الرؤساء المشاركون للمباحثات الدولية في جنيف ومقر كل منهم بالجانبين إلى تخفيف حدة التوتر. وفي عام 2021، سيعمل الرؤساء المشاركون مع المشاركين ذوي الصلة لإيجاد حل من شأنه تخفيف حدة التوتر وتسويته في نهاية المطاف، عن طريق تهيئة بيئة آمنة ومأمونة في المنطقة التي يمكن أن تشكل نموذجاً لمعالجة القضايا المماثلة المحتملة في المستقبل.

134 - وبالإضافة إلى ذلك، فإن العديد من الأحداث التي وقعت على مدار عام 2019 قد أثرت بصورة مباشرة أو غير مباشرة على العمل الذي يجري في مباحثات جنيف الدولية. ومن بين هذه الأحداث استمرار تعليق اجتماعات آلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها منذ حزيران/يونيه 2018، والإغلاق المتكرر لنقاط العبور عند خطي الحدود الإدارية، الذي أثر بشدة على سبل عيش السكان المحليين وحرية تنقلهم. وفي عام 2021، ستواصل البعثة بذل كل جهد ممكن للعمل مع المشاركين على كفالة استئناف عمل الآلية في أقرب وقت ممكن. وستيسر البعثة العمل المباشر بين المشاركين ذوي الصلة، بهدف تجنب تعطيل الاجتماعات وإغلاق نقاط العبور.

135 - وعلى الرغم من الصعوبات، عُقدت جولات منتظمة من مباحثات جنيف الدولية في نيسان/أبريل وتموز/يوليه وتشرين الأول/أكتوبر وكانون الأول/ديسمبر 2019 كما كان مقرراً. ومن أجل تحسين نوعية المحادثات الموضوعية، نظم الرؤساء المشاركون ثلاث جلسات إعلامية للمشاركين في نيسان/أبريل وتموز/يوليه وكانون الأول/ديسمبر 2019. وركزت هذه الجلسات، التي يسهرها خبراء الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، على تبادل الممارسات الدولية والدروس

136 - يتمثل التحدي الذي تواجهه البعثة في كيفية المشاركة بفعالية للمساعدة في تخفيف حدة التوترات ومنع وقوع حوادث محتملة في الميدان وإدارة الآثار المترتبة على الإغلاق المتكرر لنقاط العبور عند خطوط الحدود الإدارية. وفي مناسبات عديدة، واصلت البعثة استثمار قدر كبير من الوقت والطاقة للتفاوض بشأن فتح نقاط العبور عبر خط الحدود الإدارية لأبخازيا. واستجابة لذلك، ستواصل البعثة العمل مع الجهات الفاعلة ذات الصلة على نحو أكثر استباقية، بغية منع إغلاق نقاط العبور وتيسير حرية التنقل، وتحسين ظروف السكان، وإحلال السلام والأمن عموماً على جانبي خط الحدود الإدارية الأبخازية. وتخطط البعثة أيضاً للاستفادة من الجلسات الإعلامية بشكل أكثر استراتيجية، بهدف تبادل الممارسات الدولية والدروس المستفادة، مما قد يساعد على إحراز تقدم أكبر في جدول أعمال المباحثات، وفيما يتعلق بمسألة عدم استخدام القوة/الترتيبات الأمنية الدولية والمسائل المتعلقة بعودة المشردين داخليا واللاجئين بأمان وكرامة.

137 - من المتوقع أن يساهم هذا العمل في النهوض ببنود جدول الأعمال الرئيسية لمباحثات جنيف الدولية، بما في ذلك عدم استخدام القوة/الترتيبات الأمنية الدولية ومعالجة قضايا المشردين داخلياً واللاجئين، وهو ما يتجلى في التقدم المحرز نحو التوصل إلى اتفاق بشأن المسائل الموضوعية وتيسير قدر أكبر من حرية التنقل عبر الخطوط الفاصلة.

2021	2020	2019	2018	2017
استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن المسائل الأساسية المدرجة في جدول أعمال كل من الفريق العامل الأول والفريق العامل الثاني في إطار مباحثات جنيف الدولية	استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن المسائل الأساسية المدرجة في جدول أعمال كل من الفريق العامل الأول والفريق العامل الثاني في إطار مباحثات جنيف الدولية	إجراء مناقشات أكثر توجهاً نحو تحقيق النتائج بشأن المسائل الموضوعية التي تتناولها مباحثات جنيف الدولية، من قبيل التوصل إلى اتفاق بشأن عدم استخدام القوة/الترتيبات الأمنية الدولية ومسألة المشردين داخلياً واللاجئين، وتحسين حياة المشردين داخلياً وتيسير المزيد من	استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن المسائل الأساسية المدرجة في جدول أعمال كل من الفريق العامل الأول والفريق العامل الثاني في إطار مباحثات جنيف الدولية	استمرار مشاركة المشاركين وإحراز تقدم بشأن المسائل الأساسية المدرجة في جدول أعمال كل من الفريق العامل الأول والفريق العامل الثاني في إطار مباحثات جنيف الدولية

2017	2018	2019	2020	2021
المتخصصة على مستوى حرية التنقل عبر الخطوط الخبراء الفاصلة				

### المنجزات المستهدفة

138 - يعرض الجدول 21 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 21

### المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2019	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر
<b>ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء</b>					
تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	16	5	16	16	
1 - جولات مباحثات جنيف الدولية	4	4	4	4	
2 - اجتماعات آلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها	12	1	12	12	
<b>باء - توليد المعارف ونقلها</b>					
المواد التقنية (عدد المواد)	2	2	2	2	
3 - ورقات مواضيعية غير رسمية يعدها الرئيس المشارك بشأن عدم استخدام القوة وحرية التنقل والمشردين داخليا وغير ذلك من المسائل المتصلة بجدول أعمال مباحثات جنيف الدولية	2	2	2	2	
<b>جيم - المنجزات المستهدفة الفنية</b>					
التشاور والمشورة والدعوة: إجراء مشاورات بشأن المسائل المواضيعية المدرجة في جدول أعمال مباحثات جنيف الدولية والمتصلة بالسلام والأمن والقضايا الإنسانية؛ وإسداء المشورة من خلال عقد جلسات إعلامية بشأن مسائل مواضيعية محددة مدرجة في جدول أعمال المشاركين في مباحثات جنيف الدولية؛ والدعوة من خلال عقد جلسات إعلامية بشأن المجالات التي تهم المشاركين فيما يتعلق بجدول أعمال مباحثات جنيف الدولية					
<b>دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال</b>					
العلاقات الخارجية والعلاقات مع وسائل الإعلام: صدور بيان صحفي عن الرؤساء المشاركين بعد كل جولة من جولات مباحثات جنيف الدولية؛ وإصدار الرئاسة نشرات صحفية واستنتاجات موجزة بعد كل اجتماع من اجتماعات آلية غالي لمنع الحوادث ومواجهتها.					

## باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2021

الاحتياجات من الموارد (الميزانية العادية)

الجدول 22

الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	2021	2020	2019	
مجموع الاحتياجات غير المتكررة	الاحتياجات المتكررة	الاعتمادات	النفقات	فئة الإنفاق
(2)-(3)=(5)	(4)	(2)	(1)	
-	-	-	-	تكاليف الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة
(308,5)	-	1 727,3	1 331,9	تكاليف الموظفين المدنيين
-	-	509,4	384,8	التكاليف التشغيلية
(308,5)	-	2 236,7	1 716,7	المجموع (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)

الجدول 23

الوظائف

فئة الخدمات العامة										الفئة الفنية والفئات العليا									
موظفون وطنيون					والفئات المتصلة بها														
مجموع موظف					الخدمة														
متطوعو					المجموع الميدانية/ الخدمات الوظائف فني الرتبة الأمم														
المجموع					خدمات الأمن العامة <sup>(أ)</sup> الدولية وطني المحلية المتحدة					و أ ع أ ع م مد-1 ف-5 ف-4 ف-3 ف-2 الفرعي									
7	-	-	-	7	1	-	6	-	2	2	1	-	-	1	-	-	-	-	-
7	-	-	-	7	1	-	6	-	2	2	1	-	-	1	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(أ) الرتب الأخرى، ما لم يذكر خلاف ذلك.

139 - تبلغ الموارد المقترحة لممثلة الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية لعام 2021 ما قدره 1 928 200 دولار (بعد خصم

الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)، وتغطي المرتبات والتكاليف العامة للموظفين (1 418 800 دولار) من أجل

استمرار ست وظائف في جنيف (1 أمين عام مساعد، و 1 ف-5، و 2 ف-4، و 1 ف-3، و 1 من فئة الخدمات العامة)،

وظيفة واحدة في زوغديدي، جورجيا (ف-3)، بالإضافة إلى التكاليف التشغيلية (509 400 دولار) التي تشمل تكاليف

الاستشاريين والخدمات الاستشارية (8 900 دولار)، والسفر في مهام رسمية (308 400 دولار)، والمرافق والبنى التحتية

(100 800 دولار)، والنقل البري (23 400 دولار)، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (35 900 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (32 000 دولار).

140 - وفي عام 2021، من المقترح ألا يتغير عدد الوظائف ورتبها في مكتب ممثلة الأمم المتحدة في مباحثات جنيف الدولية. وطُبق معدل شغور بنسبة 5 في المائة على الوظائف.

141 - ويعزى انخفاض الاحتياجات المقترحة لعام 2021 بالقياس إلى الاعتمادات المخصصة لعام 2020 إلى انخفاض الاحتياجات في إطار تكاليف الموظفين المدنيين الناتج عن تطبيق نسبة مئوية أقل لتكاليف الموظفين العامة، استناداً إلى أنماط الإنفاق الأخيرة.

#### الموارد الخارجة عن الميزانية

142 - لم تتوافر أي موارد خارجة عن الميزانية لعام 2020 وليس من المتوقع توافرها لعام 2021.

## 6 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى سوريا

(100 735 16 دولار)

### تصدير

مع دخول النزاع عامه العاشر، ظل السوريون يعانون واحدة من أسوأ الأزمات في عصرنا: فلا يزال هناك تيار مطرد من العنف، تتخلله تصعيدات، حتى يومنا هذا في العديد من المناطق في الجمهورية العربية السورية. ويشكل ذلك تنكيرا قاتما بأن الحاجة إلى وقف إطلاق النار على الصعيد الوطني وإجراء عملية سياسية شاملة وذات مصداقية، على النحو المبين في قرار مجلس الأمن 2254 (2015)، هي أكثر إلحاحا من أي وقت مضى.

وحين توليت مهام منصبي، حددت خمس أولويات هي: إجراء حوار مستمر مع حكومة الجمهورية العربية السورية والمعارضة؛ وإنشاء لجنة دستورية يملك السوريون زمامها ويتولون قيادتها؛ وإجراء حوار مستمر مع كامل أطراف الشعب السوري، بما في ذلك النساء السوريات والمجتمع المدني؛ واتخاذ إجراءات بشأن المحتجزين والمختطفين والمفقودين؛ وإجراء مباحثات دولية لدعم التوصل إلى حل سياسي.

وفي تشرين الأول/أكتوبر 2019، قمنا بالفعل بإنشاء اللجنة الدستورية في جنيف، بما يمثل أول اتفاق سياسي ملموس بين حكومة الجمهورية العربية السورية والمعارضة للبدء في تنفيذ جانب رئيسي من جوانب القرار 2254 (2015) - وهو وضع جدول زمني وعملية لصياغة دستور جديد. ويعني هذا الاتفاق قبولاً واضحاً للطرف الآخر باعتباره محاوراً. ويلزم مرشحي الطرفين لعضوية اللجنة بالجلوس معا في إطار حوار مباشر، مع فسخ المجال في نفس الوقت لمشاركة المجتمع المدني في الحوار المباشر. واللجنة هي وعد للشعب السوري بمحاولة الاتفاق، تحت رعاية الأمم المتحدة، على وضع ترتيبات دستورية جديدة في الجمهورية العربية السورية - تكون عقدا اجتماعيا جديدا يساعد في رتق تمزق البلد. ويمكن للجنة أن تمهد السبيل لعملية سياسية أوسع نطاقاً تلبي التطلعات المشروعة للشعب السوري. غير أن بلوغ هذه الغاية يقتضي أن تعمل اللجنة الآن على وجه السرعة لتحقيق النتائج وإحراز تقدم مستمر.

ولا تزال مسألة المحتجزين والمختطفين والمفقودين تشكل أولوية رئيسية بالنسبة لي. وكان من دواعي سروري إحراز تقدم، بفضل الإصرار القوي من الأمم المتحدة، فيما يتعلق باحترام القانون الدولي الإنساني أثناء القيام بعمليات الإفراج المتزامنة التي جرت تحت مظلة الفريق العامل المشترك بين الاتحاد الروسي وإيران (جمهورية - الإسلامية) وتركيا والأمم المتحدة. وعملت اللجنة الدولية للصليب الأحمر لأول مرة كوسيط محايد - وراقب مكنتي هذه العمليات. ومن دواعي سروري أيضاً أن الفريق العامل قد اجتمع لأول مرة في جنيف، في إطار تناوب مستمر. وسوف أوصل الضغط بقوة من أجل اتخاذ إجراءات أكثر جدوى على نطاق أوسع بشأن هذه المسألة التي تكتسي أهمية حاسمة بالنسبة للشعب السوري.

وإنني أشعر بالامتنان العميق للسوريين بطاقتهم الواسعة - بما في ذلك المجلس الاستشاري النسائي السوري والمشاركين في غرفة دعم المجتمع المدني - الذين قدموا مشورتهم وآراءهم خلال العام الماضي. وإنني أتطلع، في العام المقبل، إلى مواصلة مشاوراتي المنتظمة مع كل من المجلس الاستشاري النسائي السوري وغرفة دعم المجتمع المدني.

ونحن نعلم أنه لن يكون من السهل إحراز تقدم بشأن أولوياتنا، وإنني أعول على دعم الدول الأعضاء ونحن نسعى جاهدين لحماية المدنيين وتخفيف المعاناة ومنع المزيد من عدم الاستقرار ومعالجة الأسباب الجذرية للنزاع والتوصل، أخيراً، إلى حل سياسي دائم يتماشى مع القرار 2254 (2015).

(توقيع) غير أ. بيدرسن

المبعوث الخاص للأمين العام إلى سوريا



## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

143 - في 16 شباط/فبراير 2012، طلبت الجمعية العامة، في قرارها 253/66 ألف، إلى الأمين العام وجميع هيئات الأمم المتحدة المعنية دعم جهود جامعة الدول العربية الرامية إلى تشجيع إيجاد حل سلمي للنزاع في الجمهورية العربية السورية، بوسائل منها تعيين مبعوث خاص.

144 - ومكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى سوريا مسؤول عن تيسير التوصل إلى حل سياسي للنزاع في الجمهورية العربية السورية، يكون جامعاً وشاملاً وذا مصداقية، ويملك السوريون زمامه ويتولون قيادته، ويلبي التطلعات المشروعة للشعب السوري إلى الكرامة والحرية والعدالة، استناداً إلى مبادئ المساواة وعدم التمييز. وتُستمدّ الولاية من الأولويات التي حددها مجلس الأمن في قراراته 2118 (2013) و 2254 (2015) و 2268 (2016) و 2336 (2016)، فضلاً عن قرار الجمعية العامة 253/66 ألف.

145 - ومع دخول النزاع في الجمهورية العربية السورية عامه العاشر، ما فتئ يتسبب في معاناة إنسانية هائلة وعدد قياسي من اللاجئين والنازحين وتدمير واسع النطاق في البلد. وبناء على ذلك، فمن الأهمية بمكان مواصلة العمل من أجل التوصل إلى حل سياسي دائم لهذا النزاع.

### برنامج العمل

#### الهدف

146 - يتمثل الهدف الذي تساهم هذه البعثة في تحقيقه في النهوض بالتنفيذ الكامل لجميع قرارات الجمعية العامة ومجلس الأمن ذات الصلة، بما في ذلك قرار الجمعية العامة 253/66 ألف وقرارات مجلس الأمن 2118 (2013) و 2254 (2015) و 2268 (2016) و 2336 (2016)، سعياً للتوصل إلى حل سياسي للنزاع في الجمهورية العربية السورية يكون جامعاً وذا مصداقية وشاملاً، ويملك السوريون زمامه ويتولون قيادته، ويلبي التطلعات المشروعة للشعب السوري إلى الكرامة والحرية والعدالة، استناداً إلى مبادئ المساواة وعدم التمييز، بمشاركة المرأة مشاركة كاملة ومجدية.

#### الاستراتيجية

147 - يواصل المكتب العمل مع أصحاب المصلحة المحليين والإقليميين والدوليين من أجل المساهمة في تنفيذ جميع قرارات الجمعية العامة ومجلس الأمن ذات الصلة بالكامل، سعياً للتوصل إلى حل سياسي للنزاع في الجمهورية العربية السورية يكون جامعاً وذا مصداقية وشاملاً، ويملك السوريون زمامه ويتولون قيادته، ويلبي التطلعات المشروعة للشعب السوري إلى الكرامة والحرية والعدالة، استناداً إلى مبادئ المساواة وعدم التمييز، بمشاركة المرأة مشاركة كاملة ومجدية. وعلاوة على ذلك، ستواصل البعثة تعميق الحوار مع حكومة الجمهورية العربية السورية والمعارضة، الذي يتوقع أن يساعد في تهيئة الظروف المؤاتية لاتخاذ خطوات ملموسة ومتبادلة، بما في ذلك في الميدان، وفقاً لقرار مجلس الأمن 2254 (2015). ودعماً لهذه الجهود، ستواصل البعثة التركيز على مسألة المحتجزين والمختطفين والمفقودين. ومن المتوقع أن يسفر هذا العمل عن تعزيز توافق الآراء للنهوض بالعملية السياسية. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال شروع اللجنة الدستورية التي يسهلها الأمم المتحدة في مزولة

عملها في تشرين الأول/أكتوبر 2019، وهو ما يمكن أن يمهد السبيل لبناء الثقة والاطمئنان وحفز دينامية إيجابية أوسع نطاقاً لإحراز تقدم في العملية السياسية الأوسع نطاقاً.

148 - وتركز البعثة، علاوة على ذلك، على تحسين التعاون الدولي، الذي يُتوقع أن يساعد الأطراف الدولية على تعميق حوارها لتحقيق الهدف المشترك المتمثل في التوصل إلى تسوية سياسية مستدامة للنزاع السوري يمكن أن تحظى بالشرعية الدولية - وتغطي جميع عناصر القرار 2254 (2015)، ولا سيما إقامة حكم ذي مصداقية يشمل الجميع، وتحديد جدول زمني وعملية لصياغة دستور جديد، فضلاً عن إجراء انتخابات حرة ونزيهة، وفقاً للدستور الجديد، تحت إشراف الأمم المتحدة، تشمل جميع السوريين الذين تحق لهم المشاركة، بمن فيهم أولئك الذين يعيشون في المهجر.

### العوامل الخارجية لعام 2021

149 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة العامة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

- (أ) يواصل جميع أصحاب المصلحة المحليين والإقليميين والدوليين تعاونهم مع المبعوث الخاص للأمين العام إلى سوريا؛
- (ب) تظل الحالة الأمنية شديدة التقلب في عام 2021، مما يشكل تهديداً خطيراً للسلام والأمن الإقليميين والدوليين؛
- (ج) يستمر النزاع في التأثير بشدة على المدنيين، وبخاصة النساء والأطفال، مما يهدد بوقوع عدد كبير من الضحايا في صفوف المدنيين، وغير ذلك من انتهاكات حقوق الإنسان. ويؤدي انعدام المساءلة عن الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان إلى عرقلة تحقيق مصالح حقيقية بين الأطراف.

150 - وتراعي البعثة المنظور الجنساني في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. ويواصل المكتب كفالة الأخذ بوجهات نظر النساء من مختلف الفئات وإسهامهن في جميع مراحل العملية السياسية، تماشياً مع قراري مجلس الأمن 1325 (2000) و 2254 (2015)، الذي شجع فيه المجلس "على مشاركة المرأة على نحو هادف في العملية السياسية التي تتولى الأمم المتحدة تسييرها من أجل سورية". وسيواصل المكتب التشاور بانتظام مع المجلس الاستشاري النسائي السوري بشأن شواغل النساء السوريات من مختلف الفئات وأولوياتهن، ووجهات نظرهن بشأن التوصل إلى حل سياسي مستدام يشمل الجميع.

151 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، سيواصل المكتب، تماشياً مع ولايته، إقامة شراكات مع المجتمع الدولي والمنظمات الدولية غير الحكومية من أجل تيسير ودعم عمل غرفة دعم المجتمع المدني والمجلس الاستشاري النسائي السوري.

152 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات، سيستمر التعاون مع المنسقين المقيمين ووكالات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها العاملة في الجمهورية العربية السورية والمنطقة، بما في ذلك من خلال وجود المكتب في دمشق. وإضافة إلى ذلك، فإن كيانات منظومة الأمم المتحدة العاملة في الجمهورية العربية السورية ممثلة في فرقة العمل المشتركة بين الوكالات، التي تكفل التنسيق والاتساق في الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة في البلد في مجالات السياسة والعمل الإنساني وحقوق الإنسان وفي مجالات أخرى.

### أنشطة التقييم

153 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي لعمليات البعثة في عام 2021 يهدف إلى تطوير مفهوم البعثة، بما في ذلك الحصول على الدعم من إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام في تلك العمليات، من أجل تحديد القيود والفرص.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

154 - تحققت جزئياً نتيجة مقررة لعام 2019، وهي إحراز تقدم في إجراء عملية سياسية شاملة للجميع بقيادة سورية في بيئة آمنة تتيح تحقيق الانتقال السياسي وتهدف إلى معالجة فعالة للتطلعات والشواغل المشروعة للشعب السوري، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمسااعي الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأسن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، وكما يتضح من الجهود المبذولة للمضي قدماً نحو وضع خريطة طريق أو اتفاق بشأن إيجاد حل يلبي الإرادة والتطلعات المشروعة للشعب السوري ويضمن احترام حقوقهم الأساسية بالكامل.

## الأداء البرنامجي في عام 2019: مناقشات متقدمة بشأن العناصر الرئيسية للعملية السياسية تماشياً مع قرار مجلس الأمن 2254 (2015) من خلال بدء عمل اللجنة الدستورية

155 - بذل المبعوث الخاص المساعي الحميدة للأمين العام من أجل النهوض بتنفيذ قرار مجلس الأمن 2254 (2015) بالكامل. وأعطى الأولوية لإشراك حكومة الجمهورية العربية السورية والمعارضة في مفاوضات موضوعية. وأجرى أيضاً مشاورات على نطاق واسع مع أصحاب المصلحة المحليين والإقليميين والدوليين لإنهاء العنف وتهيئة الظروف المؤاتية لإيجاد حل سياسي جامع وشامل وذو مصداقية.

156 - وبذل المبعوث الخاص جهوداً كبيرة من أجل إنشاء لجنة دستورية تيسرها الأمم المتحدة. وبعد موافقة حكومة الجمهورية العربية السورية وهيئة التفاوض السورية على صفقة متكاملة بشأن المرشحين لعضوية اللجنة واختصاصاتها ولائحتها الداخلية، بدأت اللجنة الدستورية مزاولة عملها في 30 تشرين الأول/أكتوبر 2019 بجنيف وهي تتألف من 150 عضواً سورياً، تتجاوز نسبة النساء ضمنهم 30 في المائة، وتضم ممثلين عن المجتمع المدني.

157 - ودعا المبعوث الخاص أيضاً إلى إحراز تقدم بشأن وصول المساعدات الإنسانية بشكل كامل وآمن ودون عوائق. وشدد على مسألة المحتجزين والمختطفين والمفقودين، وحث الأطراف المعنية على اتخاذ إجراءات مجدية على نطاق واسع. وعلاوة على ذلك، واصل المبعوث الخاص العمل مع ممثلات النساء السوريات. وطوال عام 2019، عقدت البعثة اجتماعات منتظمة مع المجلس الاستشاري النسائي السوري وغيره من مجموعات المجتمع المدني لضمان استيعاب الجميع وتعميم مراعاة المنظور الجنساني في العملية السياسية.

### التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

158 - ساهم هذا العمل في المضي قدماً بتنفيذ جميع قرارات الجمعية العامة ومجلس الأمن ذات الصلة بتنفيذاً كاملاً، كما يتضح مما يلي: (أ) موافقة حكومة الجمهورية العربية السورية والمعارضة على صفقة متكاملة بشأن المرشحين لعضوية اللجنة واختصاصاتها ولائحتها الداخلية، (ب) شروع اللجنة في مزاولة عملها في جنيف، بتيسير من الأمم المتحدة؛ (ج) تحسين التقيد بالأحكام الأساسية للقانون الدولي الإنساني أثناء عمليات الإفراج عن المحتجزين التي تراقبها الأمم المتحدة؛ (د) تعميق مشاركة أعضاء المجتمع المدني السوري، بمن فيهم الممثلات عن النساء، من خلال غرفة دعم المجتمع المدني والمجلس الاستشاري النسائي السوري، في العملية السياسية الأوسع نطاقاً.

الجدول 24  
مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
اتخاذ مجلس الأمن القرار تهدف "المحادثات بين تركيز" المحادثات بين التوصل إلى توافق دولي التفاوض بشأن تشكيل اللجنة				
2254 (2015) الأطراف السورية" إلى الأطراف السورية" تدريجياً في الآراء بشأن دستور الدستورية وتحديد				
المضي قدماً نحو تنفيذ على جانبيين من جوانب جديد، وفقاً للقرار 2254 اختصاصاتها ولائحتها				
العناصر الرئيسية للقرار القرار 2254 (2015) (2015)، بما يمهّد السبيل الأساسية، والاتفاق عليها				
2254 (2015) هما: عملية صياغة دستور أمام عملية سياسية وبدؤها بعد ذلك في مزولة				
جديد، ومتطلبات إجراء أوسع نطاقاً عملها بجنييف				
الانتخابات تحت إشراف				
الأمم المتحدة				

**النتيجة المقررة لعام 2021: إحراز التقدم بشأن العناصر الرئيسية لقرار مجلس الأمن 2254 (2015)**  
**لتهيئة الظروف الكفيلة بإجراء انتخابات حرة ونزيهة وشاملة للجميع ثدار تحت إشراف الأمم المتحدة**

159 - ما فتئت البعثة تعمل على مسارات مختلفة من أجل إحراز تقدم نحو إنجاز عملية سياسية شاملة للجميع وذات مصداقية تتيح تحقيق انتقال سياسي يهدف إلى تلبية فعلية للتطلعات والشواغل المشروعة للشعب السوري.

*التحدي الداخلي والاستجابة*

160 - يتمثل التحدي بالنسبة للبعثة في تعديل الآليات والعمليات الداخلية في ضوء التقدم المحرز والمسؤوليات الجديدة إزاء اللجنة الدستورية. واستجابة لذلك، ستعمل البعثة على تعزيز آلياتها الداخلية من أجل تقديم الدعم المناسب للجنة في الأعمال التحضيرية والتنفيذية لاجتماعاتها وفي متابعتها.

*التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء*

161 - من المتوقع أن يسهم هذا العمل في النهوض بالتنفيذ الكامل لجميع قرارات الجمعية العامة ومجلس الأمن ذات الصلة، وهو ما سيتضح، في جملة أمور، من خلال المناقشات المستمرة والمنتظمة والموضوعية بين أصحاب المصلحة المعنيين، مع عقد دورات منتظمة للجنة الدستورية وتوصل اللجنة إلى اتفاق بشأن أحكام أو مبادئ محدّدة، وإحراز تقدم ملموس صوب وقف العنف، وإحراز تقدم بشأن المحتجزين والمختوفين والمفقودين، وتحسين وصول المساعدات الإنسانية إلى الأشخاص الأكثر احتياجاً، وإحراز تقدم نحو تحسين حالة حقوق الإنسان في جميع أنحاء البلد.

الجدول 25  
مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
"المحادثات بين الأطراف وجود توافق دولي بشأن بدء أعمال اللجنة استمرار أعمال اللجنة اللجنة الدستورية تحرز تقدماً				
السورية" تركز تدريجياً تحديد جدول زمني وعملية الدستورية في جنيف، الدستورية جنباً إلى جنب بشأن مناقشاتها، وفقاً				

2017	2018	2019	2020	2021
على جانبين من جوانب القرار 2254 (2015):	لصياغة دستور جديد، عملاً بالقرار 2254	بتيسير من قبل الأمم المتحدة، وإجراء مناقشات	مع التقدم المحرز في العملية السياسية الأوسع	لاختصاصاتها، بما في ذلك
عملية صياغة دستور جديد وشروط إجراء انتخابات تحت إشراف الأمم المتحدة	(2015)، كمدخل لعملية سياسية أوسع	بشأن العناصر الأخرى للعملية السياسية (2015)	عملماً بالقرار 2254 محدّدة، وهو ما يمكن أيضاً أن يساعد في إحراز تقدم بشأن العملية السياسية الأوسع، عملاً بالقرار 2254 (2015)	عن طريق التوصل إلى اتفاق بشأن أحكام أو مبادئ محدّدة، وهو ما يمكن أيضاً أن يساعد في إحراز تقدم بشأن العملية السياسية الأوسع، عملاً بالقرار 2254 (2015)

### المنجزات المستهدفة

162 - يعرض الجدول 26 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة المقررة للفترة 2019-2021 التي أسهمت، ومن المتوقع أن تسهم، في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 26

### المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
الخدمات الفنية المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي يدوم كل منها ثلاث ساعات)	64	55	148	160
1 - اجتماعات مجلس الأمن	12	6	12	12
2 - اجتماعات فرقة العمل المعنية بوقف إطلاق النار التابعة للفريق الدولي لدعم سوريا	26	17	26	12
3 - اجتماعات فرقة العمل المعنية بإبصال المساعدات الإنسانية التابعة للفريق الدولي لدعم سوريا	26	20	26	24
4 - اجتماعات الهيئة الموسعة للجنة الدستورية	لا ينطبق	4	9 <sup>(1)</sup>	12
5 - اجتماعات الهيئة المصغرة للجنة الدستورية	لا ينطبق	8	75 <sup>(1)</sup>	100
باء - توليد المعارف ونقلها				
الحلقات الدراسية وحلقات العمل والأنشطة التدريبية (عدد الأيام)	8	17	8	8
6 - عقد حلقات عمل لجميع الأطراف السورية المعنية بشأن المواضيع المتعلقة بمحادثات السلام، مثل الحوكمة، والدستور، والانتخابات، والحوكمة الأمنية/مكافحة الإرهاب، وتدابير بناء الثقة.	8	17	8	8
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
المساعي الحميدة: بذل المساعي الحميدة من أجل تيسير التوصل إلى حل سياسي شامل للجميع للنزاع السوري يقوده السوريون ويمسك بزمامه السوريون، يلبي التطلعات المشروعة للشعب السوري إلى الكرامة والحرية والعدالة، القائمة على مبادئ المساواة وعدم التمييز.				
التشاور والمشورة والدعوة: التشاور والمشورة والدعوة دعماً للعملية السياسية مع الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية والدولية؛ وإجراء مشاورات وإبداء المشورة كعضو في الفريق العامل المعني بالإفراج عن المحتجزين/المختطفين وتسليم الجثث وتحديد هوية المفقودين؛ وإجراء مشاورات مع ممثلي منظمات المجتمع المدني بما يدعم العملية السياسية وإجراء مشاورات دعماً للعملية السياسية مع ممثلات النساء ومع المنظمات النسائية.				
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال				



163 - تبلغ الاحتياجات المقترحة من الموارد لمكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى سوريا لعام 2021 ما مقداره 16 735 100 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)، وستغطي تكاليف المرتبات والتكاليف العامة للموظفين (9 232 600 دولار) اللازمة لاستمرار 91 وظيفة (1 وكيل أمين عام، و 1 أمين عام مساعد، و 1 مد-2، و 3 مد-1، و 8 ف-5، و 14 ف-4، و 14 ف-3، و 10 من فئة الخدمة الميدانية، و 8 من فئة الخدمات العامة، و 31 من الرتبة المحلية)، وكذلك التكاليف التشغيلية (7 502 500 دولار)، التي تشمل تكاليف الخبراء الاستشاريين والخدمات الاستشارية (198 000 دولار)، والسفر في مهام رسمية (1 678 900 دولار)، والمرافق والبنى التحتية (3 633 500 دولار)، والنقل البري (374 200 دولار)، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (463 700 دولار)، والشؤون الطبية (100 5 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (1 149 100 دولار).

164 - وفي عام 2021، يُقترح الإبقاء دون تغيير على عدد ورتب الوظائف في مكتب المبعوث الخاص. غير أنه يُقترح إعادة انتداب وظيفة مساعد لشؤون المشتريات (الرتبة المحلية) في مكتب رئيس دعم البعثة كوظيفة مساعد إداري (الرتبة المحلية).

165 - وطُبق معدل شواغر نسبته 27 في المائة على التقديرات المتعلقة بالوظائف الدولية. وقُدِّرت الاحتياجات من الموارد للوظائف الوطنية استناداً إلى افتراض الشغل الكامل للوظائف.

166 - وتُعزى بشكل رئيسي الزيادة المقترحة في الاحتياجات لعام 2021 مقارنة باعتمادات عام 2020، إلى الاحتياجات الإضافية تحت بند تكاليف الموظفين المدنيين، نتيجةً لتطبيق معدل شواغر أدنى يبلغ 27 في المائة للوظائف الدولية بالمقارنة مع معدل يبلغ 31 في المائة طُبق على الميزانية المعتمدة لعام 2020، وافترض الشغل الكامل للوظائف الوطنية، مقارنة بمعدل شغور يبلغ 6 في المائة طُبق على الميزانية المعتمدة لعام 2020. وقابل الزيادة في الاحتياجات جزئياً نقصاً في الاحتياجات المتعلقة بالتكاليف التشغيلية نتج عن نقصان تحت بند المرافق والبنى التحتية يعزى أساساً إلى معدلات تعاقد أكثر مؤاتاة لاستئجار المكاتب وأماكن الإقامة في دمشق؛ ونقصان تحت بند النقل البري يعزى أساساً إلى عدم رصد اعتماد للاحتياجات غير المتكررة في عام 2020 لحيازة مركبات ركاب، وما يتصل بذلك من نقصان في الاحتياجات من قطع الغيار والوقود والزيوت ومواد التشحيم في عام 2021.

#### الموارد الخارجة عن الميزانية

167 - في عام 2020، من المقرر أن تغطي الموارد الخارجة عن الميزانية والتي تقدر بمبلغ 800 000 دولار تكاليف أربع وظائف لموظف للشؤون السياسية (3 ف-4 و 1 ف-3)، لتقديم الدعم في المقر بنيويورك، وكذلك لأنشطة التخطيط اللاحقة لإبرام الاتفاقات.

168 - وبالنسبة لعام 2021، ستتاح موارد خارجة عن الميزانية تقدر بمبلغ 900 000 دولار لاستمرار أربع وظائف لموظف للشؤون السياسية (3 ف-4 و 1 ف-3) والأنشطة ذات الصلة بتنفيذ قرار مجلس الأمن 2254 (2015)، بما في ذلك الدعم الفني المقدم لعملية أستانا.

169 - ويُتوقع أيضاً توفر موارد خارجة عن الميزانية تقدر بمبلغ 500 000 دولار لدعم الدور الذي يضطلع به مكتب المبعوث الخاص في تيسير عمل اللجنة الدستورية من خلال توفير الترتيبات الفنية واللوجستية والأمنية وترتيبات الدعم، بما في ذلك الاتصال مع المحاورين من حكومة الجمهورية العربية السورية والمعارضة، والمجتمع المدني، والمحاورين الإقليميين والدوليين، والتواصل مع المجموعات النسائية والمجتمع المدني السوري، إضافة إلى أنشطة أخرى.

## 7 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى القرن الأفريقي

(400 821 1 دولار)

### تصدير

تمثل الدافع الرئيسي لإنشاء مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى القرن الأفريقي في عام 2018 في التغيرات الدينامية في المنطقة، انطلاقاً من المصالحة بين إثيوبيا وإريتريا وتعزيز العلاقات بين إثيوبيا وإريتريا والصومال، فضلاً عن خمود حدة التوترات بين إريتريا وجيبوتي. وأسهمت هذه التطورات إسهاماً كبيراً في تخفيف حالات التوتر بين بلدان القرن الأفريقي وأوجدت فرصاً للتكامل الإقليمي.

ومكتب المبعوث الخاص إلى القرن الأفريقي مكلف بتقديم الدعم إلى المنطقة في الحفاظ على المكاسب التي تحققت مؤخراً في مجالي السلام والأمن، بما في ذلك الانتقال التاريخي في السودان وعملية السلام الجارية في جنوب السودان. وأنشئ مكتب المبعوث الخاص إلى القرن الأفريقي حينما جرى توسيع نطاق اختصاص مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى السودان وجنوب السودان ليعطي منطقة القرن الأفريقي برمتها، شاملاً بذلك جميع بلدان الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية (إيغاد)، بما في ذلك إريتريا. واتبعت هذا النهج مؤسسات أخرى منها إيغاد والاتحاد الأوروبي وفريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ، وهو نهج يعزز التناظر بين الأمم المتحدة وشركائها في تعاطيها مع الحكومات والجهات الفاعلة الأخرى في المنطقة.

وينسق مكتب المبعوث الخاص بالعمل الجماعي للأمم المتحدة في المنطقة ويساعد في تعزيز اتساق هذا العمل، ويركز على منع الأزمات التي تؤثر على الأمن البشري من خلال العمل المشترك دعماً للاستراتيجيات الوطنية للدول الأعضاء والاستراتيجيات الإقليمية سعياً لتحقيق إلى السلام الدائم والتنمية المستدامة. وتمشياً مع استراتيجية الأمم المتحدة الداخلية الإقليمية الوقائية الشاملة للقرن الأفريقي، نظم المكتب في تموز/يوليه 2019 حلقة عمل مع القيادة العليا للأمم المتحدة العاملة في المنطقة لبدء تنفيذ الاستراتيجية، والنتائج الرئيسية التي شملت وضع خطة عمل وآلية تنسيق. وساعدت حلقة العمل المشاركين في التوصل إلى فهم مشترك للاستراتيجية الداخلية وإلى تحليل مشترك للمسائل المتعددة الجوانب في القرن الأفريقي.

وبصفتي مبعوثاً خاصاً للأمين العام للقرن الأفريقي، يحذوني أمل صادق في أننا، من خلال جهودنا الجماعية، سنفهم ونخدم على نحو أفضل حكومات وشعوب هذه المنطقة في إسهامنا في تحقيق تطلعاتها المشروعة نحو قرن أفريقي أكثر سلاماً وازدهاراً.

وأطلع إلى تمثيل الأمين العام في إطار هذا الجهد، وذلك بالتعاون الوثيق مع شركائنا في إيغاد والاتحاد الأفريقي.

(توقيع) بارفيه أونانغا - أنيانغا،

المبعوث الخاص للأمين العام إلى القرن الأفريقي



## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

170 - يتمثل الهدف العام للبعثة في العمل بشكل وثيق مع الدول الأعضاء في إيفاد وتقديم الدعم إليها، تمشياً مع إطار التعاون بين الأمم المتحدة وإيفاد الموقع في جيبوتي في 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2015، وإلى غيرها من المنظمات الإقليمية ذات الصلة في مجال تعزيز السلام والأمن في جميع أنحاء القرن الأفريقي. ويشمل ذلك في المقام الأول تعزيز القدرات دون الإقليمية على منع نشوب النزاعات، وبذل جهود الوساطة، ومعالجة المسائل المشتركة. وعلى هذا الأساس، تدعم البعثة المساعي الحميدة التي يبذلها الأمين العام. وقد كُلفت البعثة بتعزيز الروابط في عمل الأمم المتحدة والشركاء الآخرين في منطقة القرن الأفريقي، بهدف تعزيز نهج إقليمي مشترك، بما في ذلك تيسير التنسيق وتبادل المعلومات داخل منظومة الأمم المتحدة.

171 - وتستند البعثة ولايتها من رسالتين متبادلتين بين الأمين العام ورئيس مجلس الأمن (S/2018/955 و S/2018/979)، حينما جرى توسيع نطاق اختصاص مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى السودان وجنوب السودان ليغطي منطقة القرن الأفريقي برمتها، بعد تبادل رسائل سابقة (بينهما S/2016/258 و S/2016/259). وتمشياً مع تبادل الرسائل المشار إليه أعلاه، تواصل البعثة أيضاً الاضطلاع بالوظائف التي كان يؤديها في السابق المبعوث الخاص إلى السودان وجنوب السودان المتعلقة بصون علاقات جوار طيبة وسلمية بين جنوب السودان والسودان، الذي أنشئ منصبه بدايةً بموجب الرسالتين المتبادلتين بين الأمين العام ورئيس مجلس الأمن (S/2011/474 و S/2011/475). وقد جُددت الولاية عن طريق تبادل رسالتين إضافيتين بين الأمين العام ورئيس مجلس الأمن في آذار/مارس 2016 (S/2016/258 و S/2016/259). وتشمل هذه الولاية التعاون مع فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ في إطار الجهود الرامية إلى تنفيذ قرار مجلس الأمن 2046 (2012)، الذي أهاب به المجلس بالسودان وجنوب السودان والتوصل إلى اتفاق بشأن المسائل البالغة الأهمية، بما في ذلك ما يلي: (1) إحراز تقدم كامل وعاجل في جميع المسائل العالقة في اتفاق السلام الشامل؛ و (ب) تهدئة حالات التوتر، وتيسير استئناف المفاوضات بشأن العلاقات في فترة ما بعد الانفصال، وتطبيع العلاقات بينهما.

172 - ولطالما كانت منطقة القرن الأفريقي موضع تركيز مساعي واستثمارات الأمم المتحدة. وتواجه المنطقة تحديات كبرى، بما في ذلك النزاعات والاضطرابات المدنية القديمة العهد، والفقر المدقع، وقابلية التضرر من تغير المناخ. غير أنها تمثل أيضاً فرصاً كبيرة: نمو اقتصادي سريع في عدة بلدان، وسكان شباب ينبضون بالحياة، وزخم جديد للتعاون الإقليمي. وسيتطلب تحقيق القدرات الهائلة للمنطقة اتباع نهج جماعي، والتصدي للتحديات المشتركة بطريقة منسقة. وستتمثل مهمة البعثة في مواكبة المنطقة في هذا الظرف الحرج وضمان استفادتها من الطائفة الكاملة من خبرات الأمم المتحدة وقدراتها.

### برنامج العمل

#### الهدف

173 - الهدف الذي تسهم فيه البعثة هو إقامة علاقات جوار طيبة وسلمية والمحافظة عليها بين بلدان منطقة القرن الأفريقي، التي تضم إثيوبيا وإريتريا وأوغندا وجنوب السودان وجيبوتي والسودان والصومال وكينيا، بهدف توطيد المكاسب التي تحققت مؤخراً في مجالي السلام والأمن والحفاظ عليها وتعزيز منع نشوب النزاعات على الصعيد الإقليمي.

## الاستراتيجية

174 - بغية الإسهام في إقامة علاقات جوار طيبة وسلمية والمحافظة عليها بين بلدان منطقة القرن الأفريقي، التي تضم إثيوبيا وإريتريا وأوغندا وجنوب السودان وجيبوتي والسودان والصومال وكينيا، بهدف توطيد المكاسب التي تحققت مؤخراً في مجالي السلام والأمن والحفاظ عليها وتعزيز منع نشوب النزاعات على الصعيد الإقليمي، ومعالجة الأسباب الجذرية للأزمات، ستركز البعثة على أربعة مجالات هي: (أ) السلام والأمن الإقليميان؛ (ب) القدرة على التكيف والتنمية الاجتماعية - الاقتصادية؛ (ج) الحوكمة الشاملة للجميع والسريعة الاستجابة؛ (د) التنمية المستدامة للموارد الطبيعية والتكيف مع تغير المناخ. وسيوفر مكتب المبعوث الخاص إلى القرن الأفريقي القيادة السياسية لانخراط الأمم المتحدة في هذه المجالات وسيضمن العمل المشترك وامتلاك المنظومة بأسرها زمام الأمور فيما يتعلق بالنتائج.

175 - ودعماً لإيغاد ودولها الأعضاء في مجالي السلام والأمن، وهو الاختصاص الرئيسي للمكتب، ستركز البعثة على المهام التالية: تعزيز الصلة بين الإنذار المبكر والاستجابة المبكرة؛ وزيادة القدرة على الاستجابة للنزاعات وحلها، بسبل منها الوساطة؛ وتحسين تبادل المعلومات وإدارة المعارف عن طريق التعلم من الممارسات الجيدة في المنطقة وما وراءها.

176 - ولإسهام في توطيد المكاسب التي تحققت في مجالي السلام والأمن في منطقة القرن الأفريقي والمحافظة عليها، ستعمل البعثة بشكل وثيق مع إيغاد والاتحاد الأفريقي وفريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ والمنظمات الإقليمية ذات الصلة الأخرى على التصدي للتهديدات الأمنية الأخيرة والمستجدة من خلال تبادل المعلومات وعقد اجتماعات منتظمة مع الشركاء ذوي الصلة والمبعوثين الخاصين الآخرين في منطقة القرن الأفريقي، وإعداد رسائل ونهج مناسبة لدعم السلام والأمن الإقليميين. ومن المتوقع أن تؤدي هذه الإجراءات إلى تعزيز أوجه التأثير بين الشركاء في المنطقة ومواءمة إجراءات التدخل والاستجابات مع كلٍ من الأطر الاستراتيجية للأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي وإيغاد. وبغية الإسهام في توطيد المكاسب التي تحققت في مجالي السلام والأمن في منطقة القرن الأفريقي والمحافظة عليها، ستدعم البعثة أيضاً عمليات التطبيع الجارية في المنطقة من خلال المشاورات المنتظمة مع البلدان المعنية، فضلاً عن تبادل المعلومات والمبادرات التعاونية بين الأمم المتحدة وإيغاد والاتحاد الأفريقي. ويتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى تعزيز العلاقات السلمية وعلاقات حسن الجوار والتعاون والتكامل بين بلدان المنطقة. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال وضع خطة عمل تتضمن أولويات تركز على الوقاية، والعمل المتواصل على وضع مؤشر أمني للقرن الأفريقي تمهيداً لتوليد خط أساس من أجل فهم أفضل للعوامل الكامنة وراء قابلية التضرر ومحركات التكيف في القرن الأفريقي.

## العوامل الخارجية لعام 2021

177 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة العامة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

- (أ) استمرار مناخ التعاون الحالي في منطقة القرن الأفريقي، ما يوفر فرصاً لمعالجة مصادر التوتر القديمة العهد؛
- (ب) مواصلة دول المنطقة التعاطي في شكل بناء مع المبعوث الخاص، واستمرارها في العمل مع الأمم المتحدة في مجالات بناء القدرات، وبخاصة في مجال الوساطة ومنع نشوب النزاعات؛
- (ج) إظهار الأطراف في جنوب السودان، بدعم من المنطقة، التزاماً تدريجياً بتنفيذ الاتفاق المنشط لتسوية النزاع في جمهورية جنوب السودان؛
- (د) بقاء العلاقة بين جنوب السودان والسودان مفتوحة وبنّاءة، بما يمكن من إجراء مفاوضات مباشرة بين البلدين بشأن المسائل الثنائية العالقة؛

(هـ) مواصلة المشاركة الكاملة من قبل إيجاد والاتحاد الأفريقي في صون السلام والأمن في المنطقة، مع إيلاء اهتمام خاص للسودان وجنوب السودان.

178 - وتدمج البعثة منظورا جنسانيا في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. ويتوقف الجزء الأكبر من قدرات منطقة القرن الأفريقي على المشاركة المجدية للنساء والشباب في جهودها الرامية إلى تحقيق الاستقرار والازدهار. ومن هذا المنطلق، ما برحت البعثة تعمل بشكل وثيق مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى مثل هيئة الأمم المتحدة للمرأة وأصحاب المصلحة الآخرين من أجل تعزيز مشاركة نساء المنطقة في عملية السلام بغرض بناء القدرات وتوفير الأدوات والمعلومات للوسيطات الموفدات إلى القرن الأفريقي.

179 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، وبغية الاستفادة من فرص تحقيق تعاون أوثق في مجالي السلام والأمن في القرن الأفريقي، ستواصل البعثة العمل بشكل وثيق مع إيجاد والدول الأعضاء في إيجاد ومع منظمات أخرى، مثل الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي. وستتعاون البعثة أيضاً مع فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ من أجل دعم المفاوضات الثنائية بين السودان وجنوب السودان لتسوية المسائل العالقة، بما في ذلك التوصل إلى تسوية لمسألة الوضع النهائي لأبيي. وإضافة إلى ذلك، ستواصل البعثة المكتب العمل بشكل وثيق مع الاتحاد الأفريقي وإيجاد واللجنة الثلاثية ومع دول أعضاء أخرى لدعم التعاون السياسي في المنطقة بوجه عام، والعمليات السلمية في السودان وجنوب السودان بوجه خاص، وكذلك الحفاظ على علاقات حسن جوار سلمية بين البلدين. وستواصل البعثة تقديم الدعم التقني والاستشاري لأمانة إيجاد، وسيشمل جزء من هذا الدعم استعراض وتحديث خطة العمل الإقليمية بشأن المرأة والسلام والأمن دعماً لتنفيذ قرار مجلس الأمن 1325 (2000) والالتزامات الإقليمية للدول الأعضاء.

180 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال بين الوكالات، سيتعامل المكتب مع الممثلين الخاصين للأمين العام والمنسقين المقيمين في جميع البلدان في المنطقة، ومع وكالات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها العاملة في المجالات التي حُدِّت باعتبارها أولويات جماعية من قبل منظومة الأمم المتحدة.

### أنشطة التقييم

181 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي في عام 2021 لآليات البعثة الرامية إلى وضع مفهوم البعثة، بما في ذلك الدعم المقدم من إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام لتلك الآليات تمهيدا لتحديد القيود والفرص.

### الأداء البرنامجي في عام 2019: تعميق الشراكة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية

182 - تمشياً مع إطار التعاون المشترك بين إيجاد وإدارة الشؤون السياسية وبناء السلام نيابة عن الأمم المتحدة، دعمت البعثة تنفيذ الإطار المشترك وعملت مع برامج إيجاد بما في ذلك شعبة السلام والأمن التابعة لإيجاد، وآلية الإنذار المبكر بالنزاعات والاستجابة لها، ومكتب المبعوث الخاص لإيجاد إلى السودان وجنوب السودان، ومكتب المبعوث الخاص لإيجاد إلى الصومال ومنطقة البحر الأحمر وخليج عدن. وبغية تفعيل الإطار المشترك، عقدت البعثة وإيجاد اجتماعاً بين الأمانتين في جيبوتي لتقييم التطورات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية التي شهدتها المنطقة مؤخراً، مع التركيز على ما تغير تغيراً ملموساً على مدى عام 2019 وقامتا، ضمن هذا السياق، بترجمة مجالات التعاون الرئيسية الستة إلى أنشطة ملموسة لانخراطهما المشترك. وشملت تلك الأنشطة ما يلي: التعاون في تحديد وتعزيز مجالات منع نشوب النزاعات والأزمات على كل من الصعد الاستراتيجي والتقني والاستباقي؛ وتحفيز عمليات من أجل تعزيز الحوار الداخلي بين الدول الأعضاء في إيجاد؛ ودعم عمليات التطبيع الجارية والبيئة الإيجابية التي تمت تهيئتها في المنطقة؛ وإنشاء آليات لاستخدام المعارف الواسعة في المنطقة؛ وإنشاء

جهة تنسيق مخصصة لهذه الشراكة في إيجاد؛ وإيجاد أوجه تآزر بين هذه الشراكة وأصحاب المصلحة والشركاء المعنيين في المنطقة، ولا سيما الاتحاد الأفريقي.

#### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

183 - أسهم هذا العمل في إقامة علاقات جوار طيبة وسلمية والمحافظة عليها بين بلدان منطقة القرن الأفريقي، التي تضم إثيوبيا وإريتريا وأوغندا وجنوب السودان وجيبوتي والسودان والصومال وكينيا، بهدف توطيد المكاسب التي تحققت مؤخراً في مجالي السلام والأمن والحفاظ عليها وتعزيز منع نشوب النزاعات على الصعيد الإقليمي فضلاً عن تعميق التعاون في معالجة قضايا السلام والأمن بين إيجاد والأمم المتحدة، على نحو ما يدل عليه تنفيذ إطار التعاون المشترك من خلال المبادرات المشتركة والتعاطي المنتظم مع الأمانة التنفيذية لإيجاد والمبعوثين الخاصين لإيجاد. وشملت المبادرات المشتركة حلقات عمل واجتماعات، بما في ذلك اجتماع فرقة العمل التابعة لإيجاد المعنية بالبحر الأحمر وخليج عدن، وحلقة عمل إيجاد بشأن الشباب في عمليات السلام التشاركية، واجتماع المبعوثين الخاصين لجنوب السودان.

#### الجدول 29 مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
توقيع إيجاد والأمم المتحدة إطار تعاون مشترك أثناء الحوار الرفيع المستوى	نشر فريق اتصال تمهيدا لتفعيل جوانب من إطار التعاون المشترك بين إيجاد والأمم المتحدة	عقد الحوار الرفيع المستوى الثاني لمناقشة قضايا الساعة وتحديد مجالات تعميق الشراكة	الاجتماع بين الأمانتين لترجمة مجالات التعاون الواسعة إلى إجراءات ذات أولوية؛ وتفعيل وتنفيذ أنشطة مشتركة	تعزيز قدرة إيجاد على توفير الإنذار المبكر وإسداء المشورة بشأن تدابير الاستجابة للنزاعات لدولها الأعضاء عن طريق تنفيذ الإطار من خلال المبادرات المشتركة والتواصل المنتظم

#### النتيجة المقررة لعام 2021: تعزيز العمل الجماعي في تنفيذ خطة الوقاية في منطقة القرن الأفريقي

184 - تشجع الرؤية الوقائية الشاملة للأمن العام على اتخاذ إجراءات جماعية داخل كيانات الأمم المتحدة العاملة في المنطقة. ويسعى عمل البعثة المتعلق بالوقاية الإقليمية إلى منع وقوع خسائر في الأرواح والمعاناة نتيجة للنزاعات والأزمات الإنسانية الأخرى في القرن الأفريقي. وتتمتع المنطقة بإمكانيات ضخمة وقدرات على الابتكار وموارد واسعة؛ ومع أن الأزمات لا تزال قائمة، إلا أن فرص تحقيق التحول والسلام والتكامل الإقليمي عديدة.

185 - وبغية النهوض بتوطيد السلام والأمن في منطقة القرن الأفريقي، ستبذل البعثة المساعي الحميدة للأمن العام، حيث تركز بشكل خاص على دعم الاستقرار الطويل الأجل والسلام والأمن على الصعيد الإقليمي. ولهذا الغرض، ستقدم البعثة المزيد من الدعم إلى المبعوثين الخاصين لإيجاد والاتحاد الأفريقي وإلى فريق الاتحاد الأفريقي الرفيع المستوى المعني بالتنفيذ، بما في ذلك القيام عن طريق القيام بمهام مشتركة وتوجيه رسائل بشأن منع نشوب النزاعات وحلها في القرن الأفريقي، وهو ما يُتوقع أن يسفر عن تحسين النهج الإقليمية إزاء منع الأزمات والنزاعات عن طريق تعزيز قدرات أمانة إيجاد في مجال منع نشوب النزاعات وإجراء المفاوضات والوساطة. ومن المتوقع أيضاً أن يؤدي ذلك إلى تعميق التعاون بين الاتحاد الأفريقي وإيجاد والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية الأخرى دعماً لتنفيذ اتفاقات السلام القائمة.

## التحدي الداخلي والاستجابة

186 - تواجه البعثة التحدي الذي يطرحه عدم إحراز تقدم بنفس الوتيرة في تنفيذ الاستراتيجية الداخلية. ومع أن بعض وكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها تنشط إلى حد كبير في تنفيذ الأنشطة ذات الأولوية المحددة في خطة العمل، فقد شكلت الحاجة إلى تعزيز إشراك ومشاركة كيانات الأمم المتحدة الأخرى في كل من أفرقتها المواضيعية تحدياً آخر للبعثة. واستجابة لذلك، سيواصل المبعوث الخاص للأمين العام إلى القرن الأفريقي في عام 2021 إشراك الكيانات التي هي في وضع أفضل يتيح لها الاضطلاع بدور قيادي في الركائز المعنية. وضمن إطار التعاون المشترك بين إيجاد والأمم المتحدة الموقع في جيبوتي في عام 2015، سيقم مكتب المبعوث الخاص صلات بين مقرري ركيزة الاستراتيجية وجهة الاتصال المعنية من إيجاد للتعاون في كل من المجالات المواضيعية.

## التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

187 - من المتوقع أن يساهم هذا العمل في إقامة علاقات جوار طيبة وسلمية والمحافظة عليها بين بلدان منطقة القرن الأفريقي، وهو ما ستُثبتته الإجراءات الجماعية المتخذة لمنع نشوب النزاعات والتعجيل في المبادرات الإقليمية الرامية إلى الحد من قابلية التضرر ومعالجة الأسباب الجذرية للأزمات.

الجدول 30  
مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
لا ينطبق	وجود توافق دولي وضع إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام والبرنامج الإنمائي استراتيجية وقائية داخلية للقرن الأفريقي	تحتل الاستراتيجية بتأييد اللجنة التنفيذية التي أنشأها الأمين العام؛ ويعقد مكتب المبعوث الخاص إلى القرن الأفريقي حلقه عمل لبدء تنفيذ الاستراتيجية	تنفيذ خطة العمل من خلال الإجراءات الجماعية وتوجيه الرسائل بشأن منع نشوب النزاعات	تعزيز القدرة الإقليمية على منع نشوب النزاعات والأزمات في المنطقة

## المنجزات المستهدفة

188 - يعرض الجدول 31 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت، ومن المتوقع أن تساهم، في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

## الجدول 31

## المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية					المقرر الفعلي المقرر المقرر
					لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء					
الخدمات الفنية المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي يدوم كل منها ثلاث ساعات)					2 2 2 2
اجتماعات مجلس الأمن					2 2 2 2
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية					
المساعي الحميدة: بذل المساعي الحميدة بشأن المسائل المتعلقة بتوطيد السلام ومنع نشوب النزاعات، بما في ذلك تنفيذ الاتفاقات الثنائية وإتمام المفاوضات بشأن المسائل الثنائية العالقة.					
التشاور والمشورة والدعوة: إجراء مشاورات وإسداء المشورة بشأن توطيد المكاسب التي تحققت مؤخراً في مجالي السلام والأمن في منطقة القرن الأفريقي؛ وإسداء المشورة بشأن تعزيز القدرات دون الإقليمية على معالجة المسائل العابرة للحدود والمسائل الشاملة					

## باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2021

## الاحتياجات من الموارد (الميزانية العادية)

## الجدول 32

## الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	2021	2020	2019	
مجموع الاحتياجات عام 2021 مقابل عام 2020 (الزيادة/النقصان)	مجموع الاحتياجات غير المتكررة	الاعتمادات	النفقات	فئة الإنفاق
(5)=(3)-(2)	(4)	(3)	(2)	(1)
-	-	-	-	-
325,0	-	1 585,7	1 260,7	1 399,7
-	-	235,7	235,7	251,1
325,0	-	1 821,4	1 496,4	1 650,8

(المجموع (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)

الجدول 33  
الوظائف

المجموع	فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها															الفئة الفنية والفئات العليا																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
	الموظفون الوطنيون																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
	الوظائف															الخدمات																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
	المتطوعون	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف

189 - تبلغ الاحتياجات المقترحة من الموارد لمكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى القرن الأفريقي لعام 2021 ما مقداره 1 821 400 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)، وهي ستغطي تكاليف المرتبات والتكاليف العامة للموظفين (1 585 700 دولار) اللازمة لاستمرار تسع وظائف (1 وكيل أمين عام، و 1 مد-1، و 2 ف-4، و 1 ف-3، و 2 من الموظفين الفنيين الوطنيين، و 2 من الرتبة المحلية)، وكذلك التكاليف التشغيلية (235 700 دولار) المكونة من السفر في مهام رسمية (154 600 دولار)، والمرافق والبنى التحتية (11 400 دولار)، والنقل البري (8 300 دولار)، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (51 100 دولار)، والشؤون الطبية (3 300 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (7 000 دولار).

190 - وبالنسبة إلى عام 2021، يُقترح الإبقاء دون تغيير على عدد ورتب الوظائف في المكتب. وطُبق معدل شواغر نسبته 5 في المائة على الوظائف الدولية، بينما تستند الموارد المقترحة للوظائف الوطنية إلى افتراض الشغل الكامل للوظائف.

191 - وتُعزى أساساً الزيادة المقترحة في الاحتياجات لعام 2021 مقارنةً بعام 2020 إلى زيادة الاحتياجات تحت بند تكاليف الموظفين المدنيين، نتيجة لتطبيق معدل شواغر أدنى يبلغ 5 في المائة للوظائف الدولية مقارنةً بمعدل 20 في المائة المعتمد في عام 2020 استناداً إلى مستوى شغل الوظائف المتوقع في عام 2021 ومع مراعاة حجم ملاك الموظفين في هذه البعثة، وافترض الشغل الكامل للوظائف الوطنية في عام 2021 مقارنةً بمعدل 18 في المائة المعتمد لعام 2020.

### الموارد الخارجة عن الميزانية

192 - في عام 2020، نخصّص موارد خارجة عن الميزانية تبلغ قرابة 1 020 200 دولار لتغطية تكاليف أربع وظائف (1 ف-5، 1 ف-4، 1 ف-3، 1 من فئة الخدمات العامة)، وتكاليف الخدمات الاستشارية والدعم الإداري المؤقت. ولا يُتوقع في هذه المرحلة رصد أي موارد خارجة عن الميزانية لعام 2021.

## 8 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى منطقة البحيرات الكبرى

(700 188 5 دولار)

### تصدير

في نيسان/أبريل 2019، حينما توليتُ منصب المبعوث الخاص، كانت منطقة البحيرات الكبرى قد شهدت للتو لحظة هامة في التاريخ: الانتقال السلمي للسلطة في جمهورية الكونغو الديمقراطية. ومع أن إجراء الانتخابات كان نقطة تحوّل هامة بالنسبة إلى ذلك البلد، فقد ترددت أصداؤها أيضاً في أماكن بعيدة تجاوزت كثيراً حدود البلد، باعثةً بذلك أملاً جديداً في حدوث تغييرات إيجابية في المنطقة.

وبعد نحو عام من ذلك، لا يزال هذا الشعور بالأمل جلياً كما تبين عدة مبادرات مشجعة ترمي إلى إعادة بناء الثقة وتعزيز التكامل الاقتصادي الإقليمي بين بلدان وشعوب المنطقة. وعلى سبيل المثال، ما برح رئيس جمهورية الكونغو الديمقراطية فيليكس تشيلومبو تشيسيكودي يشدد على إقامة علاقات حسن جوار كضرورة حيوية للسلام الدائم والتنمية في المنطقة. وهو منخرط، إلى جانب رئيس أنغولا جواو لورنسو، في دبلوماسية نشطة تشمل رئيس رواندا بول كاغامي ورئيس أوغندا يويري موسيفيني للتخفيف من حدة حالات التوتر تمثيلاً مع الالتزامات الإقليمية بالاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون لجمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة. واستمر انخراط قادة آخرين في المنطقة أظهروا التزاماً متجدداً بحل الأزمات من خلال المفاوضات بدعم من المنظمات الإقليمية على نحو ما شوهد في السودان وجنوب السودان.

إن حدوث تغيير جارف في امتلاك قادة بلدان المنطقة لزاماً التوصل إلى حلول لأكثر تحديات السلام والأمن تعقيداً هو تطور جدير بالترحيب. ويتعين أن يواكب هذه الدينامية الإيجابية دعمٌ معزّز من الأمم المتحدة والشركاء الدوليين الآخرين من أجل إحراز تقدم مستدام. فالكثير من الأسباب الجذرية وعوامل الدفع الرئيسية لعدم الاستقرار في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة الأوسع ما زال قائماً. ولا تزال حالات التوتر قائمة بين بعض البلدان، وهو ما يُعزى إلى حد كبير إلى أنشطة الجماعات المسلحة من غير الدول المعروفة أيضاً بأنها قوى هدامة. ولا يزال استغلال الموارد الطبيعية والاتجار بها بطرق غير مشروعة يحدان من قابلية اقتصاد المنطقة للاستمرار ما يؤدي في الوقت نفسه إلى إدامة النزاعات، كما أن محدودية التقدم المحرز في التصدي للإفلات من العقاب وانتهاكات حقوق الإنسان لا تزال تتسبب في خسائر فادحة في صفوف المدنيين.

وتتسم هذه التحديات بالخطورة والتعقيد، لكنها ليست مستعصية على الحل. وتوفر التطورات الجارية مؤخراً تذكيراً هاماً بحقيقة بسيطة، ألا وهي أن التغيير الإيجابي هو في متناول اليد. وحينما يُبدي قادة المنطقة إرادة سياسية ويركزون على منافع التعاون الوثيق عوض التركيز على ما يفرّق بينهم، يصبح بوسعهم تمهيد السبيل أمام إيجاد منطقة بحيرات كبرى سلمية ومتكاملة اقتصادياً ومزدهرة.

واسترشاداً بالولاية المتمثلة في دعم بلدان المنطقة في تنفيذ الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون لجمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة، سأواصل تقديم دعمي الكامل لجميع الجهود، والعمل بشكل وثيق مع شركائنا على كل من الصعيد المحلي والوطني والإقليمي والدولي. وستبرز في عام 2021 حاجة ماسة وعاجلة إلى تعزيز المبادرات السياسية والاقتصادية والأمنية المتعلقة ببناء الثقة والتقارب والتكامل الاقتصادي وعمليات الحوار المطردة من أجل تحقيق أهداف الاتفاق الإطاري، وهو ما من شأنه أن يضع منطقة البحيرات الكبرى بشكل راسخ على مسار بلوغ أهداف التنمية المستدامة.

وبما تقدمونه من دعم، أمل أن يكون بوسعنا تحقيق إسهام ملموس وفوري في السعي إلى السلام المستدام والاستقرار والتنمية في منطقة البحيرات الكبرى في عام 2021 وبعده.

(توقيع) هوانغ شيا

المبعوث الخاص للأمين العام إلى منطقة البحيرات الكبرى



## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

193 - يضطلع مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى منطقة البحيرات الكبرى، الذي أنشئ في عام 2013، بدعم تنفيذ الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون لجمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة الذي وقّعه في 24 شباط/فبراير 2013 أنغولا، وأوغندا، وبوروندي، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وجنوب أفريقيا، وجنوب السودان، ورواندا، وزامبيا، والكونغو، فضلاً عن ممثلين عن كل من الأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي والمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى والجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، بصفتها جهات ضامنة. وفي 31 كانون الثاني/يناير 2014، وقّع السودان وكينيا أيضاً على الاتفاق الإطاري. ويحدد الاتفاق الإطاري الالتزامات الوطنية والإقليمية والدولية الرئيسية اللازمة لإنهاء دوامات العنف في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية ومعالجة الأسباب الجذرية للنزاع في المنطقة.

194 - وتستمد البعثة ولايتها من قرار مجلس الأمن 2098 (2013) ومن قرارات ووثائق المجلس اللاحقة، بما فيها القرارات 2147 (2014) و 2211 (2015) و 2277 (2016) و 2348 (2017). ومؤخراً، أعرب المجلس في قراره 2502 (2019) عن تأييده للجهود التي يبذلها المبعوث الخاص من أجل مواجهة التحديات المتبقية في تنفيذ الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون، بسبل منها بذل المساعي الحميدة وتنسيق الاستراتيجيات وتبادل المعلومات مع بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية (البعثة) ومكتب الأمم المتحدة الإقليمي لوسط أفريقيا وكيانات الأمم المتحدة الأخرى. وحث المجلس أيضاً مكتب المبعوث الخاص والبعثة على السعي المشترك لإيجاد حلول سياسية لوقف ما يتدفق عبر الحدود من مقاتلين مسلحين وأسلحة ومعادن مؤججة للنزاعات يهددون السلام والاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

195 - ومنذ بداية عام 2019، وفي أعقاب الانتقال السلمي للسلطة في جمهورية الكونغو الديمقراطية والجهود التي بذلتها بعض بلدان المنطقة من أجل تحسين العلاقات الثنائية والمتعددة الأطراف، برز زخم إيجابي لتنشيط التعاون من أجل السلام والاستقرار والتنمية في منطقة البحيرات الكبرى. وفي عام 2021، ستعمل البعثة مع حكومات الدول الأعضاء الموقعة والشركاء الرئيسيين للاستفادة من الزخم الجديد وتوطيده مع مواصلة دعم تنفيذ الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون. ومن خلال المساعي الحميدة للأمين العام، ستواصل البعثة تقديم دعم مطرد من أجل تخفيف حالات التوتر وبناء الثقة وتشجيع الحوار السياسي بين البلدان.

### برنامج العمل

#### الهدف

196 - الهدف الذي تسهم فيه البعثة هو النهوض بالتنفيذ الفعال للاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون لجمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة، عن طريق دعم وتيسير أوجه التعاطي والتواصل السياسية والأمنية والاقتصادية بين كل من البلدان الموقعة وفيما بينها مجتمعة، وضمان الدعم المتسق والمنسق من المنظمات الإقليمية والدولية والشركاء الآخرين.

#### الاستراتيجية

197 - بغية الإسهام في النهوض بالتنفيذ الفعال للاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون لجمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة عن طريق دعم وتيسير أوجه التعاطي والتواصل السياسية، ستبذل البعثة مساعي الأمين العام الحميدة وستستفيد من التأثير

الجماعي لضمان الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون دعماً للحوار والمبادرات المشتركة بين البلدان المعنية مباشرة بتنفيذ الإطار. ومن المتوقع أن تؤدي هذه الجهود إلى تعزيز الثقة المتبادلة بين بلدان المنطقة لمعالجة الأسباب الجذرية للنزاعات وإلى استخدام القنوات الدبلوماسية لمعالجة الخلافات. وتشمل النتائج المتوقعة الأخرى تحسين العلاقات وزيادة اللجوء إلى الآليات الإقليمية لمواجهة الإفلات من العقاب، وإعلاء سيادة القانون في مكافحة الجرائم الخطيرة المتسمة ببُعْدٍ عابرٍ للحدود. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال تعزيز العلاقة والثقة بين قادة المنطقة عن طريق التعاطي الثنائي ومن خلال آليات الحوكمة المنبثقة من الاتفاق الإطاري؛ وتنشيط الجهود الدبلوماسية الإقليمية؛ وحشد ومواءمة الدعم المقدم من الجهات الضامنة للاتفاق الإطاري ومن الشركاء الدوليين وأصحاب المصلحة الآخرين.

198 - وبغية الإسهام في تعزيز أوجه التعاطي والتواصل الأمنية في المنطقة، ستقوم البعثة بدعم تنفيذ نهج غير عسكري إقليمي ضد القوى الهدامة؛ والمساعدة في تعزيز الآليات القائمة المتعلقة بالأمن؛ وتعبئة الموارد اللازمة لبرنامج طويل الأجل لتحقيق الاستقرار يستهدف المجتمعات المحلية المتضررة؛ وتشجيع إعادة المقاتلين السابقين إلى أوطانهم وإعادة إدماجهم بصورة فعالة، بما يتماشى مع المعايير والإجراءات الدولية؛ وتيسير أوجه التعاطي بين رؤساء أجهزة الاستخبارات والأمن وغيرهم من الخبراء على المستوى التقني من البلدان المعنية. ومن المتوقع أن تؤدي تلك الجهود إلى زيادة تبادل المعلومات عبر الحدود؛ وتفعيل فريق الاتصال والتنسيق؛ والعمل المشترك في مجال التدابير غير العسكرية الإقليمية الشاملة ضد القوى الهدامة؛ وبرامج إعادة المقاتلين المنزوعي السلاح إلى أوطانهم وإعادة إدماجهم. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال إعادة المقاتلين السابقين المنزوعي السلاح إلى أوطانهم؛ وتعزيز التنسيق والتقييمات الأمنية المشتركة من خلال المشاورات المنتظمة بين رؤساء أجهزة الاستخبارات والأمن في أوغندا وبوروندي وجمهورية تنزانيا المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية ورواندا، فضلاً عن تقييمات الاحتياجات دعماً للآليات الأمنية للمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى الرامية إلى تيسير تنفيذ ولاياتها المختلفة.

199 - وبغية الإسهام في تعزيز أوجه الانخراط الاقتصادي في المنطقة، ستتابع البعثة نتائج وتوصيات مؤتمر الاستثمار والتجارة في منطقة البحيرات الكبرى، وستشجع الاستثمارات العابرة للحدود والمشاريع التجارية المتسمة بالمسؤولية، فضلاً عن الإدارة الإقليمية المتسمة بالمسؤولية للموارد الطبيعية. ومن المتوقع أن تؤدي هذه الجهود إلى زيادة التعاون الاقتصادي الثنائي والمتعدد الأطراف، ودعم المبادرات الملموسة الرامية إلى كبح استغلال الموارد الطبيعية والاتجار بها بطرق غير مشروعة، وإلى تحويل الموارد الطبيعية إلى أدوات تحقق الرخاء المشترك. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال الأعمال التحضيرية لمؤتمر الاستثمار والتجارة في منطقة البحيرات الكبرى وتيسير الحوار بين البلدان الموقعة بشأن الإدارة الإقليمية للموارد الطبيعية.

## العوامل الخارجية لعام 2021

200 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة العامة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

- (أ) إبداء البلدان الموقعة على الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون إرادة سياسية مستمرة لتنفيذ الالتزامات الوطنية والإقليمية بتعزيز التعاون الإقليمي وتحقيق الاستقرار في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية؛
- (ب) سماح الحالة السائدة في المنطقة بمواصلة الحوار السياسي بين بلدان المنطقة؛
- (ج) مواصلة الدول الأعضاء والشركاء الدوليين دعم منطقة البحيرات الكبرى والتركيز عليها، بطرق منها تنسيق الإجراءات واتساق الرسائل الموجهة إلى البلدان الموقعة.

201 - وتعمل البعثة على دمج منظور جنساني في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. وستشمل المساعي الحميدة والبعثات المقررة لتقصي الحقائق والرصد والتحقيق أنشطة محددة ومراعية للاعتبارات الجنسانية، مثل عقد اجتماعات رفيعة المستوى عن الشؤون الجنسانية، وإيفاد بعثات تضامن من قبل القيادات النسائية إلى بلدان المنطقة.

وفيما يتعلق بالحلقات الدراسية وحلقات العمل والزمالات والأنشطة التدريبية، سُدِّجَ جوانب جنسانية في برنامج تلك المناسبات. وبغية الإسهام في النهوض بالخطوة المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن، ستدعم البعثة المجلس الاستشاري لمنتدى المرأة لدعم الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون من أجل الدعوة إلى مشاركة المرأة وتمثيلها في هيئات اتخاذ القرارات السياسية والعمليات الانتخابية؛ وتعزيز رصد وتقييم صكوك المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى المتعلقة بالعنف الجنسي والجنساني؛ ودعم المجتمعات المحلية المنتشرة عبر الحدود في منع وحل النزاعات والعنف المرتبط بالانتخابات.

202 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، تتعاون البعثة مع البلدان الموقعة على الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون وتقدم الدعم لها في إطلاق المبادرات السياسية والأمنية والاجتماعية والاقتصادية ذات الأولوية الرامية إلى كفالة تنفيذ الالتزامات الوطنية الإقليمية بموجب الاتفاق الإطاري. وفي إطار جهد يرمي إلى تعزيز المواءمة بين النهج، يعمل المبعوث الخاص أيضاً مع الشركاء الإقليميين والدوليين، حيث يشجع المبادرات المشتركة و/أو المنسقة للمؤسسات الضامنة للاتفاق الإطاري، وهي الاتحاد الأفريقي، والمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى، والجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي. ويسهم المبعوث الخاص كذلك في عمل فريق الاتصال الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى، ويقوم بتبادل وجهات النظر بشكل منظم مع المبعوثين الخاصين الآخرين لمنطقة البحيرات الكبرى، كما يتعاون، دعماً للتركيز الاقتصادي للاتفاق الإطاري، مع المؤسسات المالية مثل مجموعة البنك الدولي ومصرف التنمية الأفريقي والشركاء الآخرين ذوي الصلة.

203 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال بين الوكالات، تعمل البعثة بشكل وثيق مع بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية دعماً لجهود حكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية في تحقيق التزاماتها الوطنية بموجب الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون. ويركز المبعوث الخاص أيضاً على ضمان مواءمة وتكامل النهج الإقليمية عن طريق الاتصال الوثيق مع بعثات ومكاتب الأمم المتحدة الأخرى في المنطقة، بما في ذلك مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى بوروندي، ومكتب الأمم المتحدة الإقليمي لوسط أفريقيا، ومكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي، وبعثة الأمم المتحدة في جنوب السودان، وبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى، إضافةً إلى المنسقين الإقليميين والممثلين عن مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، ومفوضية حقوق الإنسان، ومفوضية شؤون اللاجئين، وغيرها من الوكالات والصناديق والبرامج التابعة لمنظومة للأمم المتحدة.

### أنشطة التقييم

204 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي في عام 2021 لآليات البعثة الرامية إلى وضع مفهوم البعثة، بما يشمل الدعم المقدم من إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام إلى تلك الآليات تمهيداً لتحديد القيود والفرص.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

205 - تحققت نتيجة مقررة لعام 2019، وهي إحراز تقدم في تنفيذ الالتزامات بموجب الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون وفقاً للمعايير المحددة ولخريطة الطريق التي رسمها المبعوث الخاص، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدية والمبادرات السياسية الأخرى التي تآذن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، كما يتضح من عقد ما مجموعه ثلاثة اجتماعات قطاعية على المستوى الوزاري (بشأن التشرد والتعاون القضائي والشؤون الجنسانية، على التوالي) فضلاً عن سبعة اجتماعات بين كبار مسؤولي الأجهزة الأمنية والقضاء في بلدان المنطقة لتنسيق واستعراض الخيارات المتعلقة بالقيام بعمل منسق ضد القوى الهدامة وللتنصدي للإفلات من العقاب في المنطقة.

## الأداء البرنامجي في عام 2019: تعزيز التعاون الإقليمي في مكافحة القوى الهدامة ومكافحة الإفلات من العقاب

- 206 - ما زالت الجماعات المسلحة غير المشروعة (القوات الهدامة) في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية، من قبيل تحالف القوى الديمقراطية، والقوات الديمقراطية لتحرير رواندا، وحركة 23 مارس، تشكل تهديدا للسلام والاستقرار الإقليميين. فأنشطة هذه الجماعات وقنوات دعمها المزعومة أو الحقيقية تؤدي إلى تغذية روح انعدام الثقة بين بعض بلدان المنطقة بالإضافة إلى ما تسببه من انعدام الأمن وتشريد السكان. وكثيرا ما تؤدي الحوادث التي تقع عبر الحدود والتي تتورط فيها القوات الهدامة في المنطقة الحدودية بين بوروندي وجمهورية الكونغو الديمقراطية ورواندا إلى توجيه اتهامات متبادلة بالتدخل ودعم هذه الجماعات. ويؤدي وجود القوى الهدامة إلى عرقلة الجهود الإنسانية ودفع عجلة اقتصاد غير قانوني، حيث يشارك العديد من القوى الهدامة في الاستغلال غير المشروع للموارد الطبيعية والاتجار بها.
- 207 - وطلب مؤتمر القمة التاسع لآلية الرقابة الإقليمية، المعقود في 8 تشرين الأول/أكتوبر 2018، إلى الدول الأعضاء تعزيز الآليات الأمنية ووضع نهج جديد للتعاون الأمني لتحديد القوى الهدامة، وذلك من أجل تحسين دعم الآليات الإقليمية الرامية إلى تيسير التعاون من أجل تحديد القوى الهدامة، ومنها المركز المشترك لدمج المعلومات، والآلية المشتركة الموسعة للتحقق، وآلية المتابعة المشتركة المعنية بتحالف القوى الديمقراطية.
- 208 - واعتمدت البعثة نهجا ذا شقين: (أ) تقديم الدعم إلى الآليات الأمنية الإقليمية القائمة؛ و (ب) استكشاف تدابير لتعزيز التعاون الأمني الإقليمي. وفي عام 2019، أجرت البعثة تقييما لاحتياجات آلية المتابعة المشتركة والآلية المشتركة الموسعة للتحقق بالتعاون مع المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى؛ وعملت مع البلدان الموقعة من خلال آلية المتابعة المشتركة المعنية بإعادة المقاتلين السابقين في حركة 23 مارس ومقاتلي القوات الديمقراطية لتحرير رواندا المنزوعة أسلحتهم إلى أوطانهم وقامت بتيسير التعاون الثنائي لاستكمال إعادة بقية مقاتلي حركة 23 مارس إلى أوطانهم؛ وعقدت اجتماعات لرؤساء أجهزة الاستخبارات والأمن بأوغندا وبوروندي وجمهورية تنزانيا المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية ورواندا؛ ويسرت مع الخبراء والبلدان الموقعة المعنية، والمنظمات الإقليمية، والمجتمع المدني، وقادة المجتمعات المحلية وضع خيارات لاتخاذ تدابير غير عسكرية قصيرة ومتوسطة الأجل للقضاء على القوى الهدامة في المنطقة، وأوصت بإنشاء فريق لتنسيق الاتصال بغية دعم تنفيذ التدابير غير العسكرية. وسيواصل بذل هذه الجهود في عامي 2020 و 2021.
- 209 - وكانت مكافحة الإفلات من العقاب وإعطاء الأولوية للإجراءات الرامية إلى محاسبة أفراد الجماعات المسلحة على جرائمها من العناصر الهامة الأخرى في جهود البعثة. وتحقيقا لهذا الغرض، نظمت البعثة مع الشركاء مؤتمرا رفيع المستوى بشأن العدالة والحكم الرشيد أسفر عن اعتماد إعلان نيروبي بشأن العدالة والحكم الرشيد. وقدم مكتب المبعوث الخاص الدعم أيضا لشبكة التعاون القضائي لمنطقة البحيرات الكبرى، وقام بالتعاون مع أمانة المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى بعقد اجتماع للمدعين العامين في المنطقة لتحديد القضايا العابرة للحدود المتصلة بالموارد الطبيعية والفساد، لكي تعمل الشبكة على تتبعها بوصفها قضايا ذات أولوية.

### التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

- 210 - أسهم هذا العمل في النهوض بالتنفيذ الفعال للاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون، كما يتضح من مشاركة رؤساء أجهزة الاستخبارات والأمن في البلدان الموقعة المعنية في اجتماعين لبناء الثقة عقدهما المكتب؛ وزيادة تبادل المعلومات فيما بينهم؛ وزيادة التعاون من أجل اتباع نهج إقليمي شامل إزاء مكافحة القوى الهدامة يُتوقع أن يشمل عنصرين عسكري وغير عسكري، فضلا عن مشاركة النساء والشباب؛ وتعزيز الالتزام بمتابعة التوصيات الصادرة عن مؤتمر حقوق الإنسان والعدالة والإفلات من العقاب، إضافة إلى التقدم المحرز في تحديد حالات الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان عبر الحدود. وولدت

أوجه التعاطي المستمر بين قادة المنطقة، من خلال أدوات الآليات النازمة للاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون التي تولت البعثة تيسيرها، زحماً لتعهدات ثنائية وإقليمية لمعالجة حالات التوتر ووقف تصعيد النزاع في المنطقة.

الجدول 34  
مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
• إعراب بلدان المنطقة عن قلقها إزاء استمرار وجود الجماعات المسلحة في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية، ودعوته إلى تقديم قاداتها إلى العدالة	• قيام البعثة والمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى بجمع وزراء دفاع البلدان المعنية في المنطقة لمناقشة تحديد القوى الهدامة وإطلاق شبكة التعاون القضائي لمنطقة البحيرات الكبرى	• قيام البعثة والمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى بتنظيم اجتماعات للخبراء والجهات المعنية على الصعيد الإقليمي بشأن الاستغلال غير المشروع للموارد الطبيعية والتدفقات المالية غير المشروعة إلى القوى الهدامة	• إطلاق مؤتمر القمة التاسع لآلية الرقابة الإقليمية دعوة إلى اتباع نهج إقليمي جديد لتحديد القوى الهدامة	• اجتماعان لرؤساء أجهزة الاستخبارات والأمن في البلدان المعنية وثلاثة اجتماعات لشبكة التعاون القضائي لمنطقة البحيرات الكبرى من أجل الدفع بالجهود المبذولة لمكافحة الجريمة العابرة للحدود
			• اعتماد إعلان نيروبي بشأن العدالة والحكم الرشيد	

### النتيجة المقررة لعام 2021: النهوض بالتعاون والتكامل الاقتصادي على الصعيد الإقليمي

211 - تتمتع منطقة البحيرات الكبرى، الغنية بالثروة المعدنية والأراضي الصالحة للزراعة وغيرها من الموارد الطبيعية، بإمكانات اقتصادية هائلة. بيد أن ثمة تحديات مستمرة وفي كثير من الأحيان، مترابطة تحول دون استفادة المنطقة استفادة كاملة من هذه الإمكانيات، من قبيل انعدام الأمن في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية، وغياب الثقة بين البلدان المتجاورة وحالات التوتر القائمة بينها، والنزاع على الحصول على الموارد. وبينما أُحرز بعض التقدم في المبادرات الاقتصادية والتجارية على الصعيد الإقليمي، ما زال عدم وجود قوانين وأطر قانونية موحدة للاستثمار في بعض البلدان يعوق جهود التعاون والتكامل الاقتصادي على الصعيد الإقليمي. وفي السياق نفسه، ما زال استغلال الموارد الطبيعية والاتجار بها بشكل غير مشروع، اللذان كثيرا ما يُعتبران من بين العوامل الرئيسية المسببة للنزاع وعدم الاستقرار في المنطقة، يشكلان تحديا كبيرا يكبد الاقتصادات المحلية والوطنية تكاليف باهظة. وفي وقت تتجه فيه المنطقة نحو المزيد من التعاون، قد تنشأ تحديات إضافية، فيما يتعلق مثلا بالاستحواذ على الأراضي، وهي تحديات يمكن منعها أو الحد منها عن طريق تعزيز التنسيق ووضع قوانين شفافة وذات طابع إقليمي لحيازة الأراضي.

212 - إن تعزيز التجارة والتنمية، ومعالجة تخلف النمو، ودعم البلدان في اجتذاب الاستثمارات، وتعزيز الإدارة المستدامة والمسؤولة للموارد الطبيعية في إطار دعم توفيره خطة عمل إقليمية، هي أمور أساسية من أجل الاستفادة من الإمكانيات الاقتصادية للمنطقة وضمان تمتع سكانها بعوائد السلام. وتؤدي تعبئة استثمارات القطاع الخاص الأفريقي والعالمي في المنطقة من أجل تسخير الثروات الهائلة من الموارد الطبيعية واستغلال الفرص الاقتصادية القائمة دورا حافزا في تحقيق الرخاء المشترك. ويمكن على المدى الطويل أن تسهم استثمارات القطاع الخاص والتجارة عبر الحدود إسهاما كبيرا في الجهود الجماعية الرامية إلى

تحقيق السلام المستدام والاستقرار وإحداث التحول في منطقة البحيرات الكبرى، عن طريق تهيئة المزيد من الفرص الاقتصادية وتكوين الثروة لعدد متزايد من الناس.

213 - وتدعم البعثة بالفعل مشاريع عابرة للحدود تهدف إلى تنشيط التعاون والتكامل الاقتصاديين على الصعيد الإقليمي. ففي عام 2020، قامت البعثة، مع شركاء، بالأعمال التحضيرية لمؤتمر الاستثمار والتجارة في منطقة البحيرات الكبرى في كيغالي بهدف تعزيز دور القطاع الخاص في دعم السلام والاستقرار في المنطقة. ويدعم المكتب أيضا الإجراءات الرامية إلى كبح الاستغلال غير المشروع للموارد الطبيعية عن طريق تيسير الحوار لتحسين الحكم الرشيد وتعزيز الرخاء المشترك في المنطقة. ويهدف المكتب إلى المساهمة في تحقيق الالتزامات الواردة في الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون من خلال بناء الثقة عن طريق المشاريع العابرة للحدود ومبادرات التعاون التي تؤدي إلى توسيع نطاق الفرص الاقتصادية للسكان المتضررين، وتعزيز القدرة على التكيف، وتوفير البنى التحتية الحيوية التي تعمق الروابط بين بلدان المنطقة.

214 - وستتابع البعثة في عام 2021 الفرص التي تهيئت في مجالي الاستثمار والتجارة العابرة للحدود خلال مؤتمر الاستثمار والتجارة في منطقة البحيرات الكبرى من أجل النهوض بتنفيذ مشاريع اجتماعية واقتصادية شاملة للجميع. وسيعمل المكتب أيضا مع المؤسسات المالية الإقليمية والدولية للشروع في المزيد من مشاريع الاستثمار والتجارة عبر الحدود. وفيما يتعلق بمشاركة القوى الحية، سيواصل المكتب دعم رائدات الأعمال من خلال أنشطة التوعية، والعمل مع قادة المنطقة والشركاء للدعوة إلى إيجاد فرص العمل وتهيئة المشاركة المفيدة للسكان الشباب الذين يتزايد عددهم في المنطقة.

#### التحدي الداخلي والاستجابة

215 - تمثل التحدي الذي واجهته البعثة في مواءمة عملها وخبرتها مع الاحتياجات الملحة للدول الأعضاء الموقعة من أجل تقديم الدعم الفعال لتنفيذ الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون. ولمواجهة هذا التحدي، ستعمل البعثة على نحو أكثر استباقا مع الشركاء من أجل زيادة تعبئة صندوقها الاستئماني، والاستفادة من القدرة الحالية لوجود الأمم المتحدة في المنطقة لدعم البلدان الموقعة في تنفيذ الاتفاق الإطاري.

#### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

216 - من المتوقع أن يسهم هذا العمل في النهوض بأوجه التعاطي والتعامل الاقتصادية فيما بين البلدان الموقعة وبين كلٍ منها، وهو ما من شأنه أن يتجلى من خلال تنفيذ عدد متزايد من المشاريع العابرة للحدود واتباع نهج إقليمي منشط من أجل ممارسة حوكمة فعالة في إدارة الموارد الطبيعية من أجل النهوض بالسلام الدائم والتنمية في المنطقة.

#### الجدول 35 مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
• موافقة رواندا على استضافة المؤتمر الإقليمي المقبل للاستثمار والتجارة	• استمرار الأعمال التحضيرية للمؤتمر الإقليمي المقبل للاستثمار والتجارة	• تواصل رئيس جمهورية الكونغو الديمقراطية مع البلدان المجاورة شرقاً لمناقشة التطورات عبر الحدود وتقديمه طلباً للانضمام	• عقد مؤتمر الاستثمار والتجارة في منطقة البحيرات الكبرى في كيغالي تحت قيادة	• متابعة مؤتمر الاستثمار والتجارة في منطقة البحيرات الكبرى لإطلاق مشاريع عبر الحدود

2017	2018	2019	2020	2021
				إلى جماعة شرق أفريقيا
			إقليمية، بمشاركة عالمية	العمل على توفير فرص التبادل وتشجيع التنمية المستدامة والشاملة للجميع، ولا سيما للنساء والشباب
		• إنشاء منتدى القطاع الخاص المنبثق من المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى	• وضع خطة عمل إقليمية لما بعد المؤتمر	
		• إيلاء شبكة التعاون القضائي لمنطقة البحيرات الكبرى الأولوية لمكافحة الإفلات من العقاب على الجرائم العابرة للحدود المتصلة باستغلال الموارد الطبيعية	• التخطيط لعدة مبادرات للمضي في تنفيذ إعلان نيروبي بشأن العدالة والحكم الرشيد	

### المنجزات المستهدفة

217 - يعرض الجدول 36 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 36

### المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر لعام 2019	المقرر لعام 2019	المقرر لعام 2020	المقرر لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء واثاق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	2	2	2	2
1 - تقارير الأمين العام إلى مجلس الأمن	2	2	2	2
تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	4	4	4	5
2 - اجتماعات مجلس الأمن، ولجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1533 (2004) بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية، ولجنة بناء السلام	4	4	4	5
باء - توليد المعارف ونقلها				
مشاريع التعاون الميداني والتقني (عدد المشاريع)	4	4	3	3





الفرق	2021	2020	2019	
عام 2021 مقابل عام 2020 الزيادة/(النقصان)	مجموع الاحتياجات غير المتكررة	الاعتمادات	النفقات	فئة الإنفاق
(2)-(3)=(5)	(4)	(3)	(2)	(1)
46,5	–	1 037,7	991,2	824,9
788,3	–	5 188,7	4 400,4	4 400,9
المجموع (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)				

الجدول 38

## الوظائف

و أ ع أ ع م	مد-2	مد-1	ف-5	ف-4	ف-3	ف-2	المجموع الفرعي	فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها		الموظفون		المجموع	
								الخدمة	الميدانية/ الخدمات الأمنية العامة <sup>(1)</sup>	موظف	الوظائف فني		
و أ ع أ ع م	مد-2	مد-1	ف-5	ف-4	ف-3	ف-2	المجموع الفرعي	الخدمة	الميدانية/ الخدمات الأمنية العامة <sup>(1)</sup>	مجموع	الوظائف فني	المتطوعون	المجموع
1	–	1	4	6	4	–	17	1	1	19	1	7	27
1	–	1	4	6	4	–	17	1	1	19	1	7	27
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

(أ) الرتب الأخرى، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

218 - تبلغ الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 لمكتب المستشار الخاص للأمين العام إلى منطقة البحيرات الكبرى ما قدره 5 188 700 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) وهي ستغطي المرتبات والتكاليف العامة للموظفين (4 151 000 دولار) اللازمة لاستمرار 27 وظيفة (1 وكيل أمين عام، و 1 مد-2، و 1 مد-1، و 4 ف-5، و 6 ف-4، و 4 ف-3، ووظيفة من فئة الخدمة الميدانية، ووظيفة من فئة الخدمات العامة ووظيفة واحدة لموظف فني وطني و 7 وظائف من الرتبة المحلية)، وكذلك التكاليف التشغيلية (1 037 700 دولار)، المكونة من تكاليف الخبراء الاستشاريين والخدمات الاستشارية (32 900 دولار)، والسفر في مهام رسمية (344 800 دولار)، والمرافق والبنى التحتية (67 500 دولار)، والنقل البري (36 300 دولار)، والعمليات الجوية (60 000 دولار) والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (189 600 دولار) والخدمات الطبية (19 300 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (287 300 دولار).

219 - وفي عام 2021، يُقترح الإبقاء على عدد ورتب الوظائف في المكتب دون تغيير.

220 - ومع مراعاة آخر معدلات الشواغر، طُبّق معدل شواغر يبلغ 5 في المائة على تقديرات الوظائف الدولية، بينما تستند الموارد المقترحة للوظائف الوطنية إلى افتراض شغل الوظائف بالكامل.

221 - وتعزى أساساً الزيادة في الاحتياجات المقترحة لعام 2021، مقارنةً باعتمادات عام 2020، إلى زيادة في الاحتياجات تحت بند تكاليف الموظفين المدنيين، وذلك بسبب ما يلي: (أ) تطبيق معدل شواغر أقل يبلغ 5 في المائة على الوظائف الدولية وافتراض شغل الوظائف الوطنية بالكامل في عام 2021، مقارنةً بمعدلي الشواغر البالغين 19 في المائة و 6 في المائة، على التوالي،

المطابقين على الميزانية المعتمدة لعام 2020؛ و (ب) تطبيق نسبة مئوية أعلى فيما يخص التكاليف العامة للموظفين في الوظائف الدولية بناءً على أنماط الإنفاق الحديثة.

#### الموارد الخارجة عن الميزانية

222 - في عام 2020، تتوقع البعثة أن تعبئ موارد خارجة عن الميزانية تقدر بمبلغ 1,0 مليون دولار. وقد استخدمت الموارد الخارجة عن الميزانية لدعم البعثة في تنفيذها للاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون من خلال مشاريع شتى في إطار مجالات مواضيعية مختلفة.

223 - وفي عام 2021، تتوقع البعثة تعبئة موارد خارجة عن الميزانية قدرها 1,3 مليون دولار، لاستخدامها في دعم البرامج والمبادرات الميدانية التي تدعم الدول الأعضاء الموقعة في تنفيذ الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون لجمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة.

## 9 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى اليمن

(800 892 17 دولار)

### تصدير

تملكني شعور في الأشهر الأخيرة بأن النزاع يسير باتجاه حدوث تغيير تدريجي ودائم في الوقت نفسه يفضي إلى حله سلمياً. وقد داهم اليمن احتمال وقوع مأساة نتيجة حالات التوتر الإقليمية، ويبدو حتى الآن أنه قد تجاوز هذا الخطر سالماً. وشهدت الأشهر القليلة الماضية تقلبات سياسية وعسكرية كبيرة. بيد أن هذا الإحساس بالتغيير التدريجي والدائم معاً باتجاه التوصل إلى حل سلمي للنزاع قد تعزز لدي في لحظات عديدة. فقد أكد قادة البلد باستمرار رغبتهم في حماية المكاسب التي حققوها من أجل السلام لليمن وشعبه.

بيد أن وتيرة الحرب لم تخف للأسف. وشهدت بدايات عام 2020 تصعيداً حاداً في الأعمال العدائية العسكرية في شمال اليمن. ويقف البلد اليوم عند منعطف حرج: فإما أن يدفع الطرفان في النزاع اليمن نحو تخفيف التصعيد واستئناف العملية السياسية، أو، وهو ما أخشاه، أنهما سيزجان به في مزيد من العنف والمعاونة على نحو يجعل الطريق إلى طاولة المفاوضات شاقاً أكثر. وبالرغم من هذا التصعيد، أبدى الطرفان استعدادهما للدخول في حوار على مستوى لم يشهده النزاع منذ اندلاعه. وانخرط في مفاوضات بشأن عدة تدابير لبناء الثقة يمكن أن تعود بفائدة ملموسة على الاقتصاد وبعض الفئات الأكثر ضعفاً في البلد.

ولم يكن تنفيذ الاتفاق الذي تم التوصل إليه في ستوكهولم في كانون الأول/ديسمبر 2018 سهلاً. وما زالت محافظة الحديدة تشهد اشتباكات، لا سيما في المدينة وفي الجزء الجنوبي من المحافظة، كما أن الخسائر في صفوف المدنيين تتزايد للأسف. ولكنني أمل أن يظل الطرفان ملتزمين بالحد من العنف ومنخرطين في الجهود المبذولة تحقيقاً لذلك في مدينة الحديدة والمناطق الواقعة حولها، وهي جهود تكتسي مغزى حقيقياً بالنسبة إلى أرواح مواطنيها وحياة الملايين من الناس الذين يستفيدون من تدفق السلع والمساعدات الإنسانية القادمة عبر موانئ المدينة.

وأصبحت الحالة في المحافظات الجنوبية شاغلاً أكثر إلحاحاً. فقد كان العنف الذي شهدته عدن والمحافظات المحيطة بها في آب/أغسطس 2019 والتصعيد السياسي في الأشهر الأخيرة نذيراً بحدوث مزيد من التشرذم في المشهد السياسي والأمني في اليمن. وسيكون التنفيذ الناجح لاتفاق الرياض الذي توسطت فيه المملكة العربية السعودية لمعالجة الحالة في المحافظات الجنوبية إسهاماً هاماً في تثبيت الوضع وتمهيد الطريق لإبرام اتفاق سلام.

ولن يصبح لهذه الاتفاقات ولتدابير الحد من العنف وبناء الثقة التي تمس الحاجة إليها مغزى حقيقي إلا في سياق حل سياسي يهدف إلى إنهاء النزاع. ويجب على القادة اليمنيين الآن أن يسألوا أنفسهم عن نوع السلام الذي يريدونه. ويجب عليهم أن يدركوا أنه ينبغي عدم تضییع الفرص التي تلوح في الأفق.

(توقيع) مارتين غريفيث

المبعوث الخاص للأمين العام إلى اليمن

## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

224 - يتولى مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى اليمن المسؤولية عن بذل المساعي الحميدة المنوطة بالأمين العام لإتاحة استئناف عملية انتقال سياسي سلمية وشاملة للجميع ومنظمة وبقيدة يمنية تلبي المطالب والتطلعات المشروعة للشعب اليمني، بما في ذلك النساء والشباب، ابتغاءً لإحداث تغيير سلمي وإصلاح سياسي واقتصادي واجتماعي هادف، على النحو المبين في مبادرة مجلس التعاون الخليجي وآلية تنفيذها، ونتائج مؤتمر الحوار الوطني الشامل. والولاية مستمدة من قرار مجلس الأمن 2014 (2011) وقرارات المجلس اللاحقة، بما فيها القرارات 2051 (2012) و 2140 (2014) و 2201 (2015) و 2216 (2015) و 2266 (2015) و 2342 (2017)، و 2402 (2018) و 2451 (2018) و 2452 (2019) و 2456 (2019) و 2481 (2019) و 2505 (2020)، وكذلك الرسائل المتبادلة بين الأمين العام ورئيس مجلس الأمن (S/2012/469 و S/2012/470 و S/2016/488 و S/2016/489).

225 - ولكفالة التنفيذ الكامل والفعلي لقراري مجلس الأمن 2014 (2011) و 2051 (2012)، بالاقتران مع عملية الانتقال السياسي المتفق عليها في تشرين الثاني/نوفمبر 2011 في إطار مبادرة مجلس التعاون الخليجي والآلية المنيقة منها لتنفيذ عملية الانتقال السياسي في اليمن، أنشأ الأمين العام مكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني باليمن، وفقاً للرسائل المتبادلة مع رئيس مجلس الأمن في حزيران/يونيه 2012 (S/2012/469 و S/2012/470؛ انظر أيضا S/2015/283 و S/2015/284 و S/2018/126 و S/2018/127).

226 - ويتمثل الهدف العام للبعثة في تقديم الدعم للعملية السلمية في اليمن وتنفيذ أي اتفاقات يُحتمل إبرامها لإتاحة المجال لاستئناف عملية انتقال سلمية وشاملة للجميع ومنظمة وبقيدة يمنية. وتمشيا مع قرار مجلس الأمن 2216 (2015)، وغيره من قرارات المجلس المتعلقة باليمن، بما في ذلك القرارات 2014 (2011) و 2051 (2012)، و 2140 (2014)، و 2201 (2015) و 2451 (2018) و 2452 (2019) والرسالة المؤرخة 24 أيار/مايو 2016 الموجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/2016/488)، سيتوسط المبعوث الخاص للأمين العام إلى اليمن بين الطرفين بهدف إنهاء النزاع. وستدعم البعثة المبعوث الخاص في توفير التسهيلات وتقديم المشورة التقنية بشأن التفاوض على الترتيبات الأمنية المؤقتة ووضع تلك الترتيبات، وإحياء مؤسسات الدولة، والقيام بالأعمال التحضيرية لاستئناف الحوار السياسي بشأن مواضيع منها وضع مشروع للدستور بصيغته النهائية واعتماده وخريطة طريق للانتخابات، والمصالحة الوطنية، والعدالة الانتقالية.

227 - وتشارك البعثة أيضا في القيام بدور الوسيط في الترتيبات السياسية والأمنية الرامية إلى إنهاء النزاع الحالي بين حكومة اليمن وحركة الحوثيين، وفي دعم استكمال عملية الانتقال السياسي، التي بدأت في عام 2011 وتوقفت بسبب النزاع الحالي. وتتقاسم البعثة عنصر الدعم الخاص بها مع بعثة الأمم المتحدة لدعم اتفاق الحديدة، التي تقدم تقاريرها أيضا إلى المقر عن طريق المبعوث الخاص.

### برنامج العمل

#### الهدف

228 - إن الهدف الذي تسهم هذه البعثة في تحقيقه هو التوصل إلى اتفاق بين الطرفين لإنهاء النزاع في اليمن وإتاحة استئناف عملية انتقال سياسي سلمية وشاملة للجميع ومنظمة وبقيدة يمنية.

## الاستراتيجية

229 - إسهاما في التوصل إلى اتفاق بين الطرفين لإنهاء النزاع في اليمن، ستلجأ البعثة إلى المفاوضات والمشاورات والدبلوماسية المكوكية، التي يتوقع أن تسفر عن إبرام اتفاق سلام بين الطرفين لتحديد الترتيبات الأمنية والسياسية المؤقتة اللازمة للدخول في فترة انتقالية مستدامة وسلمية وشاملة للجميع. وفي عام 2019، اضطلع المبعوث الخاص وفريقه بجهود في مجال الدبلوماسية المكوكية بين طرفي النزاع استمرت أشهراً، فضلاً عن إجراء مشاورات أوسع نطاقاً مع جهات معنية يمنية، منها الأحزاب السياسية والجماعات النسائية وأعضاء المجتمع المدني، وجماعات الجنوب. وستواصل البعثة هذه المشاورات التي تركز على تحديد القواسم المشتركة والتدابير المقبولة يعتبرها اليمنيون عمليةً ومستدامة توصلاً لفترة انتقالية سلمية وعمليات بناء السلام الطويلة الأجل. وستشمل المشاورات مناقشات بشأن الترتيبات السياسية، والتدابير الأمنية، ونماذج الإدماج، واتباع اللامركزية في الحكم. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال إجراء مشاورات سياسية بين الأحزاب السياسية واعتماد اتفاق ستكهولم. وبالإضافة إلى ذلك، حشد المبعوث الخاص دعم المجتمع الدولي من خلال تقديم إحاطات إلى مجلس الأمن ومجموعة من 19 سفيراً معتمدين لدى اليمن، وإجراء اتصالات ثنائية مع الدول الأعضاء.

230 - وإسهاما في دعم العملية السلمية في اليمن، ستواصل البعثة تقديم الدعم السياسي والتقني واللوجستي، بما في ذلك دعم الطرفين في تنفيذ اتفاق ستكهولم وتخفيف التوتر على كل من الصعيد المحلي والوطني والإقليمي. وستستخدم البعثة برنامج سيادة القانون مع البرنامج الإنمائي لتحديد الخيارات المتعلقة بهيكل قوات الأمن المحلية ووظيفتها لدعم مفاوضات إعادة الانتشار الجارية، فضلاً عن إمكانية الاستثمار في توفير البنى التحتية والتدريب لقوات الأمن المحلية وهو ما يمكن أن يحفز على التوصل إلى تسوية. وستدعم البعثة أيضاً بعثة الأمم المتحدة لدعم اتفاق الحديدة عن طريق تقديم الدعم التقني لتدعيم آلية تعزيز وقف إطلاق النار وتخفيف التوتر. ومن المتوقع أن يؤدي هذا الجهد إلى بناء الثقة بين الطرفين والمساعدة في تلبية الاحتياجات الإنسانية. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال قيام المكتب بتصميم خيارات تتعلق بإنشاء آلية لتنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار وتعيين موظفين للشروع في التخطيط لهياكل ومهام وقف إطلاق النار بالاستفادة من الإسهامات الواردة من مجموعة من المعاهد الدولية لبناء السلام والشركاء في عملية المسار الثاني. وعقدت البعثة مؤتمرياً مع الجهات الفاعلة الإقليمية لوضع خيارات لإدارة الأسلحة وفرض الانسحاب في حال التوصل إلى اتفاق، مما أسفر عن إبرام عقد لدعم الرصد التقني لتحديد الأسلحة وإدارة وقف إطلاق النار. واستناداً إلى الإسهامات المقدمة من الطرفين خلال جلستي الحوار الأوليين بشأن قطاع الأمن اللتين عُقدتا في شراكة مع مركز جنيف لإدارة قطاع الأمن، قام المكتب بتنقيح التصاميم المتعلقة بإدارة قطاع الأمن خلال الفترة الانتقالية. وأنشأت البعثة أيضاً شبكة من المنفذين الذين يعملون على تحسين سلامة المجتمعات المحلية من خلال الحوار بين المجتمعات المحلية والقوات المحلية، من أجل تنسيق تبادل المعلومات، والتماس الدعم من المانحين تمهيداً لتوسيع نطاق هذه الجهود لتشمل مجالات أكثر تعقيداً دعماً للعملية السلمية.

231 - وإسهاما في استئناف عملية انتقال سياسي سلمية وشاملة للجميع ومنظمة وبقيدة يمنية، سيتعين على البعثة الانخراط في عملية سلمية أكثر استجابة للاعتبارات الجنسانية يشارك فيها الشباب بدرجة أكبر، ويسهم من خلالها كل من النساء اليمنيات والشباب اليمني في دبلوماسية ومفاوضات سلام متعددة المسارات، وفي اتفاق السلام، وعملية الانتقال وما بعدها. وستقدم البعثة الدعم السياسي والتقني لمشاركتهم و/أو ستلتزم وجهات نظرهم وتقف على احتياجاتهم وشواغلهم تمهيداً لإدماجها في العملية. وقد تحظى المبادرات الوطنية والمحلية بالدعم في بعض الحالات. وستهدف هذه الجهود إلى زيادة تمثيل نساء اليمن وشبابه ومشاركتهم الهادفة في جميع مسارات العملية السلمية، مع التركيز بوجه خاص على المفاوضات الرسمية، بما يقضي إلى إدراج قضاياهم واحتياجاتهم وشواغلهم الرئيسية في الاتفاق. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال إجراء مشاورات غير رسمية مع النساء اليمنيات في أواخر تشرين الأول/أكتوبر 2019 بشأن وجهات نظرهن المتعلقة بالترتيبات السياسية والأمنية ووضع خطة للمرحلة الانتقالية؛ وعقد حلقات عمل مع الفريق الاستشاري التقني المعني بالمرأة اليمنية للتدريب وبناء القدرات في مجال إجراء

المفاوضات؛ والتحليل الجنساني ووضع الأحكام المتعلقة بالمسائل الجنسانية لتحضير الفريق الاستشاري التقني للمفاوضات الرسمية وإسداء المشورة للمبعوث الخاص وفريقه؛ ومشاركة موظفي البعثة في اجتماعات المسار الثاني مع النساء اليمنيات والشباب اليمني بهدف التعاطي معهم وجمع وجهات نظرهم.

## العوامل الخارجية لعام 2021

232 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة الشاملة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

- (أ) سيواصل الطرفان في النزاع المشاركة في العملية السلمية في شكل جولات متعاقبة من مشاورات السلام تحت رعاية المبعوث الخاص، بهدف التوصل إلى تسوية سياسية شاملة؛
- (ب) سيستمر وجود الفريق الاستشاري التقني وجماعات الجنوب بالهيكل والتشكيل الحاليين؛
- (ج) ستظل البعثة قادرة على التواصل مع الجهات المعنية الرئيسية في اليمن، بالرغم من بعض القيود التي يفرضها الطرفان، وبالرغم من الحالة الأمنية في الميدان؛
- (د) سيظل اليمن يواجه تحديات إنسانية واجتماعية واقتصادية كبيرة تتطلب تدخلا إنسانيا وإنمائيا واسع النطاق.

233 - وتعمل البعثة على إدماج المنظور الجنساني في أنشطتها التشغيلية ومنجزاتها ونتائجها، حسب الاقتضاء. وتؤدي هذه الجهود إلى عملية سلمية أكثر شمولاً للجميع في اليمن من شأنها أن تسهم في استدامة أي اتفاق وقابليته للتنفيذ. وستعمل البعثة على زيادة تمثيل المرأة اليمنية ومشاركتها الهادفة في جميع مسارات العملية السلمية، مع التركيز بوجه خاص على المفاوضات الرسمية. وستكفل البعثة دعم المبادرات على الصعيدين الوطني والمحلي التي تعزز مشاركة المرأة وتمثيلها في الحياة السياسية وحصولها على حقوق المواطنة الكاملة وإدماج حقوق الإنسان الخاصة بالمرأة واحتياجاتها وشواغلها الأمنية في عمليات التعافي المبكر وتسوية النزاعات وبناء السلام. وستعمّم المنظورات الجنسانية في جميع السياسات والأنشطة المشتركة فيما بين البعثات، بوسائل منها تكوين الشراكات ذات الصلة، تمشياً مع ولايات مجلس الأمن في إطار الخطة المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن.

234 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى في تنفيذ ولاية بذل المساعي الحميدة، سيواصل المبعوث الخاص ومكتبه التعاون بشكل وثيق مع الدول الأعضاء ومجلس الأمن وكذلك مع المنظمات الدولية والإقليمية، بما فيها جامعة الدول العربية ومجلس التعاون الخليجي والاتحاد الأوروبي وشركاء دوليين آخرين. وعلاوة على ذلك، سيواصل المكتب بذل جهود مشتركة مع المؤسسات المالية الدولية لتيسير وضع استراتيجيات استجابة مشتركة متعلقة بالتخطيط لمرحلة ما بعد الاتفاق، بما يشمل أنشطة التعافي وبناء السلام.

235 - وسيواصل المبعوث الخاص ومكتبه التشاور والتنسيق الوثيقين مع إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام والبعثات السياسية الخاصة في المنطقة، حسب الاقتضاء. وتمشياً مع قرار مجلس الأمن 2452 (2019)، تنسق البعثة بشكل وثيق مع بعثة الأمم المتحدة لدعم اتفاق الحديدة، التي تقدم تقاريرها إلى المقر عن طريق المبعوث الخاص ووكيلة الأمين العام للشؤون السياسية وبناء السلام، وتتقاسم هيكلاً متكاملاً للدعم مع بعثة دعم اتفاق الحديدة.

236 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات، ستواصل البعثة تعاونها مع المنسق المقيم/منسق الشؤون الإنسانية، ومع فريق الأمم المتحدة القطري في اليمن. وإضافة إلى ذلك، فإن وكالات الأمم المتحدة العاملة في اليمن ممثلة في فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية باليمن في المقر، مما يكفل التنسيق والاتساق في الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة في اليمن في المجالات السياسية والإنسانية والمتعلقة بحقوق الإنسان وفي مجالات أخرى. وسيجري العمل على وضع مشروع الدستور

وإصلاح النظام الانتخابي، وغير ذلك من المهام الانتقالية، بالتنسيق الوثيق مع شعبة المساعدة الانتخابية التابعة لإدارة الشؤون السياسية وبناء السلام، ومع المنسق المقيم وفريق الأمم المتحدة القطري.

### أنشطة التقييم

237 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي في عام 2021 لعمليات البعثة من أجل بلورة مفهوم البعثة، بما في ذلك الدعم المقدم من إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام لهذه العمليات، تمهيدا لتحديد القيود والفرص.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

238 - تم الدفع قدما بنتيجة مقررة لعام 2019، وهي إيجاد حل تفاوضي متفق عليه يلبي التطلعات المشروعة للشعب اليمني، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمسايعي الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأذن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، كما يتضح من زيادة تعاظم المبعوث الخاص ومكتبه مع الجهات السياسية صاحبة المصلحة في الجنوب والنساء والشباب ومنظمات المجتمع المدني. وعلاوة على ذلك، زاد المبعوث الخاص عدد المحادثات المباشرة بين ممثلي الأحزاب بشأن المسائل المتعلقة بقطاع الأمن من صفر في عام 2018 إلى 4 في عام 2019. وقدمت البعثة ورقات خيارات تتعلق بالترتيبات الانتقالية في قطاع الأمن بشأن إدارة الأسلحة، وإدارة الشؤون الأمنية، والتكامل، وفرض الاشتباك، ورصد وقف إطلاق النار، والتخطيط الأمني لتشكيل حكومة انتقالية، بناء على طلب الطرفين؛ وزيادة في عدد المبادرات المشتركة بين ممثلي المجتمعات المحلية وقوات الأمن المحلية لمعالجة أولويات السلامة والأمن وتحسين معاملة الجماعات المسلحة للمدنيين من أربع مبادرات في عام 2018 إلى 10 مبادرات في عام 2019.

### الأداء البرنامجي في عام 2019: تنفيذ تدابير بناء الثقة

239 - قام المبعوث الخاص وفريقه في عام 2019 بجولات من الدبلوماسية المكوكية بين الطرفين في النزاع، فضلا عن إجراء مشاورات أوسع نطاقا مع أصحاب المصلحة اليمنيين، بما في ذلك الأحزاب السياسية والجماعات النسائية وأعضاء المجتمع المدني وجماعات الجنوب، لتحديد الفواهم المشتركة والتدابير المقبولة التي يعتبرها اليمنيون عملية ومستدامة من أجل انتقال سياسي سلمي وعملية بناء للسلام طويلة الأجل. وقد أسهم هذا الجهد في نجاح البعثة في عقد اجتماع للطرفين من خلال اللجنة الإشرافية المعنية بتنفيذ اتفاق ستهولم بشأن المحتجزين. وحظيت الاتصالات التي أجرتها البعثة مع الطرفين بشأن تبادل المحتجزين بدعم من شراكاتها الفعالة مع اللجنة الدولية للصليب الأحمر. واجتمعت اللجنة الإشرافية مرتين في عام 2019، تحت رعاية المكتب واللجنة الدولية للصليب الأحمر، وأجري مزيد من المتابعة مع الطرفين على صعيد ثنائي. وأنشأت البعثة، بناء على طلب الطرفين، آلية مؤقتة لتيسير استيراد النفط والمشتقات النفطية إلى ميناء الحديدة. وعززت أيضا الخطوات المتخذة لتنفيذ هذه الآلية تنفيذ الحكم الوارد في الاتفاق بشأن مدينة الحديدة وموانئ الحديدة والصليف ورأس عيسى في ما يتعلق بتحويل إيرادات موانئ الحديدة والصليف ورأس عيسى إلى البنك المركزي اليمني - فرع الحديدة كمساهمة في دفع الرواتب في محافظة الحديدة وفي جميع أنحاء اليمن.

### التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

240 - أسهم هذا العمل في دعم التوصل إلى اتفاق بين الطرفين لإنهاء النزاع في اليمن وفي دعم استئناف عملية انتقال سياسي سلمية وشاملة للجميع ومنظمة وبقيادة يمنية، كما يتضح من الاجتماعات التي عقدتها البعثة مع القادة الجنوبيين في عدن وعمان وأبو ظبي؛ والاجتماعات مع النساء اليمنيات التي نظمتها منظمات غير حكومية في القاهرة وأديس أبابا وعمان؛ ومع الفريق

الاستشاري التقني في عمان وتونس؛ ومع قيادات السلام اليمنيات في عمان. ثانياً، أسفرت اجتماعات اللجنة الإشرافية المعنية بتنفيذ اتفاق ستكهولم بشأن المحتجزين عن قيام الطرفين بتحديد سبل لتيسير عمليتي الإفراج والتبادل، بطرق من بينها تحديد المحتجزين الذين ينبغي أن يختارهم كل من الطرفين لمبادلتهم. ثالثاً، أسفرت الجهود التي بذلتها البعثة لتيسير دخول سفن الوقود عن دخول عدة سفن إلى ميناء الحديدة وتنفيذ الآلية المؤقتة لعمليات استيراد المشتقات النفطية.

الجدول 39  
مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	الاتفاق على تدابير بناء الثقة، من خلال عقد تسعة اجتماعات مع القادة الجنوبيين، ومع قيادات السلام اليمنيات	السير في تنفيذ تدابير بناء الثقة، من خلال عقد تسعة اجتماعات مع القادة الجنوبيين، ومع قيادات السلام اليمنيات

### النتيجة المقررة لعام 2021: اعتماد وثائق ختامية مشتركة منبثقة من المشاورات والمفاوضات

241 - تتمثل إحدى النتائج المقررة لعام 2021 في توليد زخم م لعملية سياسية شاملة للجميع لتحقيق تسوية سياسية شاملة عن طريق التفاوض وإنهاء النزاع. وسيتعين على البعثة بعد ذلك أن تواصل جهودها مع الطرفين باعتماد وثائق ختامية مشتركة منبثقة من المشاورات والمفاوضات. وعززت البعثة في عام 2019 توافق الآراء بين الطرفين بشأن عدد من المسائل، بما في ذلك تنفيذ اتفاق ستكهولم ودخول سفن الوقود إلى موانئ الحديدة، واتفاق تبادل الأسرى والإفراج عنهم، ويسرت المناقشات مع الممثلين اليمنيين والإقليميين الرئيسيين بشأن الرحلات الجوية في إطار الجسر الجوي الطب التي تديرها منظمة الصحة العالمية.

242 - وتواصل البعثة بذل الجهود للتوصل إلى اتفاق بشأن الترتيبات السياسية والأمنية الانتقالية سيتضمن عقد لقاءات مع الطرفين ومع طائفة واسعة من الجهات الأخرى صاحبة المصلحة، بما فيها النساء اليمنيات والشباب اليمني، للحصول على إسهاماتهم ووضع خيارات لتحديد العناصر الرئيسية للعملية السلمية التي تمهيدا لمناقشتها، وهو ما من شأنه أن يرسى الأساس للتوصل إلى تسوية سياسية. وستواصل البعثة أيضاً تنظيم حلقات عمل مع الرجال اليمنيين والنساء اليمنيات والخبراء وغيرهم تحضيرا لاستئناف المشاورات. وستواصل البعثة جهودها الرامية إلى تقديم الدعم السياسي والتقني لتنفيذ اتفاق ستكهولم، وتوفير الدعم أيضاً، قدر المستطاع، لتنفيذ اتفاق الرياض، كما ستزيد تركيزها على التدابير الرامية إلى تحسين التعاون في المسائل المؤسسية والاقتصادية التي يمكن أن تعود بالفائدة على عموم السكان وأن تحافظ على مؤسسات الدولة في اليمن. وستواصل الجهود لتعزيز تنفيذ تدابير بناء الثقة.

### التحدي الداخلي والاستجابة

243 - تمثل التحدي الذي واجهته البعثة في ببطء تنفيذ الاستراتيجية الداخلية لدعم الأطراف اليمنية، ولا سيما الجماعات النسائية وجماعات الجنوب، في تنفيذها لاتفاق ستكهولم، بما في ذلك اتفاق الحديدة، وغير ذلك من تدابير بناء الثقة وإعادة تنشيط العملية السياسية. وقد أسهم ذلك في التأخر في إجراء مشاورات رسمية بين الطرفين.

244 - وفي إطار التصدي لهذه التحديات خلال عام 2021، ستعزز البعثة تركيزها مع الطرفين ومع الجهات المعنية اليمنية الأخرى على الجهود المبذولة من أجل التوصل إلى توافق في الآراء بشأن الترتيبات السياسية والأمنية اللازمة لإنهاء الحرب واستئناف



عملية الانتقال السياسي الشاملة للجميع، وتوطيد الخطوات التي تحققت بالفعل في العملية السلمية. وسيشمل هذا الجهد تعزيز التعاطي تحضيراً لإتمام عملية الانتقال السياسي، بما في ذلك تسوية القضية الجنوبية، والانتهاج من صياغة مشروع الدستور، ووضع خريطة طريق انتخابية، وتشجيع المساءلة والمصالحة، وإيجاد الآليات الشاملة للجميع اللازمة لإجراء حوار بشأن هذه المسائل والإشراف عليه. وستدعم البعثة تلك الجهود من خلال تكثيف دبلوماسية المسار الثاني في شراكة مع المنظمات غير الحكومية وأخصائي الوساطة، وكذلك عن طريق توسيع نطاق التوعية على المستوى المحلي من خلال مكثي صنعاء وعدن، ولا سيما في عز ومأرب والمكلا.

#### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

245 - من المتوقع أن يسهم هذا العمل في دعم العملية السلمية في اليمن من خلال إنجاز اتفاق بين الطرفين لإنهاء النزاع في اليمن وإتاحة استئناف عملية انتقال سياسي سلمية وشاملة للجميع ومنظمة وبقيدة يمنية، وهو ما يمكن أن يتحقق من خلال اتفاق على ترتيبات سياسية وأمنية شاملة للجميع تتعلق بفترة انتقالية. وستشمل خطة لهذه الفترة الانتقالية استعادة مؤسسات الدولة، واعتماد دستور جديد وخريطة طريق انتخابية، وعملية لحل المسائل المتعلقة بالجنوب، والمصالحة الوطنية والعدالة الانتقالية.

#### الجدول 40 مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
لا ينطبق	الاتفاق على تدابير بناء	بدء إجراء محادثات بشأن	اعتماد وثائق ختامية	تنفيذ الوثائق الختامية
	الثقة	الترتيبات السياسية والأمنية	مشتركة منبثقة من	المشتركة، بما في ذلك
		الانتقالية؛ وتعزيز شمول	المشاورات والمفاوضات؛	الآليات المحددة
		الجميع (الجنوب والمرأة)	وإنشاء آليات محددة لتنفيذ	
		والعمل على تنفيذ تدابير	الاتفاقات التي جرى	
		بناء الثقة	التوصل إليها	

#### المنجزات المستهدفة

246 - يعرض الجدول 41 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

#### الجدول 41

#### المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر لعام 2019	المقرر لعام 2019	المقرر لعام 2020	المقرر لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	12	15	12	17
اجتماعات مجلس الأمن	12	15	12	17

المقرر لعام الفعلي لعام المقرر لعام المقرر لعام  
2021 2020 2019 2019

الفئة والفئة الفرعية

### جيم - المنجزات المستهدفة الفنية

المساعي الحميدة: بذل المساعي الحميدة لإنهاء النزاع

التشاور والمشورة والدعوة: التشاور وإسداء المشورة بشأن المقترحات السياسية والأمنية الرامية إلى التوسط من أجل التوصل إلى اتفاق لإنهاء النزاع وإتاحة إتمام عملية الانتقال السياسي.

## باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2021

### الاحتياجات من الموارد (الميزانية العادية)

الجدول 42

### الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2019	2020	2021	الفرق	فئة الإنفاق
النفقات	الاعتمادات	الاحتياجات غير المتكررة	مجموع الاحتياجات عام 2021 مقابل عام 2020 الزيادة/(النقصان)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
–	–	–	–	تكاليف الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة
10 690,7	10 860,1	11 334,5	–	تكاليف الموظفين المدنيين
5 870,2	7 316,9	6 558,3	–	التكاليف التشغيلية
16 560,9	18 177,0	17 892,8	–	المجموع (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)
(284,2)				

الجدول 43

### الوظائف

الفئة الفنية والفئات العليا															
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها															
الموظفون الوطنيون															
مجموع															
الخدمة															
المجموع															
الميدانية/ الخدمات العامة <sup>(1)</sup>															
الوظائف															
موظف فني الرتبة الأمم المتحدة															
و أ ع أ ع م															
مد-1															
ف-5															
ف-4															
ف-3															
ف-2															
الفرعي															
المجموع															
الوظائف المعتمدة لعام 2020															
1	-	1	1	6	15	12	-	36	25	1	62	8	29	-	99
الوظائف المقترحة لعام 2021															
1	-	1	1	6	15	11	-	35	26	1	62	9	29	-	100
-	-	-	-	-	-	(1)	-	(1)	1	-	-	1	-	-	1

(أ) الرتب الأخرى، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

247 - تبلغ الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 لمكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى اليمن 17 892 800 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) وهي ستغطي المرتبات والتكاليف العامة للموظفين (11 334 500 دولار) من أجل استمرار 99 وظيفة (1 وكيل أمين عام، و 1 مد-2، و 1 مد-1، و 6 ف-5، و 15 ف-4، و 11 ف-3، و 25 وظيفة من فئة الخدمة الميدانية، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة، و 9 وظائف لموظف فني وطني و 29 وظيفة من الرتبة المحلية)، ومن أجل الإنشاء المقترح لوظيفة واحدة (من فئة الخدمة الميدانية)؛ وكذلك التكاليف التشغيلية (6 558 300 دولار) المكونة من السفر في مهام رسمية (700 400 دولار)، والمرافق والبنى التحتية (2 942 100 دولار)، والنقل البري (369 400 دولار)، والعمليات الجوية (1 336 800 دولار)، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (666 000 دولار)، والخدمات الطبية (210 500 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (333 100 دولار).

248 - وفي عام 2021، يقترح إدخال التغييرات التالية على هيكل ملاك الموظفين:

(أ) إنشاء وظيفة واحدة لموظف إداري (من فئة الخدمة الميدانية) في مكتب رئيس دعم البعثة لتقديم الدعم التشغيلي واللوجستي والإداري للمكتب في عدن؛

(ب) تحويل وظيفة واحدة لطبيب في مكتب رئيس دعم البعثة في صنعاء من الرتبة ف-3 إلى وظيفة موظف فني وطني؛

(ج) نقل خمس وظائف من صنعاء إلى عمان: وظيفة واحدة لكبير موظفي إصلاح قطاع الأمن (ف-5) في قسم قطاع الأمن، وموظف للشؤون السياسية (ف-3) في قسم الشؤون السياسية، ومساعدان لمراقبة الحركة (من فئة الخدمة الميدانية) في وحدة مراقبة الحركة والنقل والطيران، ومساعد لإدارة الممتلكات (من فئة الخدمة الميدانية) في وحدة إدارة الممتلكات.

249 - وقد طُبق معدلا شواغر نسبتهما 15 في المائة و 50 في المائة على التقديرات المتعلقة بالوظائف الدولية المستمرة والجديدة، على التوالي، وطبق معدلا شواغر نسبتهما 15 في المائة و 20 في المائة على التقديرات المتعلقة بوظائف الموظفين الفنيين الوطنيين والوظائف من الرتبة المحلية، على التوالي.

250 - ويعزى أساساً انخفاض الاحتياجات لعام 2021 مقارنةً بعام 2020 إلى انخفاض الاحتياجات المتعلقة بالتكاليف التشغيلية الناجم عن استبعاد المخصصات غير المتكررة المتعلقة باقتناء المركبات المصفحة في عام 2020، وانخفاض الاحتياجات المتعلقة باستئجار أماكن العمل، بسبب انخفاض عدد الشقق التي سيتم استئجارها من الباطن من برنامج الأغذية العالمي. وقبل انخفاض الاحتياجات جزئياً بزيادة في الاحتياجات المتعلقة بتكاليف الموظفين المدنيين، التي تعزى أساساً إلى تطبيق نسبة مئوية أعلى فيما يخص التكاليف العامة للموظفين بالنسبة للوظائف الدولية، استناداً إلى أنماط الإنفاق الأخيرة؛ وتطبيق معدل شواغر أقل نسبته 15 في المائة على وظائف الموظفين الفنيين الوطنيين مقارنة بمعدل الشواغر البالغة نسبته 20 في المائة المطبق على الميزانية المعتمدة لعام 2020؛ واقتراح إنشاء وظيفة من فئة الخدمة الميدانية.

### الموارد الخارجة عن الميزانية

251 - في عام 2020، يتوقع مكتب المبعوث الخاص أن تُستخدم موارد خارجة عن الميزانية مرحّلة من عام 2019 قدرها 415 900 دولار من أجل دعم الجهود التي تبذلها البعثة للتوصل إلى اتفاقات ذات مصداقية وقابلة للاستمرار تهدف إلى إنهاء النزاع في اليمن وإتاحة استئناف عملية انتقال سياسي سلمية وشاملة للجميع ومنظمة وبقيادة يمنية، ولدعم تعميم منظور جنساني في عمل البعثة. ولا يتوقع توفر موارد إضافية خارجة عن الميزانية لعام 2021.

## 10 - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى بوروندي

(200 510 6 دولار)

### ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

#### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

252 - يتولى مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى بوروندي المسؤولية عن التعاطي مع الحكومة، وكذلك مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين، مثل الأحزاب السياسية المعارضة، ومنظمات المجتمع المدني، والزعماء الدينيين لدعم الحوار الذي تقوده جماعة شرق أفريقيا وتعزيز الحوار الوطني كوسيلة لحل جميع المسائل الخلافية التي قد تنشأ عن انتخابات عام 2020، من أجل ترسيخ الديمقراطية والحكم الرشيد، وتوطيد السلام والمصالحة، فضلاً عن الأمن وسيادة القانون. وهذه الولاية مستمدة من قرارات مجلس الأمن 2248 (2015) و 2279 (2016) و 2303 (2016)، وكذلك من البيان الرئاسي الصادر في 5 نيسان/أبريل 2018 (S/PRST/2018/7).

253 - وأُحرز تقدم مطرد خلال عامي 2018 و 2019 في تقديم الدعم إلى عملية الحوار التي تقودها جماعة شرق أفريقيا. والبعثة عضو في الفريق العامل التقني المشترك الذي ساعد الميسر السابق على إشراك أصحاب المصلحة البورونديين في جولات الحوار بهدف حل الأزمة السياسية وتمهيد الطريق لإجراء عملية انتخابية شاملة للجميع في عام 2020.

#### برنامج العمل

#### الهدف

254 - يتمثل الهدف الذي تسهم في تحقيقه هذه البعثة في دعم الجهود التي تبذلها حكومة بوروندي وأصحاب المصلحة المعنيون من أجل إجراء عملية حوار وطني حقيقية، وتحقيق المصالحة الوطنية وإرساء سلام مستدام.

#### الاستراتيجية

255 - إسهاماً في دعم الجهود التي تبذلها حكومة بوروندي وأصحاب المصلحة المعنيون من أجل إجراء عملية حوار وطني حقيقية، ستواصل البعثة تقديم الدعم التقني والسياسي الفني الكافي لجماعة شرق أفريقيا والاتحاد الأفريقي وجميع أصحاب المصلحة. ومن المتوقع أن يسفر هذا العمل عن إجراء حوار شامل للجميع وتوقيع جميع أصحاب المصلحة على اتفاق توافقي. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال تقديم الميسر خريطة طريق موحدة إلى وسيط جماعة شرق أفريقيا ورؤساء دول الجماعة. ولم تقبل جميع الأطراف خريطة الطريق بعد.

256 - وإسهاماً في دعم الجهود التي تبذلها حكومة بوروندي وأصحاب المصلحة المعنيون من أجل تحقيق المصالحة الوطنية، ستبذل البعثة مساعيها الحميدة وتعمل مع دول المنطقة لحشد مزيد من الدعم لفائدة بوروندي من أجل تحقيق المصالحة الوطنية، مع احترام التزامات هذه الدول بموجب القانون الدولي. ومن المتوقع أن يسفر هذا العمل عن عودة الجهات الفاعلة السياسية من المنفى ومشاركتها وانخراطها الكاملين في عملية المصالحة الوطنية. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال عقد عدة اجتماعات للمبعوث الخاص للأمين العام إلى بوروندي، مع المسؤولين الحكوميين وأحزاب المعارضة الداخلية، في بوروندي،

ومع المعارضة الخارجية في بروكسل لإقناع جميع الجهات بالحفاظ على التزامها بعملية الحوار بين الأطراف البوروندية والمصالحة الوطنية التي تقودها جماعة شرق أفريقيا.

257 - وإسهاما في دعم الجهود التي تبذلها حكومة بوروندي وأصحاب المصلحة المعنيون من أجل تحقيق سلام مستدام، ستعمل البعثة مع جميع الأطراف البوروندية. ومن المتوقع أن يسفر هذا العمل عن وضع تدابير لبناء الثقة بهدف تحسين الحيز السياسي والاجتماعي والاقتصادي، من أجل ضمان سلام مستدام. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال عقد مشاورات واجتماعات تنسيق مع السلطات الوطنية والأحزاب السياسية ومنظمات المجتمع المدني من أجل وضع خريطة طريق متفق عليها لانتخابات عام 2020. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها أيضا التعاطي مع المجتمع الدولي، والشركاء التقنيين والماليين البورونديين، بهدف التوصل إلى حل سلمي للأزمة الراهنة وتحقيق سلام مستدام.

### العوامل الخارجية لعام 2021

258 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة الشاملة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

(أ) سيتطلب توقيع اتفاق شامل للجميع بين الأطراف في عملية الحوار التي تقودها جماعة شرق أفريقيا بذل جهود دبلوماسية مكثفة؛

(ب) وستفرض الدورة الانتخابية تنافسا سياسيا متزايدا وربما تدهورا في الحالة الأمنية.

259 - وتدمج البعثة منظورا جنسانيا في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. وتعمل البعثة، بالتشاور مع ممثلي المنظمات النسائية، على كفالة تعميم مراعاة المنظور الجنساني وعلى أن تشكل النساء ما لا يقل عن 30 في المائة من جميع المشاركين والممثلين في قطاعات السياسة والسلام والأمن.

260 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، ستكفل البعثة تقديم الدعم الكافي للمبادرات الإقليمية ودون الإقليمية المتعلقة ببوروندي، مثل المبادرات التي يقودها الاتحاد الأفريقي وجماعة شرق أفريقيا، والتي من شأنها أن تتيح وضع رؤية ونهج جماعيين إزاء الحوار السياسي البوروندي، وتوطيد السلام، والحكم، ومشاركة المرأة في العمليات السياسية، والمسائل المتعلقة بسيادة القانون. وأخيرا، سيكفل التعاون الواسع النطاق مع المؤسسات والمنظمات ذات الصلة تعميم احترام سيادة القانون والتنوع الجنساني وحقوق الإنسان في جميع الأنشطة. وستجري أيضا زيادة المشاورات، بالتعاون مع المؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى بشأن الحالة الأمنية في المنطقة، ومع مكتب المبعوث الخاص للأمين العام لمنطقة البحيرات الكبرى بشأن أثر الاتفاق الإطاري بشأن السلام والأمن والتعاون لجمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة، ومع الاتحاد الأفريقي (شبكة النساء الأفريقيات لمنع نشوب النزاعات والوساطة) بشأن المشاركة السياسية للمرأة في الحوار.

261 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال بين الوكالات، تعمل البعثة بالتنسيق والتشاور على نحو وثيق مع وكالات منظومة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها في بوروندي على اتباع نهج جماعي إزاء السلام المستدام والحوكمة الرشيدة والمصالحة الوطنية.

### أنشطة التقييم

262 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي في عام 2021 لعمليات البعثة لتطوير مفهوم البعثة، بما يشمل الدعم المقدم من إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام لهذه العمليات، بهدف تحديد القيود والفرص.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

263 - تحققت جزئياً إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي التوصل إلى اتفاق سياسي شامل للجميع وذو مصداقية من خلال عملية حوار بقيادة جماعة شرق أفريقيا يتولى البلد زمامها وتحظى بقبول دولي، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمسااعي الحميدة والمبادرات السياسية الأخرى التي تأذن بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، كما يتضح من جلسات الحوار التي عقدت بمشاركة جميع أصحاب المصلحة الرئيسيين تحت رعاية ميسر ووسيط جماعة شرق أفريقيا.

## الأداء البرنامجي لعام 2019: نحو استئناف الحوار بين الأطراف البوروندية بقيادة جماعة شرق أفريقيا

264 - في أعقاب عقد الجلسة الخامسة للحوار بين الأطراف البوروندية في أروشا، في جمهورية تنزانيا المتحدة، في الفترة من 24 إلى 29 تشرين الأول/أكتوبر 2018، قدم الميسر إلى الوسيط ورؤساء دول جماعة شرق أفريقيا، تقريره النهائي وخريطة طريق موحدة للانتخابات عام 2020، من أجل البت في سبيل للمضي قدماً بالحوار. واجتمع قادة جماعة شرق أفريقيا في 1 شباط/فبراير 2019 وقرروا مواصلة التشاور بشأن سبل المضي قدماً.

265 - وإزاء هذا الوضع، بذل المبعوث الخاص للأمين العام، في عام 2019، مساعي الحميدة باسم الأمين العام مع مختلف أصحاب المصلحة الرئيسيين لاستئناف عملية الحوار بين الأطراف البوروندية بقيادة جماعة شرق أفريقيا، التي من شأنها أن تتيح للأطراف إيجاد حل مستدام للأزمة والاتفاق على خريطة طريق توافقية للانتخابات عام 2020. وتحقيقاً لهذه الغاية، التقى المبعوث الخاص، في عدة مناسبات، مع المسؤولين الحكوميين وأحزاب المعارضة في بوروندي لإقناعهم بالبقاء على التزامهم بعملية الحوار بين الأطراف البوروندية بقيادة جماعة شرق أفريقيا.

266 - وبالإضافة إلى ذلك، تواصل المبعوث الخاص في كمبالا مع رئيس أوغندا بصفتة الوسيط في الحوار بين الأطراف البوروندية. وعقد المبعوث الخاص اجتماعات مع رئيس جمهورية تنزانيا المتحدة جون بومبي ماغوفولي، والرئيس السابق بنجامين مكايا، ووزير خارجية رواندا ريتشارد سيزيبيرا، بالنيابة عن رئيس رواندا ورئيس جماعة شرق أفريقيا بول كاغامي، وكذلك مع أعضاء المجتمع الدولي في بوروندي وأماكن أخرى. ودعا مفوض السلم والأمن في الاتحاد الأفريقي إسماعيل شريقي، خلال الإحاطة التي قدمها إلى مجلس الأمن في 14 حزيران/يونيه 2019، إلى الاستئناف الفوري للحوار بين الأطراف البوروندية، موضحاً الذي يمثل بالنسبة إليه الحل الدائم الوحيد للأزمة. وفي هذا السياق، عقد المبعوث الخاص عدة اجتماعات مع المفوض ومع رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي موسى فقيه محمد، في أديس أبابا.

267 - وعقدت البعثة مشاورات واجتماعات تنسيق مع جميع أصحاب المصلحة البورونديين، ولا سيما مع المسؤولين الحكوميين، والمجتمع الدولي، بهدف المساعدة على بناء الثقة وتهيئة بيئة مؤاتية لاستئناف الحوار السياسي واختتامه.

268 - وواصلت البعثة أيضاً التشاور بانتظام مع رؤساء البعثات الدبلوماسية وتبادل الملاحظات بشأن الوضع في البلد، وناقشت الجهود المشتركة لدعم المنطقة. وعلاوة على ذلك، واصلت دعم الجهود التي تبذلها المنطقة، لا سيما من خلال الفريق العامل التقني المشترك. وفي 23 تموز/يوليه 2019، اجتمع مكتب المبعوث الخاص بالأمين العام لجماعة شرق أفريقيا لالتماس آرائه بشأن الحوار بين الأطراف البوروندية وآفاق التعاون مع الأمم المتحدة أثناء الفترة الانتخابية في عام 2020.

269 - وتشاور المكتب، في الفترة من 5 إلى 9 آب/أغسطس 2019، مع مسؤولين من أوغنديين وتنزانيين، وكذلك مع ممثلي الاتحاد الأفريقي في بوروندي وأعضاء من الفريق العامل التقني المشترك، لاستكشاف سبل تنشيط الجهود التي تبذلها المنطقة لمعالجة الوضع في بوروندي. وتحقيقاً لهذه الغاية، عقد المكتب اجتماعاً في كمبالا في 19 آب/أغسطس بدعم من وزارتي خارجية أوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة.

## التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

270 - أسهم هذا العمل في دعم الجهود التي تبذلها حكومة بوروندي وأصحاب المصلحة المعنيون من أجل عملية حوار وطني حقيقية، وذلك على نحو ما يدل عليه تقديم مذكرة إلى الوسيط أطلع القادة الإقليميون عليها، علاوة على ورقة غير رسمية من ثلاث نقاط: (أ) اقترحت عقد اجتماع للجهات الضامنة لاتفاق أروشا للسلام والمصالحة في بوروندي، لإعادة التأكيد على الدور المركزي لهذا الاتفاق بالنسبة إلى استقرار بوروندي؛ (ب) وأوصت بأن تواصل جماعة شرق أفريقيا والاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة والشركاء بذل جهود مشتركة من أجل إجراء انتخابات سلمية وذات مصداقية في عام 2020، بما يشمل دورا محتملا للأمم المتحدة؛ (ج) ودعت إلى تعزيز الفريق العامل التقني المشترك الذي يضم جماعة شرق أفريقيا والاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة.

الجدول 44  
مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	عقد الجلسة الخامسة للحوار بين الأطراف البوروندية وتقديم الأطراف خرائط طريق مختلفة لانتخابات عام 2020 إلى الميسر	تقديم مذكرة وورقة غير رسمية من ثلاث نقاط إلى الوسيط وقادة المنطقة

## النتيجة المقررة لعام 2021: توطيد السلام وتعزيز الديمقراطية والحوكمة

271 - في 1 شباط/فبراير 2019، قدم الرئيس السابق لجمهورية تنزانيا المتحدة وميسر الحوار بين الأطراف البوروندية، بنجامين مكابا، تقريره النهائي عن الحوار بين الأطراف البوروندية إلى مؤتمر القمة العادي العشرين لرؤساء دول جماعة شرق أفريقيا. وقرر مؤتمر القمة إجراء مزيد من المشاورات بشأن عملية الحوار بين الأطراف البوروندية.

272 - وفي ذلك السياق، وبهدف المساعدة في إحياء الحوار، أجرى المبعوث الخاص مشاورات مع قادة المنطقة ومفوضية الاتحاد الأفريقي وجهات معنية أخرى. وفي عام 2021، تعتزم البعثة العمل مع الوسيط وقادة المنطقة وكذلك مع الحكومة الجديدة بهدف إعادة إطلاق الحوار بين الأطراف البوروندية بقيادة جماعة شرق أفريقيا، بالنظر إلى أنه يبقى السبيل الوحيد لإيجاد حل دائم للأزمة السياسية التي نشأت عام 2015 ولتوطيد جهود السلام والمصالحة الوطنية.

## التحدي الداخلي والاستجابة

273 - تمثل التحدي الذي تواجهه البعثة في تخصيص المهارات والموارد البشرية المناسبة للعملية الجارية، من أجل الاستفادة من أصول المكتب في بوجومبورا ودار السلام، في جمهورية تنزانيا المتحدة، وتعظيم أثرها. واستجابة لذلك، استعرضت البعثة أساليب عملها الداخلية وآلياتها المتبعة في التنسيق بغية التغلب على هذا التحدي وعلى التحدي المتمثل في العدد المحدود من الموظفين المكرسين لدعم عملية الحوار والوساطة.

## التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

274 - من المتوقع أن يساهم هذا العمل في دعم الجهود التي تبذلها حكومة بوروندي وأصحاب المصلحة المعنيون من أجل عملية حوار وطني حقيقية، تتجلى في إجراء عملية حوار وطني حقيقية تتماشى مع نص وروح اتفاق أروشا، والمصالحة الفعالة بين جميع الأطراف البوروندية، وعودة الجهات الفاعلة السياسية المنفية واللاجئين، وبناء سلام مستقر ودائم في بوروندي.

الجدول 45  
مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
لا ينطبق	لا ينطبق	تقديم مذكرة وورقة غير رسمية من ثلاث نقاط إلى الوسيط وقادة المنطقة	إسهام الأطراف في إيجاد بيئة مؤاتية لإجراء حوار سياسي في أعقاب انتخابات عام 2020	إجراء عملية حوار وطني حقيقية تتماشى مع نص وروح اتفاق أروشا، تؤدي إلى المصالحة الفعالة بين جميع الأطراف البوروندية وكذلك إلى عودة الجهات الفاعلة السياسية المنفية واللاجئين

## المنجزات المستهدفة

275 - يعرض الجدول 46 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تساهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

## الجدول 46

## المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	4	2	4	4
1 - تقرير الأمين العام إلى مجلس الأمن	4	2	4	4
تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	4	2	4	4
2 - جلسات مجلس الأمن	4	2	4	4
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
المساعي الحميدة: بذل المساعي الحميدة لتشجيع التوصل إلى حل سياسي للأزمة البوروندية.				
التشاور والمشورة والدعوة: إسداء المشورة إلى عملية الحوار التي تقودها جماعة شرق أفريقيا من خلال الفريق العامل التقني المشترك؛ وإجراء مشاورات مع جميع الأطراف المعنية بشأن الحوار بين الأطراف البوروندية وعملية السلام؛ وإجراء مشاورات وإسداء المشورة بشأن الأمن والحكومة وسيادة القانون.				





(69 200 دولار) والسفر في مهام رسمية (361 700 دولار)، والمرافق والبنية التحتية (1 233 300 دولار)، والنقل البري (112 800 دولار)، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (476 900 دولار)، والخدمات الطبية (48 600 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (258 900 دولار).

277 - وبالنسبة لعام 2021، وفي حين يُقترح الإبقاء دون تغيير على العدد الإجمالي لوظائف المكتب، يقترح إجراء التغييرات التالية في ملاك الموظفين:

- (أ) إلغاء وظيفة لموظف رئيسي لشؤون إصلاح قطاع الأمن (مد-1) في وحدة الأمن وسيادة القانون؛
- (ب) ونقل وظيفة واحدة لكبير موظفي الشؤون السياسية (ف-5) ووظيفة لموظف للشؤون السياسية (ف-4) في وحدة دعم الحوار من دار السلام إلى بوجومبورا؛
- (ج) وإعادة ندب وظيفة لمساعد خاص للشؤون السياسية (ف-3) في مكتب المبعوث الخاص للأمين العام من واغادوغو إلى وظيفة موظف للشؤون السياسية (ف-3) في وحدة دعم الحوار في بوجومبورا؛
- (د) وإعادة تصنيف وظيفة كبير موظفي الشؤون السياسية (ف-5) في وحدة دعم الحوار إلى وظيفة موظف للشؤون السياسية (ف-3)؛
- (هـ) وإنشاء وظيفة موظف لإدارة الممتلكات (ف-3) في وحدة اللوجستيات لكفالة حصر وإدارة الأصول الموكلة إلى البعثة امتثالاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بشأن الممتلكات والمنشآت والمعدات والمخزونات المالية.

278 - وبالنسبة للوظائف الدولية، طُبّق معدلا شواغر نسبتهما 13 و 50 في المائة على تقديرات الوظائف المستمرة والجديدة، على التوالي، استناداً إلى المتوسط الفعلي لمعدلات الشواغر في عام 2019. وتستند تقديرات الوظائف الوطنية إلى افتراض الشغل الكامل للوظائف، استناداً إلى المتوسط الفعلي لمعدلات الشغور في عام 2019.

279 - ويعزى انخفاض الاحتياجات المقترحة لعام 2021 مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020، أساساً إلى: (أ) انخفاض في الاحتياجات المتعلقة بتكاليف الموظفين المدنيين، ناجم عن تطبيق نسبة مئوية أقل فيما يخص التكاليف العامة للموظفين بالنسبة للوظائف الدولية، استناداً إلى أنماط الإنفاق الأخيرة؛ (ب) وانخفاض الاحتياجات تحت بند التكاليف التشغيلية، الناجم أساساً عن: '1' انخفاض الاحتياجات من وقود المولدات الكهربائية، بسبب الربط المقرر لمباني المكاتب بشبكة الكهرباء الوطنية؛ '2' وانخفاض الاحتياجات المتعلقة بالسفر في مهام رسمية نتيجة للإغلاق المقرر للمكاتب في دار السلام وواغادوغو.

### الموارد الخارجة عن الميزانية

280 - لم تتوفر موارد من خارج الميزانية في عام 2020 وليس من المتوقع توفرها في عام 2021.

## 11 - مكتب المبعوثة الخاصة للأمين العام المعنية بميانمار

(600 152 1 دولار)

### تصدير

منذ تعييني في 26 نيسان/أبريل 2018 مبعوثة خاصة للأمين العام والتجديد اللاحق لولاية الجمعية العامة بشأن ميانمار، أقمت تعاوناً قوياً مع السلطات في البلد ومع أصحاب المصلحة الرئيسيين الآخرين، بمن فيهم أصحاب المصلحة في المنطقة، من أجل مساعدة ميانمار على مواصلة تحول ديمقراطي سلمي. وقبل الانتخابات العامة في أواخر عام 2020، لا تزال طائفة من المسائل المتعددة الأوجه تميز تعقيدات بلد يملك إمكانات هائلة لتحقيق السلام والازدهار.

وفي الوقت الذي تواصل ميانمار الانتقال من عقود من الحكم العسكري، سيكون للدعم الدولي البناء المرتكز بقوة على مبادئ الأمم المتحدة، دور حاسم في تمكين الجهود الرامية إلى توطيد الديمقراطية. وسأواصل العمل عن كثب مع جميع الشركاء في الميدان والإصغاء إلى شعب ميانمار بشأن تطلعاته. وسيساعد مكتبي في بناء تعاون أكبر بين ميانمار والمنطقة، والمجتمع الدولي بشكل أعم، من خلال التصدي للتحديات المترابطة الموضحة في إطار ولايتي، مع التمسك في الوقت نفسه بقيم ميثاق الأمم المتحدة والولايات التي عهدت بها الدول الأعضاء إلى الأمين العام.

وستظل المساعدة على معالجة الأسباب الجذرية للعنف وإنهاء حلقة المفرغة في ولاية راخين أمراً ذا أولوية وشرطاً مسبقاً لتحقيق المصالحة الوطنية والاستقرار الإقليمي. ويتطلب ذلك إحراز تقدم حقيقي في الوضع اليائس الذي يواجهه شعب الروهينغا وطوائف أخرى في ولاية راخين، وكذلك في وضع اللاجئين في بنغلاديش من حيث احتياجاتهم الإنسانية والإنمائية، وحماية حقوقهم وقدرتهم على الحصول على الخدمات الأساسية، بما يشمل الرعاية الصحية والتعليم والمواطنة والمشاركة السياسية. ولن يتسنى إنهاء المحنة المستمرة للاجئين الروهينغا في بنغلاديش إلا من خلال النهوض بعملية المحاسبة.

وتبقى توصيات اللجنة الاستشارية لولاية راخين خطة واضحة، وسأواصل تشجيع تنفيذها بفعالية. وثمة اعتراف ناشئ لدى جميع الأطراف بأن الخطوات التدريجية الصغيرة غير كافية لمعالجة المسائل المتجذرة في راخين، وسأواصل الدعوة إلى اتخاذ خطوات كبيرة مهمة. ومن التطورات الرئيسية، يشكل الاعتراف المحلي من جانب القيادة المدنية والعسكرية بأن ولاية راخين شهدت جرائم حرب وانتهاكات خطيرة لحقوق الإنسان، خطوة حاسمة في الاتجاه الصحيح نحو تحقيق المحاسبة على الصعيد المحلي.

وإلى جانب ولاية راخين، من الضروري التوصل إلى حل سياسي لواحدة من أطول الحروب الأهلية في العالم بين الحكومة و 21 منظمة عرقية مسلحة. وتبقى المصالحة الوطنية بهدف معالجة مظالم جميع الأقليات العرقية ذات أهمية حاسمة. وأنا أواصل التشجيع على تنظيم حملة وطنية لمكافحة التمييز عن طريق التشديد على أن قوة ميانمار في تنوعها. وسيكتسي هذا الأمر أهمية بالغة خلال فترة الانتخابات وبعدها.

وفي إطار ولاية المساعي الحميدة للأمين العام، سأواصل إقامة علاقات وثيقة مع مختلف الجهات الفاعلة، بما في ذلك المجتمع المدني والأحزاب السياسية داخل ميانمار، وكذلك مع سلطات بنغلاديش. وعلى الصعيد الإقليمي، سأتعاون تعاوناً وثيقاً مع الدول الأعضاء ومع رابطة أمم جنوب شرق آسيا. وكان وجود مكتب في ناي بي تو حيويًا في هذا الصدد. وبالإضافة إلى ذلك، يساعد وجود مكتبي في نيويورك والدعم المقدم، من خلال إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام، على تشجيع اتباع نهج متسق ومنسق على نطاق المنظومة ويبسّر تواصله الوثيق والمنظم مع مجلس الأمن والجمعية العامة.

(توقيع) كريستين شرانر بورغنر

المبعوثة الخاصة للأمين العام المعنية بميانمار

## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

281 - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في قرارها 248/72 المتعلق بحالة حقوق الإنسان في ميانمار، أن يعين مبعوثاً خاصاً معنياً بميانمار، بغية بذل مساعيه الحميدة ومتابعة محادثاته بشأن ميانمار. وقد جددت الجمعية ولاية المبعوثة الخاصة مؤخراً في قرارها 246/74.

282 - يتولى مكتب المبعوثة الخاصة للأمين العام المعنية بميانمار المسؤولية عن بذل المساعي الحميدة للأمين العام، مع التركيز بشكل رئيسي على دعم التزام ميانمار بمعالجة المسائل الأساسية وتهيئة الظروف المؤاتية لعودة اللاجئين إلى مواطنهم الأصلية أو التي يختارونها عودة آمنة وطوعية وكريمة ومستدامة. وفي إطار هذا الجهد، تعمل المبعوثة الخاصة على تشجيع الحوار فيما بين الطوائف والتماسك الاجتماعي بالإضافة إلى المساعدة في تلبية الاحتياجات الإنمائية والإنسانية الماسة بطريقة شاملة للجميع في جميع أنحاء ولاية راخين. وستبذل هذه الجهود بهدف تعزيز المصالحة الوطنية من خلال مبادرات على صعيد البلد بشأن التسامح وقبول التنوع. وستواصل المبعوثة الخاصة تعزيز التنفيذ الفعال لكامل توصيات اللجنة الاستشارية لولاية راخين، ولا سيما في معالجة المسائل الأساسية المتعلقة بحرية التنقل ومسألة المواطنة، باتصال وثيق برابطة أمم جنوب شرق آسيا وغيرها من الشركاء الرئيسيين مثل مجموعات المجتمع المدني التي أقامت شراكة موثوقة مع السلطات ومع المجتمعات المحلية.

### برنامج العمل

#### الهدف

283 - الهدف الذي تسهم هذه البعثة في تحقيقه هو المضي قدماً بالمصالحة الوطنية وعملية الانتقال الديمقراطي في ميانمار.

#### الاستراتيجية

284 - إسهاماً في المضي قدماً بالمصالحة الوطنية وعملية الانتقال الديمقراطي في ميانمار، ستواصل المبعوثة الخاصة تعزيز المصالحة الوطنية والإصلاحات السياسية والديمقراطية، إلى جانب الحوار الوطني من أجل الوحدة، وبذل الجهود لمكافحة التحريض وخطاب الكراهية وإقصاء الأقليات ونشر المعلومات المضللة من خلال مواصلة التعامل مع جميع الأطراف المعنية ودعم المبادرات المتعلقة بالحريات الأساسية، ومكافحة التمييز وبناء المؤسسات. وستوجه هذه الجهود نحو ضمان امتلاك ميانمار زمام إيجاد حلول دائمة من أجل تحقيق تعايش سلمي وإرساء ديمقراطية شاملة. وستهدف على وجه الخصوص المساعي الحميدة التي تبذلها المبعوثة الخاصة إلى تعزيز الدعم الموجه نحو تحقيق الوئام المجتمعي في ولاية راخين وإعادة الإدماج المستدام للعائدين والمشردين داخليا. وستحشد المبعوثة الخاصة الدعم الإقليمي والدولي البناء من أجل تهيئة الظروف المؤاتية اللازمة لعودة اللاجئين الروهينغا إلى مواطنهم الأصلية أو مواطن من اختيارهم، عودة آمنة وطوعية وكريمة ومستدامة. وسيجري ذلك بالتنسيق الوثيق مع الجهات المعنية في منظومة الأمم المتحدة، بما في ذلك مفوضية شؤون اللاجئين. وستظل الدعوة المستمرة إلى إنهاء العنف في جميع أنحاء ميانمار، حيث يؤثر على المدنيين من جميع الانتماءات العرقية، عنصراً رئيسياً في تعاطي المبعوثة الخاصة. وستشارك المبعوثة الخاصة جميع أصحاب المصلحة المعنيين في دعم الجهود الرامية إلى تخفيف حدة التوتر بين الحكومة والمنظمات العرقية المسلحة من خلال حوار أكثر شمولاً، مع إتاحة مختلف أدوات الأمم المتحدة للمساعدة في بناء قدر أكبر من الثقة في عملية السلام. وفي إطار هذا الجهد، ستدعو جميع الأطراف إلى تحمّل

مسؤولياتها بموجب القانون الدولي الإنساني والقانون الدولي لحقوق الإنسان. وستواصل المبعوثة الخاصة حث قوات التاتاماداو (القوات المسلحة في ميانمار) والمنظمات العرقية المسلحة على أن تأخذ في اعتبارها المصلحة الوطنية العليا المتمثلة في الاستقرار وتجنب أعمال المواجهة مع توفير الحماية والسماح بالوصول إلى المحتاجين. ومن المتوقع أن يسفر هذا العمل عن عملية سلام أكثر شمولاً. وبالإضافة إلى ذلك، ستشكل معالجة التحديات الإنمائية والإنسانية الملحة، علاوة على موضوع المحاسبة، خطوة أساسية. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال تحولاً في مواقف السلطات والمجتمعات المحلية في ولاية راخين إزاء مسألة إعادة اللاجئين الروهينغيا من بنغلاديش إلى موطنهم وحيال تحسين ظروف المشردين داخلياً على النحو المبين في الاستراتيجية الوطنية لإغلاق مخيمات المشردين داخلياً، التي يتعين الآن تنفيذها مع تقديم حلول دائمة.

285 - ولتحقيق هذا الهدف، ستواصل المبعوثة الخاصة العمل عن كثب مع القيادة المدنية والعسكرية لميانمار والمنظمات العرقية المسلحة والمجتمع المدني وغيرها من أصحاب المصلحة الرئيسيين الآخرين. وستواصل إجراء اتصالات وثيقة مع حكومة بنغلاديش وأصحاب المصلحة الإقليميين وغيرهم من الدول الأعضاء المشاركة بغية تيسير الدعم الدولي المتسق والبناء الهادف إلى مساعدة ميانمار على التصدي للتحديات المتعددة الأبعاد التي تواجهها في طريقها نحو توطيد الديمقراطية. وستواصل أيضاً المساعدة في تعزيز شراكة المنظمة مع الجهات الفاعلة الإقليمية الرئيسية التي تعمل على دعم ميانمار. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال تنظيم أنشطة مختلفة، مثل مبادرات الحوار النسائية في ولاية راخين، التي يسهلها المبعوثة الخاصة بين أفراد المجتمع المحلي، بالتعاون الوثيق مع مختلف أصحاب المصلحة.

### العوامل الخارجية لعام 2021

286 - فيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة الشاملة لعام 2021 إلى الافتراضات التالية:

- (أ) تنفيذ حكومة ميانمار توصيات اللجنة الاستشارية لولاية راخين، وتوصيات لجنة التحقيق المستقلة، علاوة على جميع التدابير التحفظية لمحكمة العدل الدولية؛
- (ب) وإظهار حكومة ميانمار إرادة سياسية واضحة مدعومة بإجراءات ملموسة من أجل العودة الآمنة والكرامة والطوعية والمستدامة لمسلمي الروهينغيا إلى ميانمار وإعادة إدماجهم فيها؛
- (ج) واستعداد القيادة العسكرية والمنظمات العرقية المسلحة لمناقشة الشروط المسبقة لإعادة تفعيل الاتفاق الوطني لوقف إطلاق النار المبرم في تشرين الأول/أكتوبر 2015، ووقف النزاع العنيف في ولايات راخين وكاشين وشان وغيرها، والمضي قدماً بحوار سياسي حقيقي؛
- (د) وتعاون جميع الجهات الفاعلة السياسية من أجل تحقيق المصلحة العليا المتمثلة في الاستقرار الوطني والوحدة والإصلاحات الديمقراطية، بما يشمل دور الجيش، الذي لا يزال يؤثر على المشهد السياسي في ميانمار، بما في ذلك من خلال وجوده في البرلمان وسيطرته على الوزارات الرئيسية.

287 - وستواصل البعثة إدماج منظور جنساني في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. وستواصل المبعوثة الخاصة وفريقها أيضاً تعزيز المشاركة الهادفة للنساء من جميع الطوائف في ولاية راخين وفي أماكن أخرى، بعيداً عن الانقسام العرقي وعن الخلفيات الاجتماعية والاقتصادية المختلفة، بغية الحصول على نظرة متعمقة بشأن وجهات نظرهن وسبل عيشهن واحتياجاتهن والمساهمات التي يستطعن تقديمها لفائدة السلام والمصالحة. وستظل المسائل الجنسانية، مثل العنف الجنسي والجنساني، والمسائل المتصلة بحقوق الصحة الجنسية والإنجابية، والحصول على الرعاية الصحية والرعاية الكافية الموجهة نحو المرأة، والتمييز في سوق العمل، والحصول على الخدمات المالية، والتمثيل الناقص في المجال السياسي، مسائل أساسية بالنسبة لمبادرات المبعوثة الخاصة.

288 - وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، تعمل البعثة مع مجموعة متنوعة من الجهات الحكومية وغير الحكومية. وفي داخل ميانمار، تقيم المبعوثة الخاصة علاقات وثيقة مع القيادتين المدنية والعسكرية، والمنظمات العرقية المسلحة، والأحزاب السياسية، والمجموعات النسائية، والمجتمع المدني. إضافة إلى ذلك، فإنها تتعاون تعاوناً وثيقاً مع حكومة بنغلاديش، ولا سيما بشأن تقديم المساعدة إلى جماعات اللاجئين في مخيمات كوكس بازار. والمبعوثة الخاصة على اتصال وثيق بقيادة بلدان أخرى في المنطقة وكذلك مع رابطة أمم جنوب شرق آسيا، وهي تعمل مع أعضاء الأمم المتحدة على نطاق أوسع من خلال تعاطيها المنتظم مع مجلس الأمن والجمعية العامة. ويكتسي عمل رابطة أمم جنوب شرق آسيا مؤخراً فيما يتعلق بالحالة في ولاية راخين أهمية بالنسبة للأمم المتحدة. ومن شأن اعتراف رابطة أمم جنوب شرق آسيا بأهمية توصيات اللجنة الاستشارية لولاية راخين وتنسيقها مع الأمم المتحدة، بما يشمل استكمال تنفيذ مذكرة التفاهم الثلاثية بين ميانمار والبرنامج الإنمائي ومفوضية شؤون اللاجئين المبرمة في حزيران/يونيه 2018، أن يسهما بشكل كبير في تهيئة الظروف المؤاتية لإعادة اللاجئين من بنغلاديش إلى وطنهم إعادة أمنة وكرامة وطوعية ومستدامة، علاوة على دعم جهود التعافي والتنمية القائمة على القدرة على التكيف لصالح جميع الطوائف التي تعيش في ولاية راخين.

289 - وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات، ستواصل المبعوثة الخاصة إعطاء الأولوية لجهودها الرامية إلى تعزيز نهج متسق ومنسق على نطاق المنظومة بالتشاور الوثيق مع الأمين العام، مع مراعاة الأدوار المختلفة والتكاملية التي يضطلع بها فريق الأمم المتحدة القطري ومختلف كيانات المنظمة. وهي تواصل، على صعيدي المقر والميدان، الاضطلاع بولايتها بالتشاور الوثيق مع كيانات الأمم المتحدة ذات الصلة، بما في ذلك مع أعضاء فريق الرصد الدائم المعني بميانمار، ولا سيما بشأن المسائل الملحة المتصلة بأزمة الروهينغيا. ويشمل هذا الجهد التعاطي المنتظم مع فريق الأمم المتحدة القطري في ميانمار، بما في ذلك أثناء زياراتها. وقد ساعد ذلك، بالاقتران مع التعاون الوثيق مع المنسقين المقيمين لميانمار وبنغلاديش، على تعزيز نهج وحدة العمل في الأمم المتحدة. وينعكس تركيز المبعوثة الخاصة على اتباع نهج شمولي أيضاً في تعاطيها مع المكاتب المتخصصة. وبالتنسيق الوثيق مع الممثلين الخاصين للأمين العام المعنيتين بالعنف الجنسي في حالات النزاع، وبالأطفال والنزاع المسلح، ساعدت المبعوثة الخاصة على تعزيز تعاون كل منهما مع سلطات ميانمار. وتتعاون المبعوثة الخاصة أيضاً بشكل وثيق مع مختلف آليات حقوق الإنسان المتعلقة بميانمار التي صدر بها تكليف من مجلس حقوق الإنسان، وهي تدعو السلطات باستمرار إلى التعاون مع تلك الكيانات.

### أنشطة التقييم

290 - من المقرر إجراء تقييم ذاتي في عام 2021 لعمليات البعثات لتطوير مفهوم البعثة، بما يشمل الدعم المقدم من إدارة الشؤون السياسية وبناء السلام لهذه العمليات، بهدف تحديد القيود والفرص.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

291 - تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي إحراز تقدم في عملية الانتقال الديمقراطي، على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدية والمبادرات السياسية الأخرى التي تأسد بها الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن لعام 2019 للمجموعة المواضيعية الأولى (A/73/352/Add.1)، كما يتضح من الجهود التي بذلها البرلمان لتعديل الدستور والطابع السلمي للاحتجاجات التي جرت طوال عام 2019 والتي دعت إلى إصلاحات دستورية. وفي عام 2019، بادرت الأحزاب السياسية المسجلة والمرشحون المستقلون أيضاً إلى تعزيز مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالأحزاب السياسية والمرشحين السياسيين، قبل انتخابات عام 2020. وفي الوقت نفسه، ظهرت قومية البامار أيضاً بشكل أبرز خلال عام 2019. والأهم من ذلك أن جزءاً من سكان ميانمار، ولا سيما الروهينغيا داخل البلد، لا يزال يعاني من انعدام الجنسية والحرمان من الحقوق، وهو ما يحرمهم من فرص ممارسة حقوقهم السياسية. وفي حين أفادت حكومة ميانمار

بأن أكثر من 300 لاجئ عادوا طوعاً من المخيمات في بنغلاديش إلى ميانمار، فإن الأوضاع في ولاية راخين لم تتحسن بعد بشكل كبير لدرجة تمكن اللاجئين من العودة الطوعية إلى وطنهم عودة آمنة وكريمة. وقد أعاق تزايد القتال بين قوات التاماداو وجيش أركان في راخين وانعدام الأمن في أماكن أخرى تحقيق العودة، وأعاق أيضاً قدرة جميع الطوائف على المشاركة في الأنشطة السياسية والتحضير لانتخابات عام 2020. وإلى جانب ذلك، استمر تصاعد العنف في عرقلة وصول الجهات الفاعلة في المجالين الإنساني والإنمائي.

### الأداء البرنامجي لعام 2019: المضي قدماً بعملية المصالحة الوطنية وإرساء الديمقراطية في ميانمار

292 - في عام 2019، أفرز القتال الذي اندلع حديثاً بين قوات التاماداو وجيش أركان، المنظمة المسلحة التي تضم بوذي ولاية راخين، تعقيدات إضافية أمام وصول المساعدات الإنسانية وزاد أوجه الضعف لدى جميع الطوائف في ولاية راخين. وقد نشأ تعاطف أكبر بين الطوائف من خلال كفاحها المشترك، وهو ما حسّن من الوضع على نحو أتاح زيادة التماسك الاجتماعي. وفي أواخر عام 2019، أطلقت سلطات ميانمار استراتيجية وطنية لإغلاق مخيمات المشردين داخلياً وضعت بالتشاور مع الأمم المتحدة ومنظمات المجتمع المدني. ودعت المبعوثة الخاصة إلى إيجاد حلول دائمة لما بعد إغلاق المخيمات، بما في ذلك ما يتعلق بحرية التنقل والمواطنة وملكية الأراضي. وركزت المناقشات أيضاً على أهمية وجود عملية محاسبة ذات مصداقية. وقد اتخذت لجنة التحقيق المستقلة في ميانمار، التي اضطلعت بعملها طوال عام 2019، الخطوة الأولى الهامة المتمثلة في استنتاج أن جرائم حرب، وانتهاكات خطيرة لحقوق الإنسان، واستخداماً غير متناسب للقوة، وانتهاكات للقانون المحلي، قد حدثت في ولاية راخين. وكررت مستشارة الدولة أونغ سان سو تشي أنه ينبغي منح لجنة التحقيق المستقلة فرصة للإبلاغ بشأن المناقشات المتعلقة بالمحاسبة على انتهاكات حقوق الإنسان التي حدثت والمتعلقة بخريطة طريق للتغيير في المنطقة. وترى الأمم المتحدة أن التعاون الدولي الفعال، بما في ذلك مع آلية التحقيق المستقلة لميانمار، سيكون حاسماً في كفالة أن تكون جهود المحاسبة الوطنية موثوقة ومستقلة وفعالة في تحقيق العدالة للضحايا. وتدعو المبعوثة الخاصة، منذ إنشاء لجنة التحقيق المستقلة، إلى أن تعزز عمليتا المحاسبة الدولية والمحلية بعضهما، وهي ستواصل مناقشة هذه المسائل.

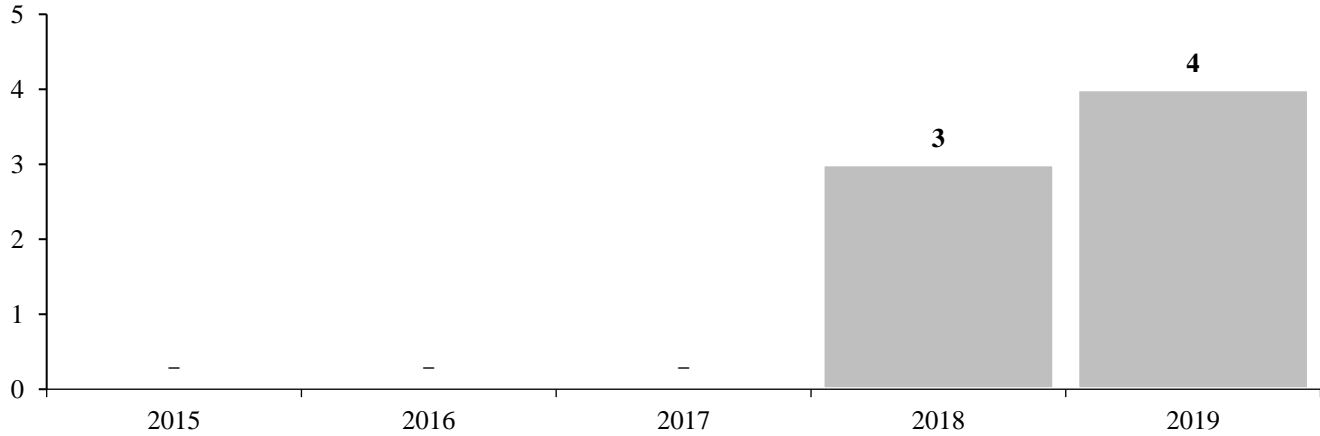
293 - واستناداً إلى العلاقة البناءة مع سلطات ميانمار، بدأ مكتب المبعوثة الخاصة عمله في ناي ببي تو خلال عام 2019. وقد خُففت تدريجياً القيود المفروضة على السفر الميداني للمكتب طوال عام 2019، إذ عززت المبعوثة الخاصة التعاون مع الحكومة، وأصبح فريقها يتمتع الآن بحرية التنقل داخل العاصمة وخارجها، بشرط الحصول على تصريح أمني، وكذلك بإمكانية التعاطي بصورة مستقلة مع السكان المتضررين من النزاع بناء على اتفاق من السلطات المختصة. وزارت المبعوثة الخاصة بنفسها البلدات الشمالية والوسطى ومخيمات المشردين داخلياً في ولاية راخين ثلاث مرات في عام 2019. وفي هذه المناسبات، تعاطت مع قرويين في راخين، وكذلك قرويين روهينغا وهندوس في المناطق المتضررة من أعمال العنف التي وقعت في عام 2017، والتقت بلجئين عادوا من بنغلاديش بينهم نساء. وقد شملت بعثاتها زيارات إلى المخيمات في بنغلاديش والبلدان المجاورة. وقد واصلت المبعوثة الخاصة، بدعم من مكتبها في نيويورك، إبلاغ الدول الأعضاء بعملها على أساس منتظم، بما في ذلك من خلال تقديم إحاطات إلى مجلس الأمن وكذلك، على أساس القرار 264/73، الذي ينص على الولاية التي تعمل بموجبها، إلى الجمعية العامة في مناسبتين. وحثت المبعوثة الخاصة، في اجتماعات لها مع حكومة ميانمار طوال عام 2019، السلطات على اتخاذ مزيد من الإجراءات بشأن تهيئة الظروف المناسبة للعودة الآمنة والطوعية والكريمة والمستدامة للاجئين من الروهينغا إلى مناطقهم الأصلية أو إلى مناطق يختارونها. وفي مناقشة جرت مع فريق الخبراء غير الرسمي المعني بالمرأة والسلام والأمن التابع لمجلس الأمن، في حزيران/يونيه 2019، تناولت المبعوثة الخاصة المشاركة السياسية للمرأة ومشاركتها في منع نشوب النزاعات وحلها ومنع العنف الجنسي في حالات النزاع المسلح. ونظمت كذلك حوارات في راخين في تموز/يوليه 2019 مع قيادات نسائية من طائفة واسعة من المجتمع، بما في ذلك النساء المشرديات داخلياً من طائفة الروهينغا والطائفة البوذية لمناقشة التحديات التي تواجه النساء في مختلف مناحي الحياة.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

294 - أسهم هذا العمل في الماضي قدما بعملية المصالحة الوطنية والانتقال الديمقراطي في ميانمار، مثلما يتضح من الحوارات الأربعة الشاملة للجميع مع أصحاب المصلحة الوطنيين والمحليين، والحفاظ على التواصل والتعاون المستمرين مع سلطات ميانمار والمجتمع المدني، وزاد تعاون السلطات العسكرية والمدنية فيما يتعلق بعودة اللاجئين من بنغلاديش، وفي قضايا المواطنة ومبادرات بناء الثقة المحلية التي سُمح للمبعوثة الخاصة بتنفيذها.

الشكل السادس

مقياس الأداء : عدد الحوارات الشاملة للجميع مع أصحاب المصلحة الوطنيين والمحليين للماضي قدما بعملية المصالحة



النتيجة المقررة لعام 2021: إحراز تقدم نحو تحقيق عملية المصالحة الوطنية

295 - تهدف المبعوثة الخاصة إلى الإسهام في إقامة ديمقراطية كاملة وشاملة للجميع تكون فيها حقوق الإنسان مصونة لفائدة الجميع. وفي أعقاب الانتخابات العامة لعام 2020 التي سيتم فيها التنافس على أكثر من ألف مقعد في الهيئات التشريعية في ميانمار، والتي تتطوي على فترة توتر جراء التنافس وقبول النتائج، سيشكل استبدال الروح التنافسية السابقة للانتخابات بدنيامية للمساومة من أجل تحقيق مصلحة أمة موحدة وتسوية سياسية أمرا ذا أهمية بالنسبة لميانمار. ويجب أن تُدان حالات خطاب الكراهية علناً. وإذا لم يتغير التمييز المتأصل والمؤسسي، ولا سيما فيما يتعلق بالجنسية، فإن سيواصل تقويضه للمصالحة. وبالمثل، ما لم يتم إلغاء قانون إدارة الأراضي الشاغرة والبور والبكر، الذي دخل حيز النفاذ في آذار/مارس 2019، والذي يشكل قانونا مجحفا بوجه خاص في حق المشردين داخليا واللاجئين، فإنه سيبقى عائقا في طريق المصالحة. ولا تزال الحالة في ولاية راخين مقلقة للغاية وتتطلب على وجه الاستعجال إيجاد حلول دائمة لشعب الروهينغا وغيره من الطوائف المحرومة من الحقوق، بسبل من بينها التصدي للتمييز والعنف اللذين يمنعان اللاجئين حالياً من العودة ويشكلان قمعا ينال من حياة الروهينغا الذين لا يزالون يعيشون في ولاية راخين. وتسببت أعمال العنف التي وقعت في عام 2017 في فرار أكثر من 740 000 من الروهينغا إلى بنغلاديش، بالإضافة إلى حوالي 200 000 من الروهينغا الذين كانوا قد فروا في السنوات السابقة. وفي وقت كتابة هذا التقرير، كان هؤلاء اللاجئين لا يزالون عالقين في مخيمات بائسة في بنغلاديش حيث يعيشون في ظروف قاسية، من دون أي أفق اقتصادي، إن وُجد. ومن شأن تلبية احتياجاتهم الإنسانية الملحة وتيسير عودتهم أن يساعد ميانمار في نهاية المطاف على مواصلة عملية مصالحة حقيقية ومستدامة. وقد تبدد الزخم الذي ولّده اتفاق وقف إطلاق النار على الصعيد الوطني وعملية بانغلونغ للسلام للقرن الحادي والعشرين دون أن يقضي إلى أي آثار إيجابية دائمة. وستكون قدرة السلطات على إعادة إشراك المنظمات العرقية المسلحة أمرا أساسيا لنجاح أي جهود للمصالحة الوطنية.



296 - وسيبقى تركيز البعثة منصبا على تعزيز جهود الحوار داخل الطوائف وفيما بينها. وستدعو المبعوثة الخاصة على أعلى مستويات السلطة إلى اتخاذ تدابير ملموسة لإنهاء التمييز ضد الأقليات الإثنية وتحسين تمتعها بحقوقها. وسيسعى مكتب المبعوثة الخاصة، في إطار تعامله مع القيادتين العسكرية والمدنية لميانمار، وكذلك مع المنظمات العرقية المسلحة، إلى التوصل إلى التزامات ملموسة ومساءلة جميع الجهات الفاعلة ذات الصلة من حيث إجراء متابعة ملموسة. وبالإضافة إلى ذلك، ستواصل المبعوثة الخاصة التواصل مع جميع السلطات المعنية المسؤولة عن وصول المساعدات الإنسانية والعمل من أجل أن يكون تنقل الأمم المتحدة وشركائها في المجالين الإنساني والإنمائي دون قيود إلى المناطق المتضررة. وستعمل أيضا، من خلال اجتماعاتها مع ممثلين عن جميع الأطراف، على الترويج لثقافة سياسية تشجع تقاسم السلطة والتخلي بالمرونة وتوخي التوافق.

#### التحدي الداخلي والاستجابة

297 - تمثل مواصلة الحفاظ على مستوى عال من التنسيق بين الوكالات، مع تزايد حالات التوتر المدنية والعسكرية خلال مرحلة التحول الديمقراطي وفترة الانتخابات الحساسة التي تعيشها ميانمار، أحد التحديات الداخلية الرئيسية، وهو ما أدى إلى تزايد الطلب على مكونات مختلفة من منظومة الأمم المتحدة. واستجابة لذلك، ستزيد البعثة من تنسيقها مع النظراء المعنيين، وستعمل أيضا على الاستفادة من الآليات الداخلية القائمة التي تتيح تنسيق التراسل والتكامل فيما بين كيانات الأمم المتحدة.

#### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

298 - من المتوقع أن يساهم هذا العمل في عملية المصالحة الوطنية والإصلاح الديمقراطي في ميانمار، وهو ما سيثبت تحققه من خلال تخفيف حدة الاشتباكات المسلحة وزيادة مشاركة الأقليات الإثنية (بما في ذلك الروهينغا) والنساء في الحياة السياسية. وتمثل التحسينات التي أدخلت على إمكانية إيصال المساعدات الإنسانية شرطا مسبقا لتلبية الاحتياجات الأساسية للسكان المحرومين من حقوقهم.

#### الجدول 49

#### مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
لا ينطبق	تعمل المبعوثة الخاصة المعنية حديثا على بناء الثقة مع السلطات وأصحاب المصلحة الرئيسيين الآخرين	تعمق المبعوثة الخاصة الثقة مع السلطات وتسعى إلى ضمان تحقيق المصالحة وانتقال ديمقراطي حقيقي	تتخذ سلطات ميانمار خطوات أكبر من أجل تبني مبادرات لمكافحة التمييز ولالإدماج على خلفية انتخابات عام 2020	زيادة مشاركة الأقليات والنساء والسكان المتضررين من النزاع في العمليات السياسية في أعقاب انتخابات عام 2020

#### المنجزات المستهدفة

299 - يعرض الجدول 50 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تساهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

## الجدول 50

## المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
1	1	1	1	وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)
1	1	1	1	1 - تقارير الأمين العام إلى الجمعية العامة
4	4	4	4	تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
2	2	2	2	2 - جلسات مجلس الأمن
2	2	2	2	3 - جلسات الجمعية العامة
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
المساعي الحميدة: بذل المساعي الحميدة لضمان تهيئة الظروف المواتية للعودة الآمنة والكرامة والطوعية للروهينغيا المشردين وغيرهم من الطوائف التي تعيش في بنغلاديش؛ وبذل المساعي الحميدة من أجل المساعدة في تحقيق عملية السلام والانتقال الديمقراطي.				
التشاور والمشورة والدعوة: إجراء مشاورات بشأن الحالة الإنسانية وحالة حقوق الإنسان في ميانمار.				
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال				
العلاقات الخارجية والعلاقات مع وسائط الإعلام: بيانات صحفية عن التطورات في ميانمار				

## باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2021

## الاحتياجات من الموارد (الميزانية العادية)

## الجدول 51

## الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	2021	2020	2019	
مجموع الاحتياجات عام 2021 مقابل عام 2020 الزيادة/(النقصان)	مجموع الاحتياجات غير المتكررة	الاعتمادات	النفقات	فئة الإنفاق
(2)-(3)=(5)	(4)	(3)	(2)	(1)
-	-	-	-	-
91,9	-	814,0	722,1	783,2
(12,3)	-	338,6	350,9	293,9
79,6	-	1 152,6	1 073,0	1 077,1
المجموع (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)				

## الجدول 52

## الوظائف

و أ ع أ ع م د-2 د-1 ف-5 ف-4 ف-3 ف-2 الفرعي	الفئة الفنية والفئات العليا												فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها		الموظفون الوطنيون		
	المجموع	الخدمات الميدانية/ الخدمات العامة	فئة الخدمات	مجموع الوظائف	موظف	المتطوعون	الوظائف						المجموع	الوظائف المقترحة			
							الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف	الوظائف					
															الوظائف	الوظائف	الوظائف
الوظائف المعتمدة لعام 2020	الوظائف المقترحة لعام 2021	التغير	الوظائف المعتمدة لعام 2020	الوظائف المقترحة لعام 2021	التغير	الوظائف المعتمدة لعام 2020	الوظائف المقترحة لعام 2021	التغير	الوظائف المعتمدة لعام 2020	الوظائف المقترحة لعام 2021	التغير	الوظائف المعتمدة لعام 2020	الوظائف المقترحة لعام 2021	التغير	الوظائف المعتمدة لعام 2020	الوظائف المقترحة لعام 2021	التغير
1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-
4	4	-	4	4	-	4	4	-	4	4	-	4	4	-	4	4	-
5	5	-	5	5	-	5	5	-	5	5	-	5	5	-	5	5	-
1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-
2	2	-	2	2	-	2	2	-	2	2	-	2	2	-	2	2	-
3	3	-	3	3	-	3	3	-	3	3	-	3	3	-	3	3	-
4	4	-	4	4	-	4	4	-	4	4	-	4	4	-	4	4	-
5	5	-	5	5	-	5	5	-	5	5	-	5	5	-	5	5	-
6	6	-	6	6	-	6	6	-	6	6	-	6	6	-	6	6	-
7	7	-	7	7	-	7	7	-	7	7	-	7	7	-	7	7	-
8	8	-	8	8	-	8	8	-	8	8	-	8	8	-	8	8	-
9	9	-	9	9	-	9	9	-	9	9	-	9	9	-	9	9	-
10	10	-	10	10	-	10	10	-	10	10	-	10	10	-	10	10	-
11	11	-	11	11	-	11	11	-	11	11	-	11	11	-	11	11	-
12	12	-	12	12	-	12	12	-	12	12	-	12	12	-	12	12	-
13	13	-	13	13	-	13	13	-	13	13	-	13	13	-	13	13	-
14	14	-	14	14	-	14	14	-	14	14	-	14	14	-	14	14	-
15	15	-	15	15	-	15	15	-	15	15	-	15	15	-	15	15	-
16	16	-	16	16	-	16	16	-	16	16	-	16	16	-	16	16	-
17	17	-	17	17	-	17	17	-	17	17	-	17	17	-	17	17	-
18	18	-	18	18	-	18	18	-	18	18	-	18	18	-	18	18	-
19	19	-	19	19	-	19	19	-	19	19	-	19	19	-	19	19	-
20	20	-	20	20	-	20	20	-	20	20	-	20	20	-	20	20	-
21	21	-	21	21	-	21	21	-	21	21	-	21	21	-	21	21	-
22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-
23	23	-	23	23	-	23	23	-	23	23	-	23	23	-	23	23	-
24	24	-	24	24	-	24	24	-	24	24	-	24	24	-	24	24	-
25	25	-	25	25	-	25	25	-	25	25	-	25	25	-	25	25	-
26	26	-	26	26	-	26	26	-	26	26	-	26	26	-	26	26	-
27	27	-	27	27	-	27	27	-	27	27	-	27	27	-	27	27	-
28	28	-	28	28	-	28	28	-	28	28	-	28	28	-	28	28	-
29	29	-	29	29	-	29	29	-	29	29	-	29	29	-	29	29	-
30	30	-	30	30	-	30	30	-	30	30	-	30	30	-	30	30	-
31	31	-	31	31	-	31	31	-	31	31	-	31	31	-	31	31	-
32	32	-	32	32	-	32	32	-	32	32	-	32	32	-	32	32	-
33	33	-	33	33	-	33	33	-	33	33	-	33	33	-	33	33	-
34	34	-	34	34	-	34	34	-	34	34	-	34	34	-	34	34	-
35	35	-	35	35	-	35	35	-	35	35	-	35	35	-	35	35	-
36	36	-	36	36	-	36	36	-	36	36	-	36	36	-	36	36	-
37	37	-	37	37	-	37	37	-	37	37	-	37	37	-	37	37	-
38	38	-	38	38	-	38	38	-	38	38	-	38	38	-	38	38	-
39	39	-	39	39	-	39	39	-	39	39	-	39	39	-	39	39	-
40	40	-	40	40	-	40	40	-	40	40	-	40	40	-	40	40	-
41	41	-	41	41	-	41	41	-	41	41	-	41	41	-	41	41	-
42	42	-	42	42	-	42	42	-	42	42	-	42	42	-	42	42	-
43	43	-	43	43	-	43	43	-	43	43	-	43	43	-	43	43	-
44	44	-	44	44	-	44	44	-	44	44	-	44	44	-	44	44	-
45	45	-	45	45	-	45	45	-	45	45	-	45	45	-	45	45	-
46	46	-	46	46	-	46	46	-	46	46	-	46	46	-	46	46	-
47	47	-	47	47	-	47	47	-	47	47	-	47	47	-	47	47	-
48	48	-	48	48	-	48	48	-	48	48	-	48	48	-	48	48	-
49	49	-	49	49	-	49	49	-	49	49	-	49	49	-	49	49	-
50	50	-	50	50	-	50	50	-	50	50	-	50	50	-	50	50	-
51	51	-	51	51	-	51	51	-	51	51	-	51	51	-	51	51	-
52	52	-	52	52	-	52	52	-	52	52	-	52	52	-	52	52	-
53	53	-	53	53	-	53	53	-	53	53	-	53	53	-	53	53	-
54	54	-	54	54	-	54	54	-	54	54	-	54	54	-	54	54	-
55	55	-	55	55	-	55	55	-	55	55	-	55	55	-	55	55	-
56	56	-	56	56	-	56	56	-	56	56	-	56	56	-	56	56	-
57	57	-	57	57	-	57	57	-	57	57	-	57	57	-	57	57	-
58	58	-	58	58	-	58	58	-	58	58	-	58	58	-	58	58	-
59	59	-	59	59	-	59	59	-	59	59	-	59	59	-	59	59	-
60	60	-	60	60	-	60	60	-	60	60	-	60	60	-	60	60	-
61	61	-	61	61	-	61	61	-	61	61	-	61	61	-	61	61	-
62	62	-	62	62	-	62	62	-	62	62	-	62	62	-	62	62	-
63	63	-	63	63	-	63	63	-	63	63	-	63	63	-	63	63	-
64	64	-	64	64	-	64	64	-	64	64	-	64	64	-	64	64	-
65	65	-	65	65	-	65	65	-	65	65	-	65	65	-	65	65	-
66	66	-	66	66	-	66	66	-	66	66	-	66	66	-	66	66	-
67	67	-	67	67	-	67	67	-	67	67	-	67	67	-	67	67	-
68	68	-	68	68	-	68	68	-	68	68	-	68	68	-	68	68	-
69	69	-	69	69	-	69	69	-	69	69	-	69	69	-	69	69	-
70	70	-	70	70	-	70	70	-	70	70	-	70	70	-	70	70	-
71	71	-	71	71	-	71	71	-	71	71	-	71	71	-	71	71	-
72	72	-	72	72	-	72	72	-	72	72	-	72	72	-	72	72	-
73	73	-	73	73	-	73	73	-	73	73	-	73	73	-	73	73	-
74	74	-	74	74	-	74	74	-	74	74	-	74	74	-	74	74	-
75	75	-	75	75	-	75	75	-	75	75	-	75	75	-	75	75	-
76	76	-	76	76	-	76	76	-	76	76	-	76	76	-	76	76	-
77	77	-	77	77	-	77	77	-	77	77	-	77	77	-	77	77	-
78	78	-	78	78	-	78	78	-	78	78	-	78	78	-	78	78	-
79	79	-	79	79	-	79	79	-	79	79	-	79	79	-	79	79	-
80	80	-	80	80	-	80	80	-	80	80	-	80	80	-	80	80	-
81	81	-	81	81	-	81	81	-	81	81	-	81	81	-	81	81	-
82	82	-	82	82	-	82	82	-	82	82	-	82	82	-	82	82	-
83	83	-	83	83	-	83	83	-	83	83	-	83	83	-	83	83	-
84	84	-	84	84	-	84	84	-	84	84	-	84	84	-	84	84	-
85	85	-	85	85	-	85	85	-	85	85	-	85	85	-	85	85	-
86	86	-	86	86	-	86	86	-	86	86	-	86	86	-	86	86	-
87	87	-	87	87	-	87	87	-	87	87	-	87	87	-	87	87	-
88	88	-	88	88	-	88	88	-	88	88	-	88	88	-	88	88	-
89	89	-	89	89	-	89	89	-	89	89	-	89	89	-	89	89	-
90	90	-	90	90	-	90	90	-	90	90	-	90	90	-	90	90	-
91	91	-	91	91	-	91	91	-	91	91	-	91	91	-	91	91	-
92	92	-	92	92	-	92	92	-	92	92	-	92	92	-	92	92	-
93	93	-	93	93	-	93	93	-	93	93	-	93	93	-	93	93	-
94	94	-	94	94	-	94	94	-	94	94	-	94	94	-	94	94	-
95	95	-	95	95	-	95	95	-	95	95	-	95	95	-	95	95	-
96	96	-	96	96	-	96	96	-	96	96	-	96	96	-	96	96	-
97	97	-	97	97	-	97	97	-	97	97	-	97	97	-	97	97	-
98	98	-	98	98	-	98	98	-	98	98	-	98	98	-	98	98	-
99	99	-	99	99	-	99</											

(أ) يعمل وكيل الأمين العام بموجب عقد على أساس الوقت الفعلي لممارسة العمل.

300 - تبلغ الاحتياجات من الموارد المقترحة لعام 2021 لمكتب المبعوثة الخاصة للأمين العام المعنية بميانمار ما مقداره 1 152 600 دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) وستغطي تكاليف المرتبات وتكاليف الموظفين العامة (814 000 دولار) اللازمة لاستمرار تمويل 5 وظائف (1 وكيل أمين عام، و 1 مد-1 و 1 ف-5 و 1 ف-4 ووظيفة واحدة من الرتبة المحلية)، وكذلك التكاليف التشغيلية (338 600 دولار) التي تتألف من تكاليف السفر في مهام رسمية (190 200 دولار)، والمرافق والهياكل الأساسية (59 100 دولار)، والنقل البري (4 800 دولار)، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (15 300 دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (69 200 دولار).

301 - وبالنسبة إلى عام 2021، يُقترح إبقاء عدد ورتب الوظائف في البعثة على حالها. وطُبّق معدل شواغر نسبته 5 في المائة على الوظائف الدولية، في حين تستند الموارد المقترحة من أجل وظيفة وطنية واحدة إلى افتراض الشغل الكامل للوظائف.

302 - وتعزى أساساً الزيادة في الاحتياجات المقترحة لعام 2021 مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020، إلى الزيادة في الاحتياجات المتعلقة بتكاليف الموظفين المدنيين، الناجمة عن: (أ) تطبيق نسبة مئوية أعلى فيما يخص التكاليف العامة للموظفين، استناداً إلى أنماط الإنفاق الأخيرة؛ (ب) افتراض الشغل الكامل للوظائف الوطنية مقارنة بمعدل شواغر نسبته 5 في المائة ينطبق على الميزانية المعتمدة لعام 2020. ويقابل الزيادة في الاحتياجات جزئياً انخفاضاً في الاحتياجات المتعلقة بالتكاليف التشغيلية، ناجم أساساً عن انخفاض الاحتياجات المتعلقة باستئجار أماكن العمل تحت بند المرافق والبنى التحتية، وعن انخفاض في الاحتياجات المتعلقة باستئجار المركبات تحت بند النقل البري.

### الموارد الخارجة عن الميزانية

303 - في عام 2020، تتوقع البعثة استخدام موارد خارجة عن الميزانية تقدر بمبلغ مليون دولار لدعم الأنشطة والمبادرات ذات الصلة الرامية إلى النهوض بتنفيذ قرار الجمعية العامة 246/74. وتشمل هذه الأنشطة والمبادرات ما يلي: (أ) دعم عودة اللاجئين والمشردين داخلياً من طائفة الروهينغا؛ (ب) وتنظيم حوارات بين الطوائف؛ (ج) ومناهضة التمييز ومكافحة خطاب الكراهية؛ (د) وتحقيق المصالحة الوطنية.

304 - وفي عام 2021، يُتوقع أن تدعم موارد خارجة عن الميزانية تقدر بمبلغ 500 000 دولار جهود البعثة الرامية إلى مواصلة توطيد الديمقراطية والنهوض بالعدالة والسلام وحقوق الإنسان في ميانمار.

## المرفق

موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ ما قرره وطلبتة الجمعية العامة في  
قرارها 263/74 بما في ذلك طلبات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة  
والميزانية التي أقرتها الجمعية العامة

وصف موجز للتوصية

الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية

اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

A/74/7/Add.2

بذلت الأمانة العامة جهوداً لشغل هذه الوظائف. وترد آخر المعلومات المتعلقة بجميع البعثات السياسية الخاصة في هذا الصدد في المرفق الثاني عشر للإضافة 1 إلى الباب 3، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/6 (Sect.3)/Add.1).

بذلت الأمانة العامة جهوداً لشغل هذه الوظائف. وترد آخر المعلومات المتعلقة بجميع البعثات السياسية الخاصة في هذا الصدد في المرفق الحادي عشر للإضافة 1 إلى الباب 3، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/6 (Sect.3)/Add.1).

يعمل المكتب، الذي أنشئ في عام 2016 في خضم عدة محاولات للتوصل إلى اتفاق، دون اتفاق مركز بعثة. ويؤثر عدم وجود اتفاق مركز بعثة على أنشطة المكتب، بما في ذلك قدرته على الانتقال من المباني الحالية إلى مبنى أقل تكلفة، وهو ما يتسبب في بقاء المكتب في المجمع المكلف الذي يديره مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع ويعتمد على المولدات الكهربائية. وعلاوة على ذلك، فإن عدم وجود اتفاق مركز بعثة يحرم المكتب من الإعفاء من الرسوم والضرائب الأخرى. ويتوقع المكتب أن يستمر هذا الوضع في عام 2021.

ترد المعلومات المتعلقة بامتثال جميع البعثات السياسية الخاصة لسياسة الشراء المسبق في المرفق السابع للإضافة 1 إلى الباب 3، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/6 (Sect.3)/Add.1).

تتوقع اللجنة الاستشارية أن يُنجز استقدام موظفين لشغل الوظائف التي يشغلها موظفون يتلقون بدل وظيفة خاصاً منذ فترات طويلة، من دون مزيد من التأخير (الفقرة 11).

وتتوقع اللجنة أن تُستكمل عملية استقدام موظفين لشغل الوظائف الشاغرة على وجه السرعة (الفقرة 12).

إن اللجنة الاستشارية، وقد نظرت في تكاليف أماكن العمل لمكتب المستشار الخاص للأمين العام إلى بوروندي، تشجع على بذل المزيد من الجهود للبحث عن أماكن عمل بديلة، تتناسب مع احتياجات المكتب من حيث الأمن والحيز اللازم، حسب الاقتضاء (الفقرة 19).

تأسف اللجنة الاستشارية لاستمرار عدم الامتثال لسياسة الشراء المسبق (انظر A/73/498/Add.1، الفقرة 25). ومع التسليم بأن إمكانية التنبؤ بأنواع معينة من الرحلات قد تتباين، بحسب طبيعة الأعمال الرسمية المعنية، تتوقع اللجنة أن تولي البعثات هذا الأمر الاهتمام على سبيل الأولوية، وتكرر التأكيد على بذل مزيد من الجهود، ولا سيما في المجالات حيث يمكن تنظيم السفر بصورة أفضل، بما في ذلك من خلال وضع خطط واستراتيجيات ملموسة لتحسين الامتثال لسياسة الشراء المسبق. وتأمل اللجنة أن يقدم الأمين العام معلومات عن هذه الخطط في سياق مشروع الميزانية المقبل (الفقرة 21).